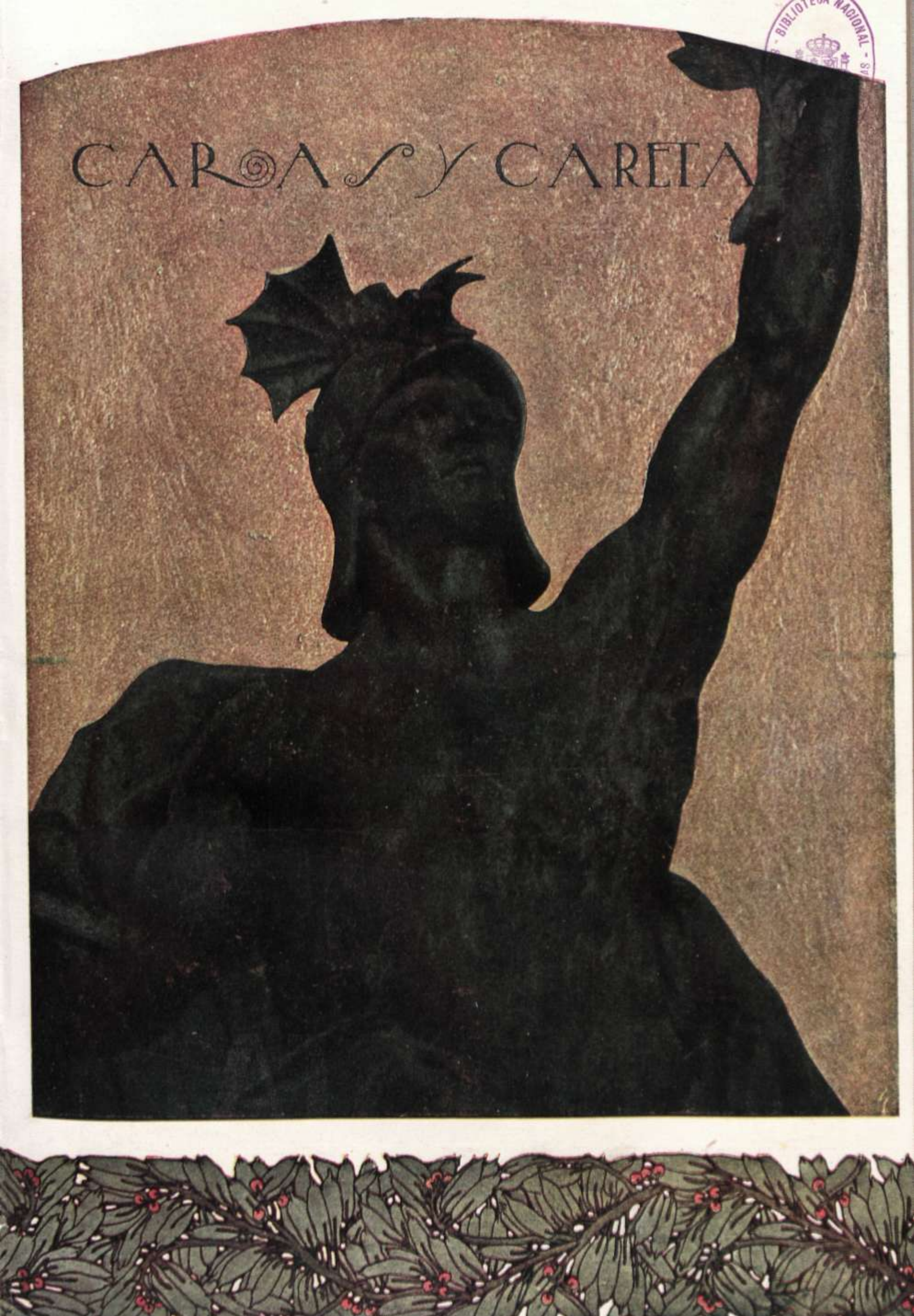
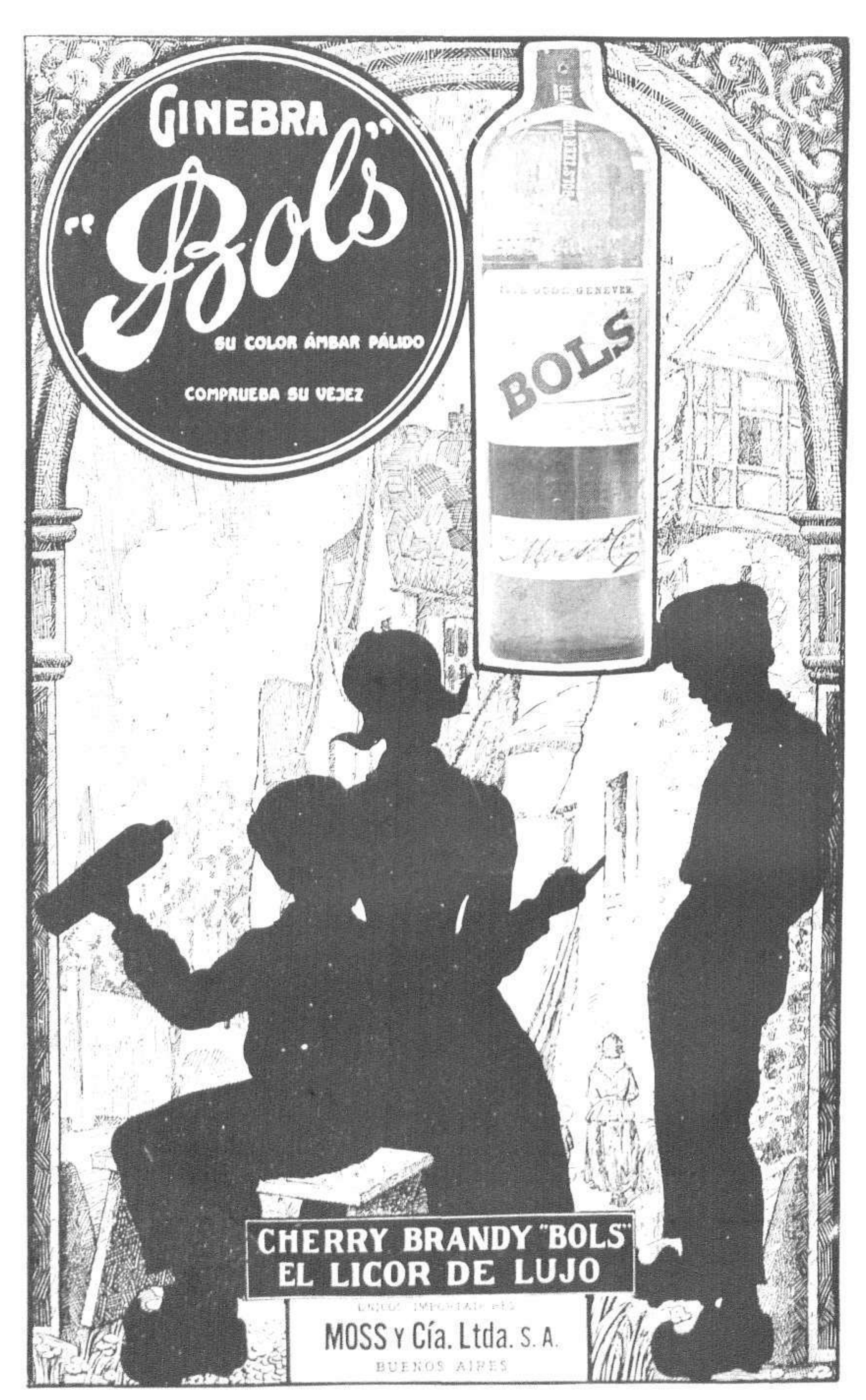


1816 — 1921


GINEBRA
"Bols"
SU COLOR ÁMBAR PÁLIDO
COMPRUEBA SU VEJEZ
BOLS
CHERRY BRANDY "BOLS"
EL LICOR DE LUJO
MOSS y Cía. Ltda. S. A.
BUENOS AIRES

Comentarios



Ministros, escribientes,
patrones, dependientes,
actores, farmacéuticos, fiscales,
mucamas, generales,
y un sin fin de individuos diferentes,
por la gripe atacados
se quejan, todos, de su suerte fiera
y, alegres o enojados,
hablan sobre el "asunto" a su manera.

—Es una enfermedad muy distinguida
que se cura en seguida.
Cierto que es fastidiosa;
pero puedo afirmar que en esta vida,
un ministro sin gripe es poca cosa.

—Su excelencia no sale por prudencia.
Debemos imitar a su excelencia.

—¡Qué enorme pesadumbre!
He bebido un azumbre
de líquidos infectos.
Y, debido quizás a sus efectos,
me siento más fiscal que de costumbre.

—No hay mejor medicina
que quedarme sin ir a la oficina.



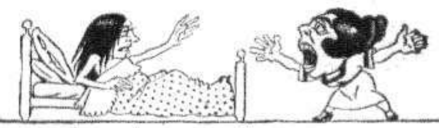
—Soy patrón y me "engripo".
Y el dependiente igual... ¡Qué rico tipo!

—Ya me ha puesto los puntos
la epidemia maldita ¡la gran siete!
¡Siempre se han de ver juntos
sabañones y gripe en un cadete!
¿Qué dirá aquella chica tan bonita
a quien amo de un modo incontenible?
No podré ir a bailar ¡qué cosa horrible!
el sábado en el Club de la Piolita.

—Me duele la cintura, tengo fiebre
¿y he de salir a escena?
Van a pensar que, en vez de una sirena,
quien canta es una liebre
que se muere de pena.

—¿El ministro se enferma?
Pues dejadle que duerma,
Es un ejemplo digno de imitarse.
Ha llegado el momento de "engriparse".

—Me hace, el estar con gripe, poca gracia.
¡Voy a tragarme toda la farmacia!



—La patrona me llama...
¡Se ha vuelto con la gripe tan gruñona!
Pero yo no me muevo de la cama;
¿por qué tiene que ser una mucama
menos que su patrona?

—Ser general creía
y hombre valiente en todos los terrenos.
Pero estoy viendo, por desgracia mía,
que la gripe es hoy día
más general que yo. ¡Rayos y truenos!

—No es para un sacristán una gran cosa
lo de tomar magnesia. Mas la odiosa
gripe tengo, a pesar de la magnesia.
Poco amable es la gripe irreligiosa
con la gente de iglesia.

—Me enfermé al publicar "El nuevo tango
La Muñeca de fango".
Catorce días llevo
en la cama tosiendo a cada instante.
En cuanto me levante
voy a escribir "La Gripe. Tango nuevo".

—Me hace faltar la gripe a mis deberes.
No puedo ni cobrar los alquileres.



—Aunque venga a cobrar ese estafermo,
no pago el alquiler; estoy enfermo.

—Andan furiosas mi mamá, mi abuela
y mi tía y mi hermana,
diciendo que la escuela
nunca debe cerrarse. ¡Qué macana!
Han cerrado la escuela. ¡Muy bien hecho!
Estoy muy satisfecho.

MONOS DE REDONDO

Correo sin estampilla.

P. D. J. — Buenos Aires. —
No es usted un alma seca
que nunca llega a afligirse,
sino un alma de manteca
a punto de derretirse.

T. E. J. — Buenos Aires. —
Nos manda unos esperpentos
que causan indignación
¡y tiene la pretensión
de cobrar "emolumentos".

Juan Sin Guita. — Buenos Aires. — Nos parece mala costumbre que un poeta, para manifestar su admiración por otro, le bese. Entre colegas es fácil que, lo que iba a ser beso, se convirtiese en mordisco.

Curioso. — Buenos Aires. — Poco importa que Colón no mire de frente a la casa de gobierno. Las damas y las estatuas no tienen espaldas.

H. — Buenos Aires. —
Esa prosa futurista
con su peso nos agobia.
Es usted un humorista
atacado de hidrofobia.

M. E. O. — Buenos Aires. —
"Mientras hace la cama,
canta cosas muy lindas la mucama."
Ante ese pensamiento tan profundo
va a sentirse admirado todo el mundo.

J. Q. — Buenos Aires. —
A un vate que entre ripios se debate
se le da un buen consejo,
y lo recibe el vate
con risa de conejo.

G. G. — Buenos Aires. —
Ya ha derrochado la "brisa leda"
y el "cefirillo" y el "aquilón";
ya no le queda
ni una piltrafa de inspiración.

P. N. B. — Buenos Aires. —
Aunque suben los precios por todos lados
y aunque las circunstancias son alarmantes,
para los mozos pobres y enamorados
jamás hay carestía de consonantes.

L. B. G. — Buenos Aires. —
¿Se ha enfermado el poeta
igual que los ministros y tenderos?
¿También la gripe ataca a los copleros?
¡Qué atroz enfermedad! ¡Nada respeta!

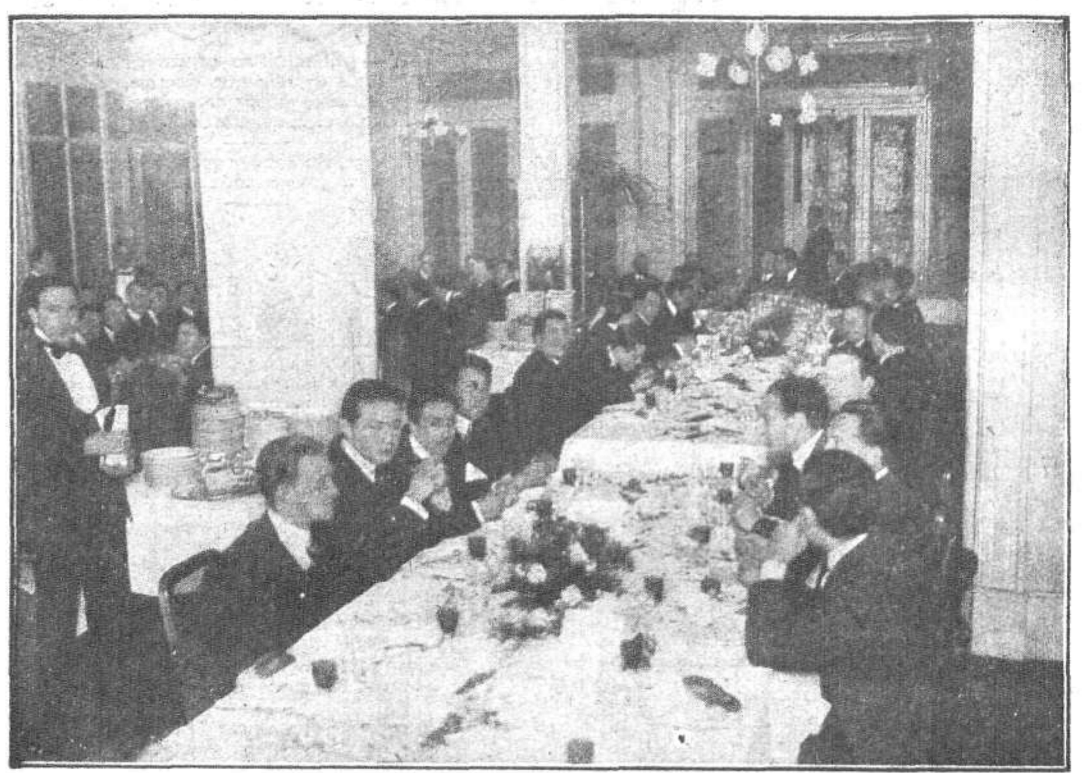
E. F., Victorio. — Buenos Aires. — No.

Q. — Buenos Aires. — El artículo es un salpicón de fatalidades.

J. V. — Rosario. — No.

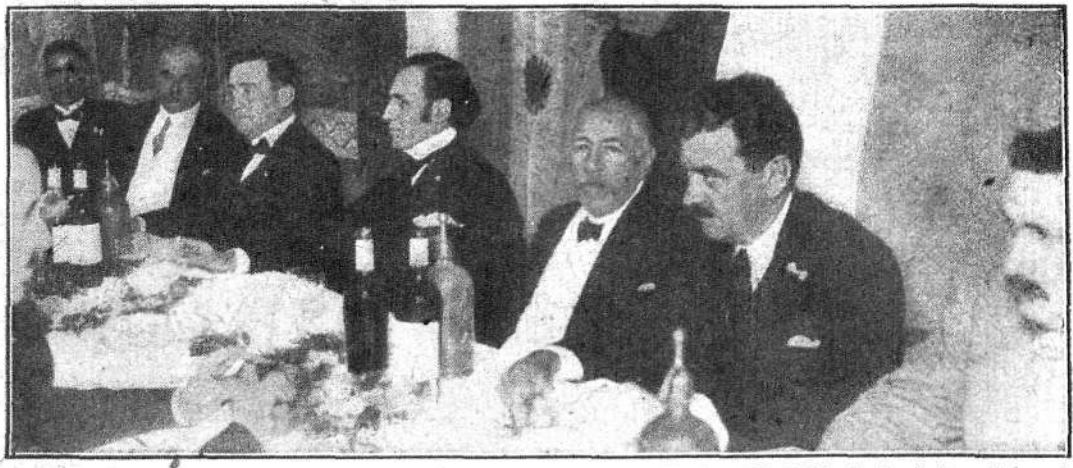
A. F. — Gualeguay. — No.

Banquete



Los médicos y practicantes del Hospital Rawson en la comida que como acto de adhesión a los festejos del primer centenario del doctor Rawson celebraron hace poco, y en honor de los médicos y farmacéuticos recientemente egresados.





ASUNCION. — Cabecera del banquete efectuado por la colectividad argentina residente en ésta festejando las fiestas patrias, y el que fué presidido por el ministro argentino doctor Olascoaga.

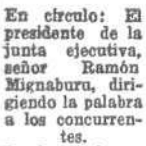
DESTINO DEL HOMBRE EN LA TIERRA

Los animales solamente atienden a la conservación de los individuos; y si tal ofenden es en ella: llevados de la ferocidad natural, que no reconoce el imperio de la razón. El hombre, al contrario, altivo con la llama celestial que le anima y le hace soñar de todo y de todas las cosas, suele persuadirse que no nació para sólo vivir, sino para gozarlas fuera de aquellos límites que le prescribe la razón; y engaña su imaginación con falsas apariencias de bien, le busca en diversos objetos, constituyendo en ellos su felicidad. Unos hombres piensan que consiste en las riquezas, y otros en las delicias; otros en dominar a los demás hombres; y los errores del apetito y de la fantasía; y para alcanzarlas y ser felices, aplican los medios que les dicta el discuros vago e inquieto y aun que sean injustos. De donde nacen los homicidios, los robos y las tiranías y el ser el hombre el más injusto de los animales: con que no estaban seguros unos hombres de otros, se inventaron las armas, para repeler la malicia con la fuerza y conservar la inocencia y libertad, y se introdujo en el mundo la guerra. En la guerra una violencia opuesta a la razón, a la naturaleza y al fin del hombre, a quien crió Dios a su semejanza y sustituyó su poder sobre las cosas, no para que las destruyese sino para que las conservase. No le crió para la guerra, sino para la paz: no para el furor, sino para la mansedumbre; no para la injuria, sino para la beneficencia; y así nació desnudo sin armas con que herir ni piel dura para defenderse; tan necesitado de la asistencia, gobierno y enseñanza de otro, que aun ya crecido no puede vivir por lo mismo sin la industria ajena.

Saavedra.


A tal hora!
CUANDO le decimos que su receta estará preparada a tal hora. puede Vd. estar tranquilo, la receta estará lista. Sabemos lo que vale el tiempo, no lo malgastamos y no lo hacemos perder a nuestros clientes; por otra parte la exactitud es prueba de cortesia. — Traíganos pues su receta y esté Vd. seguro que la tendrá lista a la hora exacta para la cual la habremos prometido. Vd. no esperará, no perderá su tren, no lo haremos llegar tarde. — Lo que pedimos es de no esperar la última hora para traer ó mandarnosla, si la quiere en el dia. Nuestra casa cierra a las 8 p. m.
Farmacia Franco-Inglesa
LA MAYOR DEL MUNDO
Sarmiento y Florida
Buenos Aires
JEP

De Avellaneda



En circulo: El presidente de la junta ejecutiva, señor Ramón Mignaburu, dirigiendo la palabra a los concurrentes.
La placa en honor del general Mitre, después de inaugurada ante el comisionado municipal, señor Maselli, y demás autoridades del partido.



El comisionado inspector señor Tomás C. Black, oficial inspector señor José Banasco, secretario, y agentes, de gala, que realizaron el servicio el dia del centenario del general Mitre.

SEGURIDAD-ELEGANCIA-ECONOMIA

ASEGURAN A SU *Ford*

LAS FAMOSAS RUEDAS

"PHELPS"



VENDEMOS HASTA EL 31 DE JULIO SOLAMENTE

EL JUEGO DE 5 RUEDAS DE ALAMBRE CON EL SOPORTE PARA LA 5ª RUEDA

AL PRECIO EXCEPCIONAL DE

$ 300 m/l

M. RECHT y LEHMANN

LA CASA MAS ANTIGUA EN ACCESORIOS

PARA AUTOS, MOTOS Y BICICLETAS

72 MAIPU 84
BUENOS AIRES

URQUIZA 1100
ROSARIO

En el Instituto Argentino de Artes Gráficas



Fiesta conmemorativa en homenaje al general Mitre, en ocasión del centenario de su nacimiento, durante la cual estuvo en exhibición el donativo de «La Nación» al Instituto, consistente en una colección de obras históricas, literarias y militares del ilustre patricio.

UNA ANÉCDOTA DE CICERÓN

La formalidad de las visitas de año nuevo (que la buena costumbre exige que queden comprendidas entre los primeros siete días de enero) va decayendo en París. En cambio, se difunde el hábito de decir a la visita, por medio del criado: "No está en casa". Todo esto ha servido de ocasión periodística a "Excelsior" para recordar una graciosa anécdota que Cicerón relata. Habiéndose presentado Escipión Nasica en casa del poeta Ennio, para desearle muchas felicidades en el año nuevo, el literato, que de seguro estaba haciendo versos, mandó decir al visitante, por medio de la criada, que no estaba en casa. Nasica se fué, pero comprendió que el poeta sí estaba en casa. Al día siguiente, cuando el poeta Ennio llamó a su vez en la puerta de Escipión Nasica, éste respondió desde dentro: "No estoy en casa". Y como Ennio protestase contra semejante inverosímil declaración, el dueño de la casa, siempre invisible, le contestó así: "¿Será posible — ¡oh Ennio — que yo ayer sí haya creído a tu doméstica, y tú ahora no puedas, creerme a mí?..." Ennio se declaró satisfecho, y seguramente hizo lo que los visitantes de estos tiempos en casos parecidos: dejar su tarjeta, doblada de una punta.

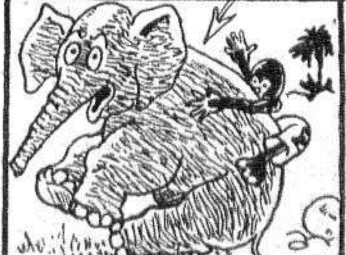
Un hombre que nace en un mundo ya ocupado, si su familia no tiene medios de proporcionarle el sustento, o si la sociedad no lo necesita, no tiene el menor derecho a reclamar nada; está de sobra en la tierra. En el gran banquete de la naturaleza no hay sitio para él. La naturaleza le manda irse y no tarda en poner en ejecución este mandato.

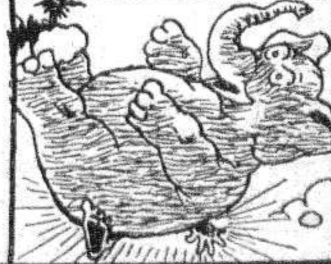
Con cambiar de ministros no se hace más que cambiar de ladrones.



HISTORIETA MUDA







De San Isidro

Aspecto que presentaba la plaza principal de esta localidad en el acto de la colocación de la placa donada por el pueblo en honor del general Mitre. — En círculo: El doctor Adrián Beccar Varela, presidente de la comisión popular de festejos en homenaje al general Mitre, leyendo un discurso en honor del prócer.

Cómo se limpia la sangre

Según los médicos alemanes:

Basta acudir a un antiguo y sencillo remedio casero; tomar de mañana en ayunas una cucharadita de azufre termado mezclado con miel pura de abeja o de agua azucarada. Es un remedio que cura las afecciones de la piel como ser: barros, granos, manchas, puntos negros, herpes, eczemas, sarpullidos, etc., etc. También es un excelente depurativo de la sangre porque elimina del organismo todas las impurezas, y es un magnífico regulador de las funciones del tubo digestivo porque abre el apetito y corrige radicalmente el estreñimiento.

No debe confundirse el azufre termado con los azufres comunes. El azufre termado, de fama y empleo corriente en Alemania, es un polvo blanco muy agradable de tomar que en su envase original venden las droguerías y farmacias. Sabemos que algunas importantes farmacias de plaza tienen existencia de azufre termado.

El uso indiscreto de los jabones echa a perder la cabellera

Si quiere usted conservar su cabellera, tenga cuidado con el uso de los jabones. La mayoría de los jabones y shampús preparados contienen demasiado álcali. Este deseca el cuero cabelludo, haciendo el cabello frágil y quebradizo.



RUTH ROLAND
Famosa actriz del cine

Lo más prudente es adoptar como medio de limpieza el aceite de coco mulsified, que es puro y absolutamente inofensivo, y que supera en eficacia a los jabones costosos o más cualquier otra cosa que usted pueda usar.

Una o dos cucharaditas limpian perfectamente el cabello y el cuero cabelludo. Mójese sencillamente el cabello con agua tibia y frótelo con éste. Produce una espuma rica y abundante, la cual se enjuaga fácilmente quitando hasta la última partícula de polvo y caspa. El cabello se seca rápida y uniformemente haciendo flexible el cuero cabelludo y el pelo fino, sedoso, lustroso y ondulado.

El aceite de coco mulsified puede obtenerse fácilmente en cualquier botica, droguería, perfumería o peluquería. Es muy económico, pues bastan unas cuantas onzas para que toda una familia tenga con qué limpiarse la cabellera durante meses. Exíjase que lleve el nombre mulsified.

CRÓNICA FEMENINA

Por IRIS DE BLANCHE

En todos los tiempos la hermosura ha sido, si no el factor principal, al menos el inicial del destino de la mayoría de las mujeres. Es muy natural, pues, que todas las mujeres ansíen ser bellas.

Felizmente, en la época actual disponemos de seguros recursos para la satisfacción de tan naturales ansias. Pero, aunque parezca mentira, muchas mujeres ignoran aún cuales son estos recursos, y siguen creyendo que los defectos que las afean son irremediables; o lo que es peor, sólo remediables con tratamientos largos, a veces dolorosos, y siempre muy costosos...

Sin embargo, qué fácil es embellecerse una misma, con simples cuidados de toilette, a base de sencillas substancias, conocidas y usadas desde hace muchísimos años por mujeres de todas partes del mundo!!...

* * *

La primordial preocupación femenina es el cutis. Desde la primera juventud debemos cuidarlo. El más atractivo encanto femenino es un rostro juvenil. ¿Acaso sólo es posible ostentarlo a los 15 años?... No. Como yo, mis lectoras conocerán muchas mujeres de edad madura cuyo rostro iguala, si no supera, en frescura al de muchas jovencitas. Como conocerán igualmente a muchas jóvenes de rostros prematuramente avejentados.

Para conservar un buen cutis, para recuperarlo si se ha perdido, conozco sólo un ,tratamiento tan sencillo como eficaz.

Todas las noches, antes de acostarse, cúbrase el rostro con una ligera capa de cera pura mercolizada, extendiéndola suavemente sobre la cara y cuello, igual que si fuera simple cold-cream. Cada mañana retírese la cera con un poco de agua tibia. Usese exclusivamente esta simple substancia, y por deplorable que sea el estado del cutis, puede garantirse su embellecimiento, así como su conservación a través de los años.

Pero tratándose de algo tan importante como nuestro rostro, tengamos especial cuidado de aplicarnos la verdadera cera pura mercolizada.

Una amiga contradecía mis elogios a la cera mercolizada, protestando que la había usado inútilmente varios meses. ¡Me parecía imposible!

Un día preguntéle qué contenía una pequeña cajita de lata que vi sobre su mesa de toilette, y contestóme:— «Es tu apreciada cera mercolizada...»

Inmediatamente le contesté que estaba equivocada; la genuina cera pura mercolizada no se vende en pequeñas cajitas, cuyo precio es de pocos centavos. Unicamente puede adquirirse en envases de un solo tamaño, cuyo contenido alcanza para un uso diario durante dos meses y cuyo precio único y fijo es de $ 3.50. La caja, de metal dorado, viene dentro de otra de cartón blanco, sobre la cual va impreso en letras azules el nombre original del producto en inglés: «pure mercolized wax».

Así ilustrada, mi referida amiga adquirió la verdadera cera pura mercolizada y al poco tiempo de usarla era una de sus más entusiastas panegiristas!...

El poder de la cera mercolizada es realmente maravilloso!... Usenla todas cuantas desean cambiar su mal cutis por otro nuevo, naturalmente fresco y rosado; y persistan en su uso para conservarlo invariablemente joven por muchos años.

* * *

Los peinados actualmente de moda no admiten postizos, ni sientan bien cuando ha de recurrirse a la ondulación artificial, siempre notable. No por esto han de renunciar a ellos las de cabellera escasa y lacia.

Cuídese el cabello prolijamente. Cepíllelo todas las noches durante unos minutos, y para los lavados periódicos de cabeza use un shampoo preparado por usted misma. Disuelva en agua una cucharada de stallax granulado y lave su cabello con la abundante espuma que el stallax produce. En muy poco tiempo notará el aumento de su cabellera, así como su notable ondulación y brillo, que serán permanentes si se continúa siempre usando el stallax.

CORREO

A LUIS. — *No puedo recomendarle ninguna tintura para sus canas. Por el contrario, me permito recomendarle que no las tiña. Vuélvales su color primitivo usando una loción compuesta sólo con tammalite y bay-rhum.*

A BERTA. — *Los resultados del método de depilación que usted indica son dudosos además de que el método en sí mismo es costoso y doloroso. Nada más seguro para extirpar radicalmente el vello que el porlac puro pulverizado, aplicado directamente a las partes afectadas.*

A ELENA. — *A usted le ha pasado lo mismo que a la amiga a quien me refiero en la crónica que antecede. Por 45 centavos pueden haberle vendido una cajita de cera pura, pero no «mercolizada», que es la que recomiendo. Tome buena nota del nombre del producto en inglés: «pure mercolized wax», para cerciorarse de que adquiere la genuina cera pura mercolizada. El precio fijo del único envase que se vende es de $ 3.50. Precio reducidísimo si tiene en cuenta que una caja le alcanzará para un uso diario durante 2 meses.*

A VARIAS. — *Me extraña que no hayan encontrado las substancias que recomiendo. Están en venta en todas las farmacias, perfumerías y casas que expenden artículos de toilette, no sólo en la Capital, sino en toda la República. Y no sólo en este país, sino en todo el mundo.*

Notas varias



Doctor Pedro S. Rovelli, nuevo decano de la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales de Córdoba.



Ingeniero don Pastor M. Tapia, nombrado recientemente decano de la Facultad de Ciencias Exactas de Córdoba.



Señor Guillermo N. Fernández, ganador del primer premio del blanco «Caras y Caretas». — Corrientes.



Señor Vicente J. Robiletta, ganador del tercer premio «Caras y Caretas» en el Tiro Suizo de Rosario.



Señor Eduardo González, ganador del premio «Caras y Caretas» en el Tiro Federal en Colón (Entre Ríos).



Señor Manuel Planes (hijo), ganador del premio Piccardo en el concurso de tiro de Colón (Entre Ríos).



Señor Pedro S. Pini, recientemente jubilado como liquidador de la Aduana de la Capital.



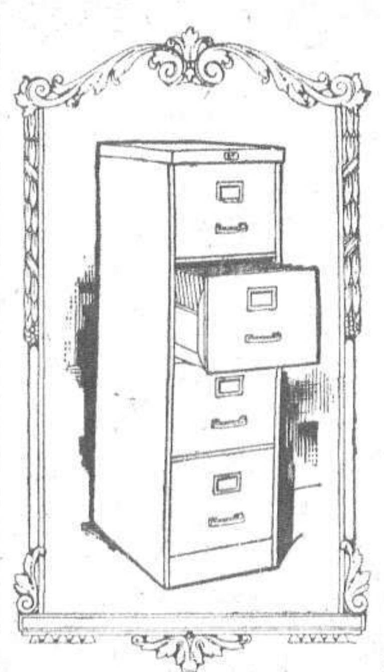
Señor Ventura P. Dacunda, nuevo receptor de rentas de San Luis del Palmar.

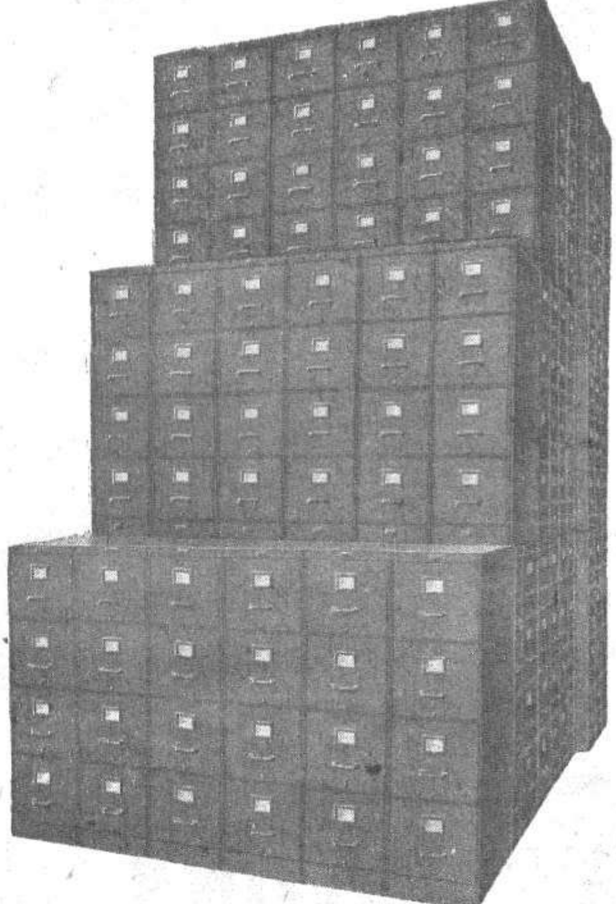


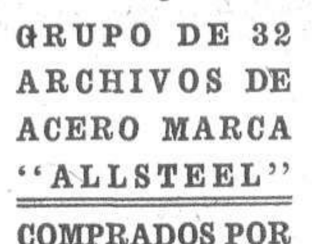
Señor Eduardo Colombo, ganador del concurso del Club Ajedrez de Quilmes en 1920.



Señor Julio Catoni, egresado de la Facultad de Medicina de Córdoba de doctor en odontología







La Dirección General de Rentas de la Municipalidad de la Capital

La Dirección General de Rentas protege sus documentos y valores usando los Archivos de Acero "ALLSTEEL", porque con estos archivos tiene una seguridad positiva contra el incendio, además de otras múltiples ventajas, y, estando a prueba de los cambios de temperatura, no se rajan y no se hinchan.

Sr. Comerciante: Vd. puede economizar tiempo y dinero instalando nuestros archivos "ALLSTEEL".

Tenemos personal competente para facilitar ideas de sistemas modernos de archivar.

PROSPECTO ILUSTRADO GRATIS

REMITA HOY MISMO EL CUPON ADJUNTO

Unicos representantes para Argentina, Uruguay y Paraguay

Cía. "LA CAMONA"

39 - MAIPU - 43 — BUENOS AIRES

Sucursal Montevideo:
25 DE MAYO, 410

Sucursal Rosario:
CORDOBA, 1216

Señor Gerente Compañía La Camona.
39, Maipú, 43
Buenos Aires.

Fecha ....

Muy señor mío:
Sírvase remitirme detalles completos de los Archivos "ALLSTEEL" y el Sistema "Númer Alpha" de archivar.

Nombre ....

Dirección ....

F. C. ....



Reunión familiar que se realizó en casa del ex Intendente señor Grant para festejar el cumpleaños de su hija la señorita Ana Lucía, y a la que concurrieron distinguidas familias de la población



SARMIENTO
esquina MAIPÚ
Buenos Aires

CASA IMPORTADORA
DE ARMAS, MUNICIONES
Y CUCHILLERÍA

LA CASA
MÁS ANTIGUA
EN EL PAÍS

FUNDADA EN 1857

Revólver SMITH WESSON Militar
Calibre 38, de 6 tiros, caño de 4 y 5 pulgadas.
$ 90 y $ 91

PISTOLA MAUSER
Ultimo modelo, de bolsillo, repetición automática de 8 tiros
Calibre 7.65 . . . **$ 45**



El mejor surtido en modelos y calibres lo encontrará usted en esta casa.

Precios Excepcionales

Estamos en condiciones de vender todos los artículos a precios sin competencia

Visiten el nuevo local

Festival artístico



Jóvenes socios aficionados que tomaron parte en las diversas variedades y cuadros dramáticos y líricos de que se compuso el gran festival organizado a beneficio de la Caja de Jubilaciones y Pensiones de los Empleados de la Droguería Americana.


Frutas al natural
— en almíbar,
maduradas bajo el hermoso sol de California, en cuyas famosas plantaciones son seleccionadas para la exportación. Conservan su rico sabor exquisitamente endulzado y constituyen un postre delicado, sano y delicioso que no debe faltar en ningún hogar.
Frutas frescas y Jaleas en lata:
Duraznos, Damascos, Peras, Frambuesas, Ciruelas, Cerezas blancas y negras, etc., etc.
Armour's Veribest
Use en su mesa las ricas Salsa de tomates, Salsa Inglesa, mayonesa preparada para ensalada, etc., etc.
En venta en todos los buenos Almacenes
ARMOUR AND COMPANY — Chicago, Ill., E. U. A.
Unicos Importadores:
FRIGORÍFICO ARMOUR DE LA PLATA S.A.
Sección Ventas: INGENIERO HUERGO esquina HUMBERTO I
U. T., 381 y 816, Avda. - C. T. 535, Sud
BUENOS AIRES
PRODUCTOS
CALIDAD
Armour
NET CONTENTS 1LB. 4OZ.
Armour's
Veribest
RASPBERRIES
RED
NET CONTENTS 1LB 14 OZ.
Armour's
Veribest
PEACHES
CALIFORNIA YELLOW
Armour's
Veribest
SALAD DRESSING
Veribest
TOMATO
KETCHUP
Armour's
Veribest
WORCESTERSHIRE STYLE
SAUCE
Armour's
APRICOT JAM
Armour's
Veribest
TOMATO KETCHUP

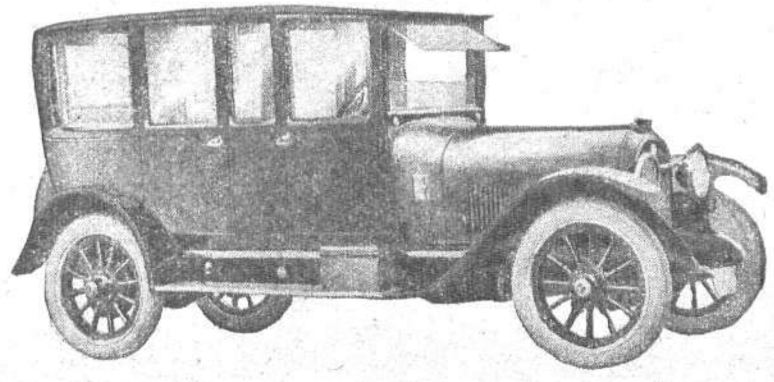


Equipo «Liniers» que jugó con el «Comercial» en el partido a beneficio del Patronato de Menores, logrando un excelente resultado financiero.

Inauguración de la temporada sportiva 1921 con el match a beneficio del Patronato de Menores del que resultó ganador el equipo «Comercial».



Carrocerías Argentinas



Sedan - Limousine Modelo Exclusivo

Sobre Chassis BUICK tipo-49-largo

7 asientos internos, incluso 2 extrapontines con separación que independiza a los pasajeros del conductor.

Construído en armazón de fresno estacionado, enchapado en acero. Tapizado de paño fino, cortinas de seda en todos los cristales. Cuatro puertas: las dos traseras con cristales corredizos por medio de un aparato mecánico de fácil manejo y mucha seguridad.

Cerraduras "YALE" en las 4 puertas.

Volante de dirección "LIBERTY" movible y con llave de seguridad. Plateado en los herrajes internos, manijas de las puertas, instrumentos del tablero, columna de la dirección, plafonier y teléfono.

HENRY W. PEABODY & Co.

Salón de ventas:
1746-Bmé. MITRE-1758

BUENOS AIRES

Talleres y Repuestos:
BOLIVAR, 1650



De San Isidro



Acto de la conmemoración del centenario del general Güemes en la plaza Mitre de esta localidad, en el que pronunció un brillante discurso el presidente de la comisión de los festejos.



BIBLIOGRAFÍA

"Sonetos", por Manuel Pérez y Pérez. Buenos Aires.

"Preludios", versos y prosa, por Luis H. Delgado. Francia.

"El ajedrez sin tablero". Núm. 1. Buenos Aires.

"Mis notas", versos por Javier Lascano Colodrero. Agencia General de Librería y Publicaciones.

"Anuario de la América Latina", por Bailly-Bailliere-Riera. Barcelona (España).

El hecho de morir es uno de los actos de la vida, y en éste, como en todos, lo esencial es hacer bien lo que se tiene entre manos.

—El mejor modo de vengar la injuria es no parecerte al que te la infirió.

—Alejandro de Macedonia y su mozo de mulas vinieron, una vez muertos, a parar en lo mismo; o bien volvieron a entrar en los mismos elementos de la razón del mundo, o bien se dispersaron igualmente en átomos.

—La muerte es el fin y descanso de la rebelión de los sentidos, de la violencia de las pasiones, de los extravíos del pensamiento, de la servidumbre que la carne nos impone.

—Mi patria y ciudad, como Antonino, es Roma; como hombre el mundo entero. Por tanto, sólo o que a estas dos patrias conviene me es útil a mí.

—Acostúmbrate a escuchar con atención lo que te dicen, e intérnate cuanto te sea posible en el alma del que hablare contigo.

Marco Aurelio.



CRUDO Y TRIPLE COCIDO

MARCA REGISTRADA

DURABEL

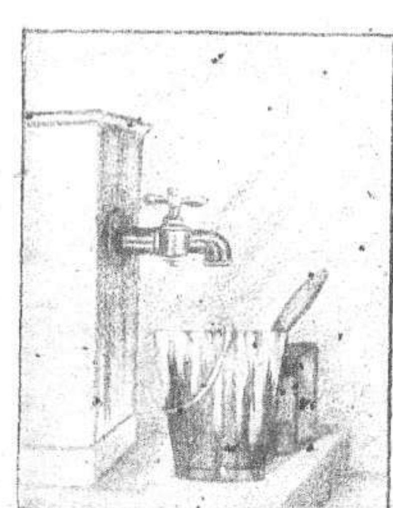
GARANTIDO TECNICAMENTE PURO

No hay mejor Aceite de lino en el Mundo,
y con todo
su precio NO es superior a los demás Aceites de lino Nacionales de buena calidad.

ESTARA EN VENTA EN LAS PRINCIPALES CASAS DEL RAMO EN TODA LA REPUBLICA DESDE EL 20 JULIO DE 1921.

en cascos de 50 galones (más o menos 180 k.) o en cajones de 2 latas, kilos 26 neto cada cajón. PESO GARANTIDO.

La marca **DURABEL** distingue también las acreditadas **PINTURAS BRILLANTES AL ACEITE Y BARNIZ** que se expenden en latas de 1 galón, $\frac{1}{2}$ galón y $\frac{1}{4}$ galón, y son especiales **para pintar puertas, ventanas, persianas, máquinas agrícolas, maquinaria en general, muebles de jardín** y, en fin, **cualquier obra de hierro, madera, zinc,** etc. **RECUERDE:**



NEVALINA

la pintura **INSUPERABLE** para pintar las paredes interiores. **Higiénica, lavable, duradera y de tonos suaves,** que decora y **dura mejor** que **PAPEL PINTADO** y cualquier blanqueo a la cola.

LA EXPENDEN las **principales ferreterías**

Al por mayor:
PABLO CONCARO
Alm. Brown, 350
Buenos Aires

De Escobar

Familias que asistieron a la fiesta dada por el señor Alfredo Giner con motivo del cristianamiento de cinco de sus hijos, en la que hubo gran derroche de alegría.





Interesante partida de ajedrez patrocinada por el «Atletic Club», en la que tomaron parte como jugadores de primera categoría los señores R. Boutigue, F. Sarraquigne, A. Cervera, J. Caputi Ferreira, V. Baldino, R. Guira y J. Aguilar.

IDEAS

Muchos hombres, después de excarcelados llevan consigo la prisión, en el aire que los circunda; por último, se refugian en alguna cueva y mueren como pobres criaturas envenenadas. Es muy miserable verse reducido a tanto; y la sociedad que los constriñe a ello es injusta, terriblemente injusta. La sociedad se abroga el derecho de infligir horribles castigos al individuo, pero ella posee el vicio supremo de ser superficial; no llega a comprender lo que hace; lo abandona a sí mismo después que éste ha cumplido su condena; lo abandona precisamente cuando comienza su más alto deber para con él. Parece como que la sociedad se avergüenza de su obra; huye de los que ha castigado como se huye de los acreedores, de los cuales no es fácil escapar, o como se huye del hombre a quien se ha infligido un destino irreparable.

Oscar Wilde.

LANCE DE NOVELA

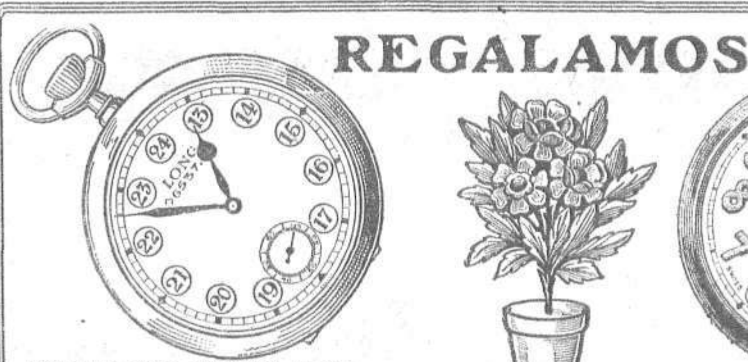
Cuando la señorita Scudery y su hermano estaban escribiendo la novela "Artámenes o el gran Ciro", hicieron un viaje a Provenza. Estaban una noche en la posada, antes de acostarse, discutiendo su plan, y dudaban qué hacer de uno de los personajes, el príncipe de Manzaro.

—Lo más lógico y más conveniente es que muera asesinado — dijo el hermano.

—Pues así morirá — dijo la señorita Scudery.

Unos comerciantes que dormían pared por medio oyeron la conversación, y tomándolo en serio se apresuraron a dar parte a la justicia, y los novelistas fueron presos, costándoles no poco trabajo salir con bien de tal percance.

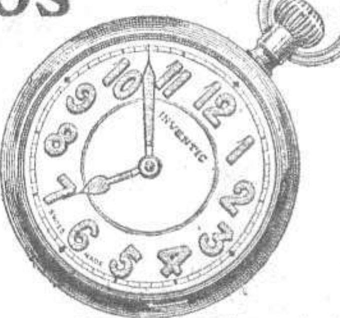
REGALAMOS



NOVEDAD. Reloj automático «Longa» de níquel, chato, máquina áncora. El cuadrante de este reloj cambia automáticamente, marcando las horas de 1 a 12 y de 13 a 24......... $ **20.—**

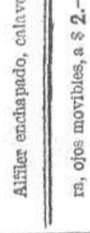


a todo comprador por valor de $ **10.—** o más, una hermosa meceta de cristal, con flores de metal esmaltado.

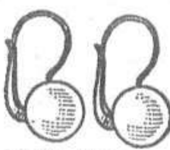


RELOJ DE NIQUEL, a prueba de golpes, marca «Inventic», cuadrante radio luminoso, sólo por pesos..................... **8.—**





Alfiler enchapado, calavera, ojos movibles, a $ 2.—



Rosetas oro S/. plata. $ **2.—**



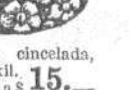
Elegantes aros, oro garantido, piedras químicas, el par, a $ **12.—**



Plata maciza 900, cualquier nombre, esmaltado, a pesos...... **6.—**



Plata maciza 900, con iniciales esmaltadas $ **6.—**



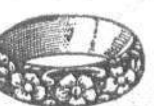
Alfiler de plata, letras esmalte, a....... $ 4.50



Alianza lisa, oro 18 kilates, sellado, macizo, a pesos...... **15.—**



Pulserita esclava de oro ref. para criaturas...... $ **6.—**





Alianza cincelada, oro 18 kil. macizo, a $ **15.—**

REGALAMOS un precioso mate con virola y escudo artisticamente grabado

a todo comprador de una de nuestras hermosas bombillas de plata, coco pera a tornillo, higiénica y boquilla de oro, que ofrecemos por sólo

$ 10.—

REGALAMOS 6 hojas **GILLETE** legítimas, a cada comprador de una máquinita de afeitar, desarmable, en estuche de bronce niquelado, que ofrecemos por sólo

$ 4.50







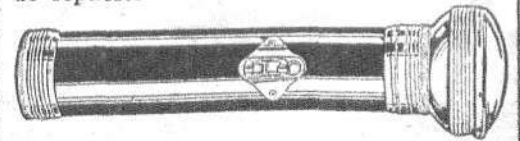
ESTA HERMOSA LAPICERA con depósito de tinta, pluma de oro 14 kilates e iridio, en estuche, por sólo......... $ **4.50**

Regalamos una caja de balas a cada comprador



Revólveres MODELO MILITAR, según grabado, cabo Smith Wesson, oscilante, 6 tiros, bala larga, empavonado o niquelado, calibre 32 ó 38, a elegir, por sólo $ **50.—**

REGALAMOS una pila y un foquito de repuesto



a cada comprador de una de estas linternas eléctricas tubulares, **EVEREADY DAYLO**, de fibra, largo 23 centímetros, luz a 200 metros, que ofrecemos completa, por sólo...... $ **10.—**

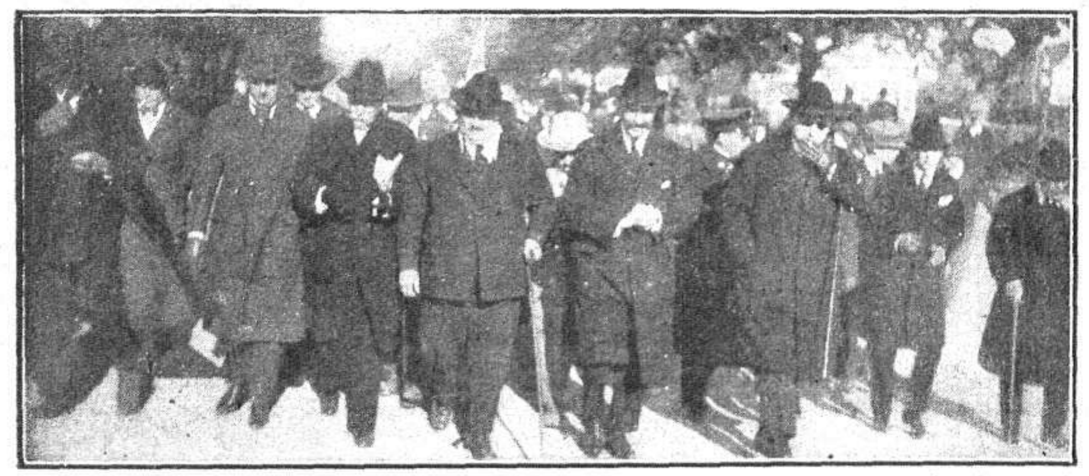
Los pedidos con importe, sirvanse dirigirlos a: **G. A. MATUCCI** Sgo. del ESTERO, 653 BUENOS AIRES

ACEPTAMOS EN PAGO CARTONCITOS 43 A DOS CTVS. C/UNO. — VENTAS POR MAYOR Y MENOR

De Fortín Olavarría

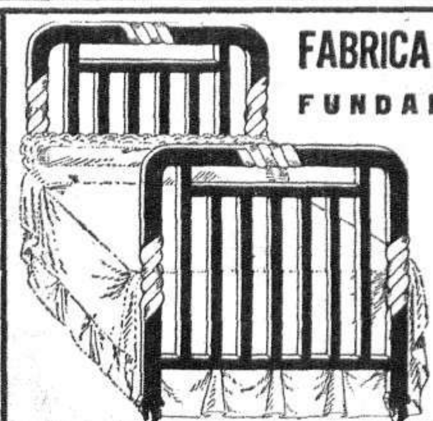
Concurrentes al baile que la comisión del Club Social ofreció a las señoras y señoritas que tuvieron a su cargo la realización de las romerías populares en esta localidad.

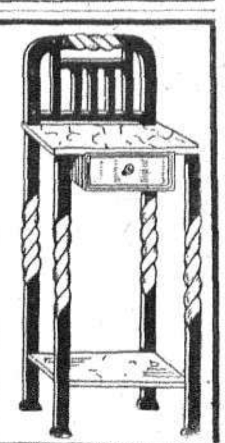

NO ES ARTICULO DE LUJO
SINO DE PRIMERA NECESIDAD
En la Sociedad moderna, no solamente el comer y vestir son considerados indispensables; también la instrucción y tonificación del espíritu son elementos necesarios.
La
CONCERTOLA
(El fonógrafo perfeccionado)
instruye, educa, distrae y enriquece el espíritu de toda la familia, tan intensivamente como la escuela, el paseo, el teatro; adquiérala para su hogar, aprovechando nuestra oferta especial que facilita su adquisición, poniéndola al alcance de todos. Es el regalo más útil y apreciado en los hogares.
BENIAMINO GIGLI — GABRIELLA BESANZONI
Los dos estrellas del arte lírico que este año también cantarán en el Coliseo.
Ya tenemos en venta los nuevos discos impresionados por ellos. Estos discos tocados en la
CONCERTOLA
le harán experimentar el mismo placer que si usted estuviera escuchando a los mismos artistas desde un palco del Colón.
Hemos también recibido nuevos discos cantados por
CARUSO - DE MURO - LAZZARO - BARRIENTOS
GALLI CURCI - PARETO - GALEFFI - TITTA RUFFO
STRACCIARI, etc.
SURTIDO EXTENSO EN MUSICA CLASICA
Precio:
Con 12 piezas, 600 púas y accesorios...... m$n. 250.-
AL CONTADO
o bien $ 25.— al recibir el aparato y 10 mensualidades más de $ 25.— cada una.
PIDAN PROSPECTOS Y CATALOGOS GRATIS A
CASA AMERICA
STAHLBERG & RIGOTTI
AVENIDA DE MAYO, 979-917
BUENOS AIRES

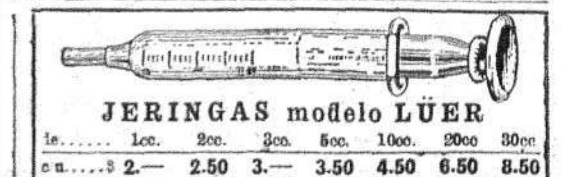


Las autoridades de esta localidad encabezando la patriótica manifestación en homenaje al general Güemes, yendo a inaugurar la placa que se colocó en la plaza principal en honor de tan preclaro prócer.











Interesante carrera a la lonja que estuvo concurridísima y se jugaron muchos miles de pesos, la que estuvo muy animada, pues concurrieron vecinos de todos los partidos limítrofes.

MURCIÉLAGOS CONTRA MOSQUITOS

Entre los animales más injustamente temidos, vilipendiados y perseguidos por los ignorantes o por los supersticiosos, debe contarse el murciélago, el cual es, en realidad, absolutamente inofensivo y grande amigo del hombre. Su característica principal consiste en poseer alas no obstante que es mamífero, aunque esas alas no son más que expansiones membranosas de la piel sostenidas por los huesos de sus dedos, alargadas exageradamente.

Desde el punto de vista de su alimentación, los murciélagos se clasifican en tres grupos: los insectívoros, los frugívoros y los chupadores de sangre o los vampiros. Los primeros, según el doctor Charles Campbell, sagaz y paciente observador norteamericano, son incansables consumidores de zancudos, los temibles propagadores de "la fiebre amarilla".

No hace muchos años que se ha comprobado que la fiebre palúdica o malaria, que hace inhabitables extensas regiones del globo, es transmitida y propagada por la picadura de un mosquito; pero el doctor Campbell ha completado brillantemente su importante descubrimiento con este otro: "donde hay murciélagos no hay fiebre amarilla o disminuye notablemente".

Visitando las grandes grutas del Estado de Texas, donde la fiebre es sólo esporádica, las vió pobladas de murciélagos, y examinando el estómago e intestinos de estos animales, demostró que su principal alimento es el mosquito. Comprobó también que el murciélago, que es nocturno, pero no nictálope, coge su alimento al vuelo, guiándose por el oído, que lo tiene muy fino, y cazando sólo aquellos dípteros que al volar producen ese fastidioso sonido que a todos nos molesta.

El doctor Campbell ha podido cerciorarse de que un murciélago común consume en una noche más de 500 mosquitos, número sobrado para inficionar una población.

En **Harrods**

CREACIONES PARA NIÑAS Y NIÑOS

Prestigiosamente arraigada en todos los hogares, la nombradía de Harrods como centro exclusivo de la moda infantil, se renueva y actualiza con la presentación de los últimos modelos para la temporada invernal.

SEGUNDO PISO



BONETERIA PARA NIÑOS

N.º 1. — **ELEGANTE SOMBRERO** de peluche, ala ancha; modelo de alta moda; en negro o colores novedosos. Del N.º 47 al 56.. $ **9.50**

N.º 2. — **SOMBRERO,** *forma chambergo o norteamericano,* en velours de seda; en negro o colores de gran moda. Del N.º 49 al 55, $ **6.90**

N.º 3. — **CAMISA,** con cuerpo de madapolán, clase extra, vistas de hilo, puños doblados, o toda de cetir francés de calidad superior. Del número 28 al 36. $ **4.90**

N.º 4. — **PYJAMA** en vivella de lana extra con cuello volcado; en colores a rayas; alta novedad. *Para años: 10-16,* $ 8.50; 2-9.... $ **7.50**

N.º 5. — **MEDIAS** largas, de algodón, negras, fabricación francesa, de muy buena calidad; tipo grueso. Para años: 13-16, pesos 2.50; 6-12, $ 1.80; 2-5......... $ **1.30**

CONFECCIONES PARA VARONES

24547. — **ELEGANTE ABRIGO,** modelo de gran moda, espalda con tablón y presilla, forro de polonesa de seda, casimires de fantasía, Años: 2 a 7, $ **24.90**

20218. — **TRAJE,** casimir inglés, jaspeado sobre tono gris saco con bolsillos parche, espalda con pliegues, presilla fija; pantalón bajos a la inglesa. Años 14 a 18... $ **59.00**

LENCERIA PARA NIÑAS

N.º 25171. — **CORPIÑO** en dril blanco, de superior calidad, muy reforzado, con botones. Para niña de 4 a 8 años pesos........... **1.95**

N.º 20127 — **CAMISA,** en fina clase de madapolán, escote cuadrado, festoneado. Para años: 10-12, $ 1.50; 6-8, $ 1.20 2-4.......... $ **0.95**

N.º 21115. — **CALZON,** en nansú, con entredós y bonita broderie. Para años: 12-14, $ 2.90, 8-10, pesos 2.75: 4-6 pesos.......... **2.50**

N.º 22063. — **CAMISON,** en madapolán, de fina clase, cuello vuelto, mangas largas, festoneado. Para años: 14-15, $ 3.90; 10-12, $ 3; 6-8, $ 2.50; 2-4.. $ **1.90**

N.º 23063. — **ENAGUA,** en franeleta blanca, de muy buena clase, festoneada. Para años: 10-12, $ 3.50; 6-8, $ 2.50; 3-4.......... $ **1.95**

N.º 28046. — **CORSE-CINTURA,** en batista de hilo, con faja elástica; en rosa o blanco, 4 ligas, corte elegante; especial para niña. Del N.º 56 al 76......... $ **7.90**



CONFECCIONES PARA NIÑAS

27851 A. — **VESTIDO** en terciopelo negro o colores obscuros, bordado en musgo de seda blanca; cinturón mismo género. Años 7 a 8, $ 32.00; 5-6,.. $ **29.50**

27856. — **VESTIDO,** en velours de lana, colores fuertes, adornos de pespuntes y cintas de seda negra. Para años: 9-10, $ 30.00: 7-8, $ 27.50, 5-6,... $ **24.50**

FLORIDA - PARAGUAY - SAN MARTÍN - CÓRDOBA.


RUIZ
Ruiz
Jerez
MARCA REGISTRADA
ÚNICO AGENTE
LUIS DUFAUR
La evidencia por todos reconocida de la superioridad del
XEREZ - QUINA RUIZ
como bebida sana y tonificante, la confianza con que le honran las familias y la ventaja de ser admirablemente asimilado por personas de toda edad, son otras tantas razones para que Vd. se convenza de que es el verdadero tónico restaurador del apetito. Adóptelo para usted y su familia poco antes de cada comida.

AÑO XXIV BUENOS AIRES, 9 DE JULIO DE 1921 N.º 1188

CARAS Y CARETAS

JOSÉ S. ÁLVAREZ

FUNDADOR

CENTENARIO DEL NATALICIO DE MITRE

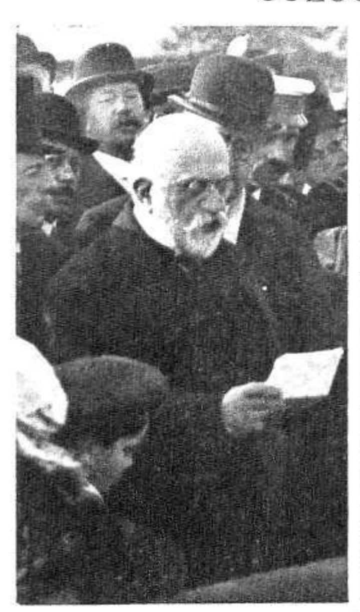
COLOCACIÓN DE LA PIEDRA FUNDAMENTAL DE SU MONUMENTO



A culminado con esta imponente ceremonia el homenaje que el pueblo argentino tributó al gran patricio. Y esta ceremonia, a la que una enorme muchedumbre dió el carácter de un acto magno, tuvo el auspicioso concurso que las delegaciones de los países hermanos diéronle con su significativa asistencia.

FOTO DE BELL.

COLOCACION DE LA PIEDRA FUNDAMENTAL



El ministro del Uruguay, doctor Daniel Muñoz, en nombre de su gobierno.



Intendente Municipal, señor José Luis Cantilo, en nombre de la comuna de la capital.



Doctor Pedro de Toledo, ministro del Brasil, en nombre de su gobierno.

ORADORES QUE HICIERON USO DE LA PALABRA EN EL

DEL MONUMENTO AL GENERAL MITRE



General Martín Rodríguez, en representación del ejército.



Doctor Norberto Piñero, presidente de la comisión pro centenario.



General uruguayo Zenón de Tezanos, en nombre de los guerreros del Paraguay.

ACTO DE LA COLOCACION DE LA PIEDRA FUNDAMENTAL

Impresiones de Fray Félix Hedde

El visitador general de Conventos Dominicanos



España, la India, Cuba, Japón, el Celeste Imperio, Sud América, casi todas las comarcas del globo. Si no en las capitales de los distintos países, en las más importantes ciudades, siquiera sea de paso, y siempre en las más lejanas colonias, rumbo a los más obscuros villorrios...

Viajero infatigable, lleva a las reconditeces de extrañas tierras la bondad de su fe que trasciende esperanza y consuelo; misionero predicador, la unción de su verbo va infundiendo en las almas hondas convicciones cristianas.

Porque fray Félix Hedde, vicario general de los dominicos, soldado en la gran guerra, sabe de la vida tumultuosa de los hombres, y comprende sus pasiones y tolera sus errores. Y como «viajar es reformarse», — cuando el que viaja es capaz de admirar al maestro que escribió la frase — este incansable visitador de pueblos y conventos es, en su vida y en su obra, como el gran camino de sus andanzas: diverso, cambiante, multiforme; con tan clara comprensión de su apostolado y tan amplio criterio de su misión, que parece que no terminara nunca.

Siempre queda en la conversación apresurada algún recuerdo por evocar y algún juicio apenas esbozado. Retoños que cobrarán fuerza y savia y a cuyo influjo se irá renovando su sabiduría, dúctil a las modalidades de razas distintas, con las que a veces convive largas temporadas.

La extrañeza y a menudo la hostilidad del ambiente, lejos de amedrentarlo, parece que obraran en su ánimo para robustecer la vocación profética. Y al pasar de un continente a otro, de uno a otro país, su experiencia, enriquecida con nuevos conocimientos, lo torna huésped singularmente grato...

— En Cuba permanecí diez años — me dice. — Allí aprendí a hablar español y me hice español.

— Como el asceta que fundó la orden.

— Sí... Acaso su espíritu, a través de tanto siglo como va corrido desde entonces, quiso hacer una merced al mío, asemejándolo, cuando menos, por el cariño a España. Pero yo nací en Francia y soy un francés que quiere a su patria como religioso y como ciudadano. Sobre todo como ciudadano.

Inquieto como la luz de sus ojos vivaces, el ex combatiente, cuatro veces condecorado «poilu», retrotrae recuerdos vinculados más bien con el aspecto general de su misión que con su propia personalidad.

Cuenta que estuvo en Ceylán, apresuradamente, sin apreciar como quisiera las costumbres y sobre todo la religión de aquel pueblo de singulares ritos, porque la vegetación de Tucumán le ha traído a la memoria las horas que admiró en silencio la exuberante fronda isleña, de brisas perfumadas como leyendas hindúes y él sabe que también las ráfagas del bosque argentino tiene olor de poesía autóctona.

Estuvo en China, donde la orden dominica tiene essablecidas varias misiones. Evoca las soledades inmentas de aquel inmenso imperio; soledades del campo misterioso y de las almas fieles en la adoración de sus dioses milenarios.

Recorrió allí leguas interminables, utilizando los más variados medios de traslación, para visitar las misiones en que su propia vida interior encontraría el halago inestimable del hermano espiritual, anhelado como nunca ante la acentuada hosquedad de la tierra.

Las misiones dominicas realizan allí una obra lenta de conversión al cristianismo y sólo el profundo arraigo de la vocación religiosa puede inducir a un miembro de la orden a permanecer soterrado, extraño al ambiente, desconocedor de las cosas del mundo y librado al azar de salteamientos fanáticos...

— Un admirable escritor portugués — le digo — ha descrito alguna escena de esas...

Fray Félix Hedde me mira sonriente porque no ignora que ese admirado literato es autor de una irreverente novela — «La Reliquia» — y con la rapidez de sus impresiones alude a otro imperio oriental: el del Sol Naciente.

— En Japón es más fácil convertir a la gente. El japonés, aun el de baja procedencia, tiene sentimientos impregnados de la exquisita delicadeza de ciertas tradiciones populares. El culto de las leyendas romancescas, la afición a la poesía y a las flores, esas grandes fiestas de los crysantemos abiertos y los cerezos floridos, predispone el espíritu y transmite herencias de bondad.

Y vea usted — interrumpe bruscamente el elogio — los domínicos tenemos muchos mártires en los dominios del mikado. Muchas persecuciones y crueles matanzas de frailes dominicos han efectuado en el Japón las turbas enceguecidas por su fanatismo.

Refiere en seguida que hubo una época en que la exaltación hizo tan difícil y sacrificada la permanencia de los misioneros, que todos los domínicos abandonaron, por orden de la comunidad, las islas niponas.

Pasaron los años y con su transcurso se restableció la calma y se desvaneció el odio injusto. Volvieron los dominicos al Japón, donde, al decir del vicario general, es más fácil convertir a la gente que en China.

Sólo que — agrega el inteligente viajero — la conversión de los japoneses, extrañamente influenciados por la civilización occidental, casi podría decirse «desorbitados» por ella, es una conversión de indiferentes. Se incorporan a la grey cristiana, mas no demuestran interés por su credo ni abrazan la fe con entusiasmo. Son cristianos indiferentemente...

— Quizás no sientan con el mismo calor que los latinos ese calor — aventuro — que lo llevó a usted a la guerra.

— Es posible — me dice y olvida su anterior esquivez. — Fuí a la guerra con entusiasmo de francés comunicativo y seguro del triunfo. Y fuí como religioso, a cumplir en las trincheras, en el abandono de las almas, una misión espiritual.

Ingresé al ejército como simple soldado, apenas firmada la declaración de guerra. Estaba seguro yo que vistiendo el uniforme del «poilu» inspiraría más fácilmente confianza a mis compañeros, reacios, en sus sentimientos humanitarios, al horror de la masacre... Pero lo exigía una gran causa y murieron por ella. De muchos, muchísimos, escuché la última palabra.

Del frente francés, a raíz del horrendo bombardeo de Verdún, donde fué herido, pasó a Salónica, y en el barco hospital «André Lebon» efectuó varias travesías del Mediterráneo, en la época en que hacían mayores estragos las minas y submarinos. Dolorosos viajes aquéllos al regreso, cargado el barco de heridos...

La firma del armisticio lo sorprendió poco después de sentar plaza de intérprete en un cuerpo de ejército norteamericano. Cuatro condecoraciones al mérito y al valor militar lucían en su casaca gris.

Pero fray Félix Hedde no tiene una sola fotografía de sus viajes por tierras remotas, ni de su campaña heroica, ni siquiera un pequeño trofeo, ni tampoco sus gloriosas condecoraciones...

ADOLFO LANÚS.

Llegada a París de la misión italiana presidida por el general Albricci, que asistió a la inauguración del monumento erigido a la memoria de los soldados italianos muertos en el frente francés durante la guerra.

"CARAS Y CARETAS" EN FRANCIA



HOMENAJE A LOS SOLDADOS AMERICANOS ENTERRADOS EN EL CEMENTERIO DE SURESNES

El general Allen, delegado norteamericano, leyendo su oración patriótica desde la tribuna oficial colocada frente a las tumbas de los soldados de su patria.

El mariscal Petain saluda, a su entrada al cementerio de Suresnes, a los estandartes de los cuerpos norteamericanos que asistieron a la solemne ceremonia.

145.° aniversario de la independencia de los Estados Unidos

HOMENAJE DE LA COMISION NACIONAL DE LA JUVENTUD



Vista parcial de la concurrencia que acudió a escuchar la conferencia pública organizada por esa asociación para conmemorar el aniversario de la magna fecha que celebran los Estados Unidos. Terminado este acto los miembros de la comisión colocaron una corona de flores en el monumento a Wáshington, como homenaje de la juventud argentina.

EN EL CENTRO NAVAL



Distinguidas familias de nuestra sociedad en la recepción ofrecida por las autoridades del Centro Naval en honor de las delegaciones extranjeras que asistieron a los festejos realizados con motivo del centenario de Mitre.

Los ministros del Brasil, Uruguay y encargado de negocios de Bolivia, los miembros de la familia del general Mitre y de la comisión pro centenario y los delegados a la terminación del hermoso acto de confraternidad.



CARICATURA DE SIRIO.

LO QUE SERA UN ACUERDO DE MINISTROS, SI CONTINUA LA GRIPE

Hipólito. — Dice la Asistencia que, para evitar el contagio, conviene aislar a los enfermos.

Salaberry. — ¡ Más aislados de lo que estamos!...



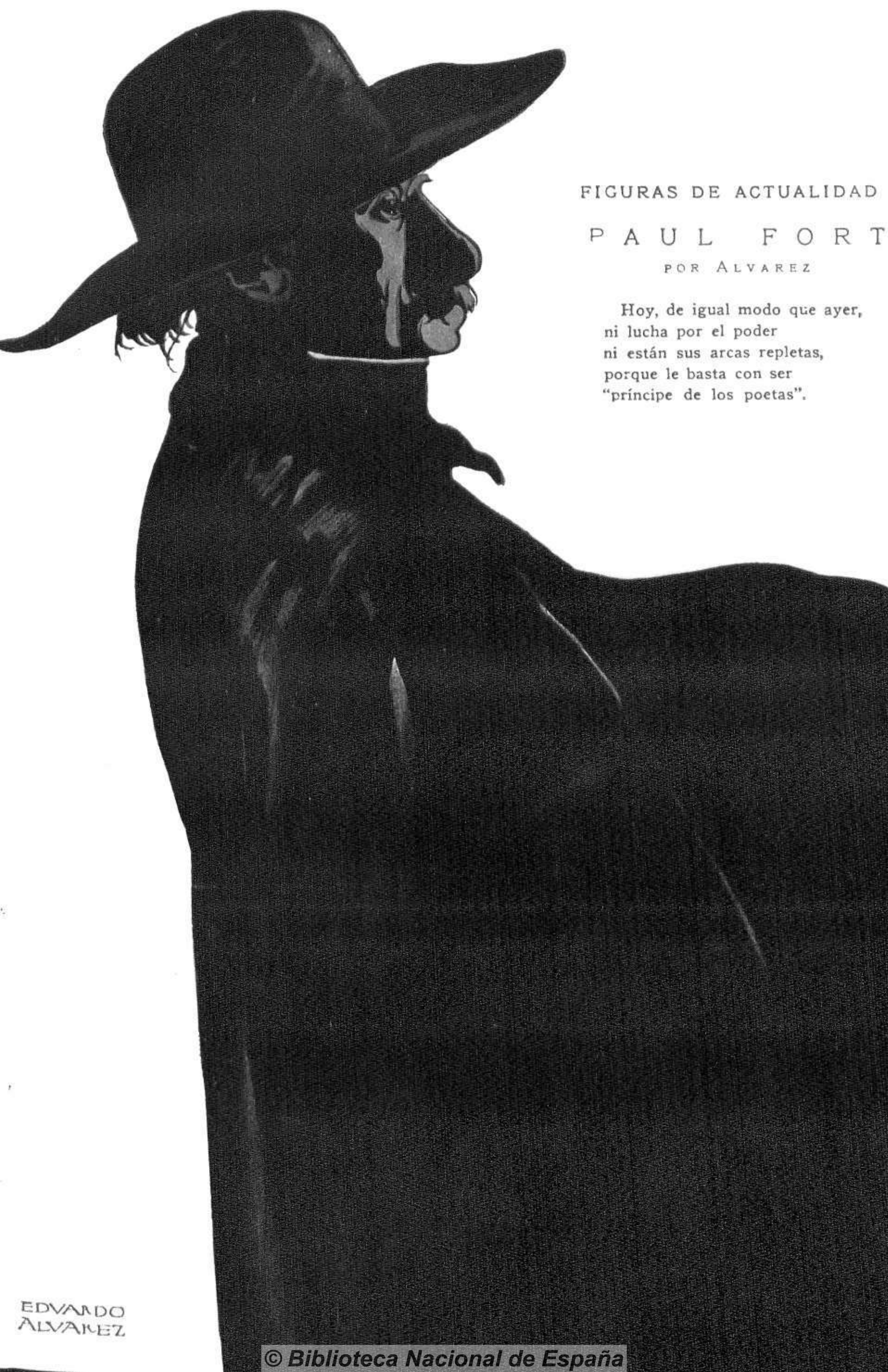


VALLADOLID. — VISITA DE LOS REYES A LA HISTORICA CASA DE CERVANTES

Jóvenes del pueblo conversando con la reina María Cristina, al entrar ésta en la casa de Cervantes.

Los reyes don Alfonso y doña Victoria, acompañados del marqués de la Vega Inclán, recorriendo los jardines de entrada a la casa.

El nuevo embajador de Francia, Mr. de Franes, con el conde del Velle, primer introductor de embajadores y el alto personal de la embajada, al salir de [illegible] ciales al rey.



FIGURAS DE ACTUALIDAD

PAUL FORT

POR ALVAREZ

Hoy, de igual modo que ayer,
ni lucha por el poder
ni están sus arcas repletas,
porque le basta con ser
"príncipe de los poetas".



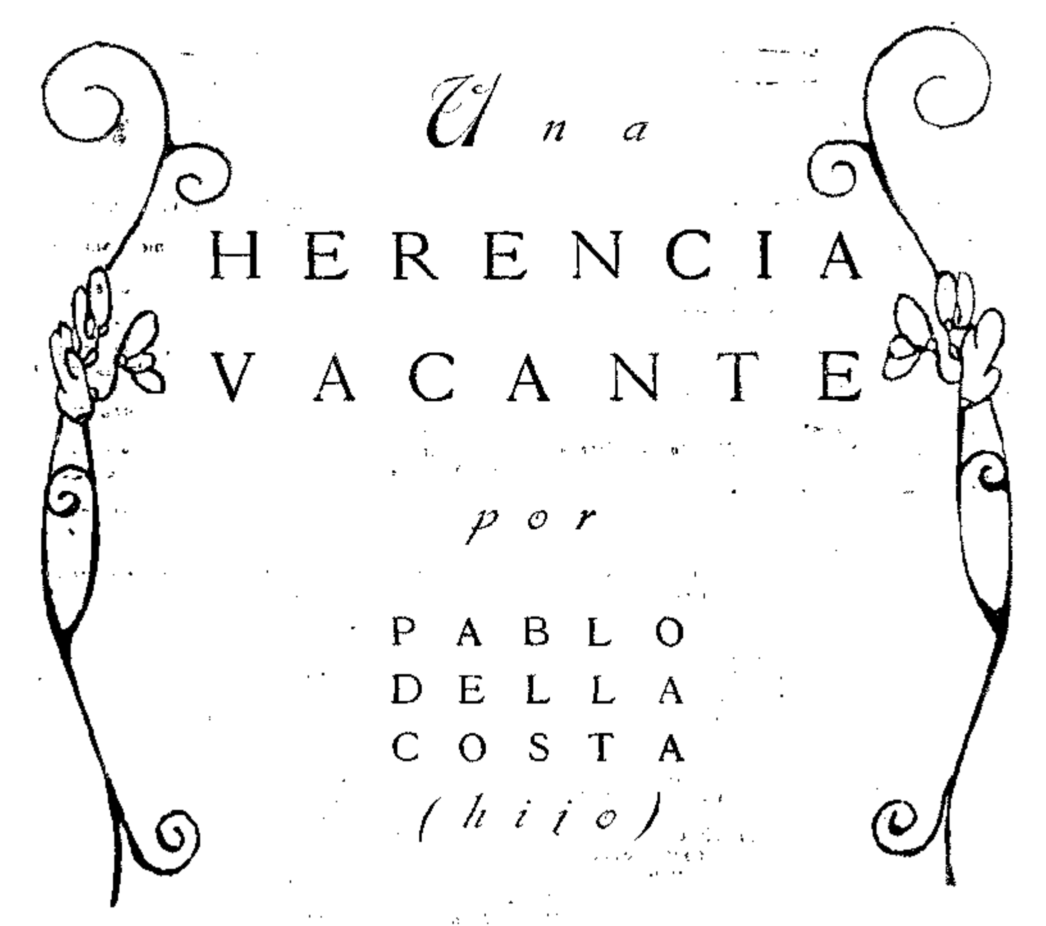
MARGARET LOOMIS

TEATRO DEL SILENCIO

Lo más importante de una boda son los novios y el traje de novia. Esto no lo puede negar nadie. Y a pesar de que la costumbre ha dicho ya su última palabra en forma de satín blanco, cintas y perlas para cada novia, no hay duda de que el vestido permanece siendo el problema capital. Esto no quiere decir que los estilos no sean infinitos y que las novias casi siempre tengan ideas originales acerca de sus trajes de boda, que como regla general nunca concuerdan con las respectivas de sus mamás.

Con la estrella cinematográfica el asunto varía, pues estas damas se ven obligadas a diseñar no uno sino varios trajes de boda. Por ejemplo Margaret Loomis, quien se ha casado varias veces en el lienzo, considera su último traje de bodas el más maravilloso de todos. Porque además de poseer todos los requisitos esenciales, como que está hecho de satín blanco meteórico, guarnecido de un ancho y fino encaje chantilly, con una redecilla de perlas circundando la cintura y el corsé, miss Loomis dice que la verdadera belleza del vestido consiste en que es algo más que un traje de boda. Con el finísimo velo de himeneo cubriendo los encajes, la prenda es uno de los más hermosos trajes de boda, pero removiendo aquél, poniéndose un sombrero apropiado y cambiando el ramo de azahares por un abanico de plumas, queda convertida en una perfecta bata de five o'clock tea.

La creadora de este práctico traje de boda que miss Loomis usa en una de sus últimas películas fué la señora Ethel Chaffin, modista de cine.



Una HERENCIA VACANTE

por

PABLO DELLA COSTA (hijo)

(Cuento escénico)

A telón bajo, y para que el espectador mal educado venga a sentarse sin dar patadas y comprenda que debe escuchar o irse, sale **El Prólogo**, vestido de frac, y dice:

— Esta es la historia de Marión.

ACTO PRIMERO

(Estimando que la escena es la esfera social, la educación y la cultura de los personajes, por esta vez se la describe sin segunda intención).

*Un XX de Setiembre, el Príncipe di Montalto, obligado a consagrar mañana y tarde del fasto patrio a las exigencias de su **fracción social** y a la atención de sus connacionales, resuelve disponer de su noche, deserta los colegas, abandona el Odeón a las 10, y se traslada a su palacio de la Avenida Alvear. Allí, perentorio y militar, reclama al ama de llaves su llavero y la desea buen sueño, y llama a Max Berton, ex chef de la Duquesa de Devon, para darle instrucciones que le permiten prometerse un triunfo digno de los que hicieron su fama en la Isla y en el Continente. Cuando el resplandor de los avivados hornos pone una indiscreta coloración rojiza en las copas de los acacios dormidos en la penumbra del parque, ya la actividad doméstica, desplegada con diligencia muda, tiende en una mesa para seis cubiertos, como por 300.000 francos de encajes, porcelanas, cristales y orfebrería: la bodega, explorada en sus más venerados rincones, rinde productos de añejez fabulosa y selección exquisita; y el invernadero, saqueado sin compasión, puebla el ambiente con las más puras gracias del Estío, aún lejano.*

A las 11 y 30 Max se permite importunar a «Mon Prince» para manifestarle que está satisfecho y que sube a sus habitaciones para vestir su frac de Piccadilly (un frac de caballero, nada de calzón corto ni de cordones azules) y hallarse pronto para acudir al comedor si algún plato es objeto de particular atención por parte de los invitados. En ese instante, una «limousine» larguísima, los faros apagados, se cuela subrepticiamente por bajo el arco bajo del garage; un «brougham» la sigue, tan mudo como su guía, y, por último, una «voiturette» de sport, escandalosamente blanca y atropellando a pleno escape libre, se precipita, dando bufidos, por la discreta entrada.

Ahora estamos en el «music room».

Aline de Morlaix: (*al piano*) —

«Cours mon aiguille sur la laine...»

Pero se planta con un acorde seco sobre el teclado, y dedica un saludo de tres letras muy parisinas al estrepitoso intruso.

Montalto: — Ese no puede ser otro que Manuel María.

Manuel María: (*Llegando como a un incendio, integra desenfadadamente la exclamación de Aline*) — «¡...alors!...»

Corina: (*desde el fondo de la sala y hablando francés con el cálido acento romano*) — Que se acerque a pedirme perdón por su tardanza.

Aline: — ¿Por qué a ti sola, Corina? El se ha hecho esperar por todos...

Corina: — Sin duda; pero desear, sólo por mí.

(¡Oh, la grata franqueza sentimental! Es que fueron amantes por casi todo un largo invierno; hasta que, cierta mañana, la enredadera de rosa mosqueta que les decoraba la ventana insinuó unas ramitas finas de claro verdor que se adhirieron al muro como garras insidiosas. Corina, demasiado ilusionada, cometió la imprudencia de señalarlas a su amante, que aquella misma noche tomó el tren para Rosario de la Frontera, dejándole la casa que le había puesto, y su firma sobre un cheque en blanco).

Manuel María: (*postrándose*) — Pido perdón por haber interrumpido en un segundo de romántica «altesa» el ritmo del dulce corazón de Corina Carina.

Corina: — Sobre el dorso de esta mano negra, haga propósito de enmienda.

Manuel María: — Su palidez de perla pide un cintillo de esmeraldas: lo prometo.

Corina: — ¡Cruel! prefieres dar una joya, a un beso.

Marión: (*in mente*) — Si es farsa, cuán tonta; si es verdad, cuán penosa!...

Viana: — Hijos míos, sois clásicos y tonificantes; revivís la Eneida! Pero, si os pusieseis de pie, con lo



que os queda de materialidad en los sesos sorbidos, brindaríamos antes de pasar al comedor.

MONTALTO: (*apuntando con dos botellas de champagne*) — ¡Arriba las manos!

CORINA: — ¡Altas las copas, los amigos!

MANUEL MARÍA: — ¡Protesto!... Aquí estamos dos que no somos amigos!...

ALINE: (*aparte, retirando del chispeante Venecia los labios rojos que ya se tendían a la voluptuosa cosquilla del «Dry»*) — ¡Cómo sabes husmear la caza, zorrito fino...!

MONTALTO: — ¿Quiénes?

MANUEL MARÍA: (*Señalando a Marión*) — Esta señorita y yo.

MONTALTO: — ¡Viana, asume el protocolo!

VIANA: (*en riguroso maestro de ceremonias, pero con charla de Dulcamara*) — Señorita Marión: Dignese saludar, con un entornamiento de párpados, a la arrogancia de este noble pecho. Si él ostentara los triunfos que logró, ahí se mezclarían las medallas de sus campeones Polled Angus, el objeto de arte de la regata de San Sebastián, la Copa Gordon Bennett de aterrizaje en ciudad y la espada de honor del campeonato de oficiales. Todo ese bazar de baratijas fué a beberse el Adriático frente a Poia, con dos balas en los pulmones, que le regalaron los tudescos para que se le avivase la respiración. Nuestro Montalto lo pescó en su Anzani, el Gobierno Real le tapó los agujeritos con dos medallas, y ahora nosotros lo enjuagamos con Caves y Heimers diversas. Se llama Manuel María de Aguilar y, aunque millonario, se perderá como los otros: va a casarse. (*A Montalto*) ¿He estado bien?

MONTALTO: — Sí, Plutarco; pero concluye...

VIANA: — Manuel: ésta es Marión, Marión de Sèvres: un «biscuit» que canta con un hilo de oro de voz, de oro de ley sin duda, porque el ovillo está en el corazón, y quien juega con él se enreda y queda preso. Todas tus glorias no valen la menor de sus virtudes, la que le permite ser la mascota de la compañía.

MARIÓN: (*ocultando su rubor en un pañolito de encajes*) — ¡Oh, señor; eso no está bien, no hay que hablar así!...

MONTALTO: — Perdonadle; «la lingua batte dove il dente duole...»

VIANA: — Lo confieso. Le ofrecí casa, automóvil, una «baignoire» en el Colón y... ya lo veis... cree que tiene el derecho de ganarse la vida con el arte...

TODOS: (*bailando la ronda en torno de la pareja*) —

«La gentille Colinetta
che non sá che sía l'amor...»

Marión *es una guinda, pero* Manuel María *le estrecha las manos con tan ingenua y noble camaradería, que ella sonríe bajo su grana.*

MONTALTO: — ¡Felices las manos juntas en un día de gloria!...

Pero el reloj tañe las 12.

MANUEL MARÍA: (*volviéndose gozoso hacia el cuadrante*) — ¡Basta de patrioterismos! Ya es 21 de Setiembre: ¡Felices las manos que halló juntas la Primavera!

Y todos aplauden con tal brío, que ellos tienen que besarse fugazmente, por complacerlos.

ACTO SEGUNDO — CUADRO PRIMERO

Seis semanas después, en un Bristol de caza que, en pleno vuelo, devora el último rayo rojo del poniente, a más de mil metros sobre la llanura.

EL OBSERVADOR: — Abajo es noche. ¿Es que ya regresamos?

EL PILOTO: — Vamos llegando.

EL OBSERVADOR: — No veo las luces de la Escuela.

EL PILOTO: — Allá abajo, a la izquierda, esa fogata.

EL OBSERVADOR: — ¿Dos horas de vuelo para aterrizar en mitad del campo? Luego nos faltará esencia...

EL PILOTO: — Hay doce litros; para lo que la necesitamos, sale sobrada...

EL OBSERVADOR: — Bajamos vertiginosamente.

EL PILOTO: — No miréis.

EL OBSERVADOR: — Dijisteis que me atabais porque íbamos a hacer «loopings».

EL PILOTO: — En defecto de ellos, ¿no estimáis este pique?

EL OBSERVADOR: — ¿Y esa sacudida?...

EL PILOTO: — Es que tocamos tierra; permitidme que os libre de esos cinturones y bajemos, si os place...

EL OBSERVADOR: — Comienzo a comprender que me habéis raptado. Es delicioso.

EL PILOTO: — No lo son menos estos bombones y este Madeira. Vaciad la carmañola a riesgo de embriagaros; estaréis helada...

El observador se despoja de su casco, sus anteojos y su bufanda. Es Marión. *Bebe con un glu-glu de corderito y pasa la carmañola a su raptor quien, después de descubrirse, vacía el resto con la firmeza que en el manejo de ese recipiente se adquiere en destacamentos y trincheras. Es* Aguilar.

MARIÓN: — ¿Y ahora, qué esperamos aquí?

MANUEL MARÍA: — A cuatro bandidos. Vedlos llegar en ese automóvil. ¡Eso es! bajan el bulto y lo llevan hacia el aeroplano.

MARIÓN: — Parece un cuerpo.

MANUEL MARÍA: — Muerto.

MARIÓN: — ¿Qué harán con él?

MANUEL MARÍA: — Lo que yo quiera: es mío.

MARIÓN: — ¿Lo comprasteis? ¿Se vende eso por aquí?

MANUEL MARÍA: — Sí; se habla por teléfono al hospital de la ciudad vecina, cuyo nombre me guardaré de deciros; se envía como dos mil pesos para gastos, y los estudiantes pierden, *velis nolis*, un interesante sujeto de disección.

MARIÓN: — Es una felicidad poder resultar tan macabro por tan poco dinero. ¿Y ahora?...

MANUEL MARÍA: — Entrego a estos excelentes bandidos mi casco, mi chaqueta de cuero y mis guantes. Embuten en ellos al difunto, lo arrojan hecho un bollo bajo el volante, y pegan fuego al Bristol.

MARIÓN: — Y morís carbonizado. Pero yo... ¿qué ha sido de mí?

MANUEL MARÍA: — Vos desististeis a tiempo de la emoción del «looping» y estáis en la Capital, a punto de embarcaros en el «Paraná» de regreso a Cherburgo; como lo haréis sin falta mañana a las 10 — sin moveros de aquí, por supuesto...

MARIÓN: — ¿Yo misma?...

MANUEL MARÍA: — O Corina; pero vos misma, prácticamente. El pasaje está a vuestro nombre, con algunos papeles que tuvisteis la fineza de confiarme para que facilitara el embarque de vuestros equipajes.

MARIÓN: — Comprendo que no me queda otro recurso que sembrar el suelo de horquillas e invisibles, en testimonio de desesperación. Llevadme siquiera a un lugar de pavimento más unido, del que me sea más fácil recogerlos, para mi tocado de mañana.

MANUEL MARÍA: — Si no estuviese cometiendo la locura más villana de mi vida, me haríais reir, Marión...

MARIÓN: — Si yo no os la perdonase con toda mi alma, me haríais llorar, Manuel María.

ACTO SEGUNDO — CUADRO SEGUNDO

Una hora más tarde, en la biblioteca muy confortable de una casa de campo.

MANUEL MARÍA: — No sé lo que odiais en mí, Marión. Habéis comprendido y perdonado el escepticismo tonto del millonario que os invitó a que os pusieseis precio, pero en vez de indignaros por mis proposiciones, las eludisteis sin rechazarlas, con la excusa de que no queréis tasar un capricho. Después, me dejasteis gozar de vuestro trato; la compañía hasta lloró perdida la virtud de su mascota, y ni el Gran Galeote os inclinó a caer, ni me pedisteis cuenta del daño que mi asiduidad os creaba. Me adelanté yo a ofrecérosla, y tuvisteis la riente ferocidad de

responderme que ya habíais adivinado cómo el anterior capricho me llevaría a hacer tan poco aprecio de mi nombre como de mi dinero.

No sé lo que odiáis en mí, Marión. Tal vez odiéis los medios que me allanan la lucha, por no juzgarme digno de merecerlos por mí mismo; o porque me creáis capaz de disminuir con ellos mis responsabilidades. Para vos, que sois mujer y debilidad graciosa, ser joven, diestro y rico, quizá os parezca suficiente fortaleza como para estar seguro de ser siempre libre, a menos que un amor muy grande, de esos en los que nadie cree si no lo sufre, no nos atase por vida, ¿verdad, Marión?...

Por si tal fuese el grano de odio que os desvía de la atracción que me tenéis, ved lo que me propongo hacer:

Si me aceptáis honorablemente, llamaré a esta sala a esos caballeros a los que negasteis el saludo en el comedor. Ellos son: el Jefe del Registro Civil, su Secretario y el Párroco del pueblo vecino, mis huéspedes hasta mañana a medio día, en punto, ni una hora más, Marión, entended bien esto. Si por vuestra obstinación ellos se retiran sin que firméis las actas que ya tienen preparadas, mañana mis peones descubrirán mi cadáver carbonizado y mi abogado abrirá mi testamento, donde os reconozco mi legataria universal. Yo desapareceré: con mis brazos y mi inteligencia me ganaré otra fortuna y otra celebridad, para ofrecéroslas cuando me las pidáis, algún día...

MARIÓN: — ¿Y si nunca os las pidiese?

MANUEL MARÍA: — Quedaríais resarcida con lo que hoy os reconozco.

MARIÓN: — ¿...resarcida?

MANUEL MARÍA: — Exactamente.

MARIÓN: — ¿Luego... os proponéis...?

MANUEL MARÍA: — Sí, tal como lo adivináis. Hasta mañana, a las 12, podrá ser honorablemente... y después... será de cualquier manera.

MARIÓN: — Y al arriesgar tan atolondradamente honor, nombre y fortuna, ¿no admitís la posibilidad de estar trabando en una aventura a una aventurera?

MANUEL MARÍA: — ¡Dios lo quisiese y tal fuese, Marión! Fortalecedme en esa suposición, que no se afirma en mi alma, aunque ya pensé que tanta ingenuidad fría, si presume la honestidad material, puede todavía no reñir con el cálculo *inmoral*. En tal caso, habríais prolongado el juego porque estáis cierta de vencer; no cabe en vos tacha corporal, y os habéis conservado sólo para aseguraros los beneficios morales del más puntilloso honor y aun de la más enfermiza vanidad, aunque después pudierais tornaros como las otras. Lo esencial sería que vuestro esposo no pudiese nunca admitir la «mesalliance», ni siquiera añorar la sociedad de que desertaba, o dolerse de la sanción excluyente que ella le aplicase, al no aceptaros a vos. Hablo brutalmente, porque lo habéis querido.

MARIÓN: — ¡Oh, si me hubieseis hablado siempre así!

MANUEL MARÍA: — Ya lo sé: no os hubieseis dejado raptar...

MARIÓN: — O no hubiera sido necesario...

MANUEL MARÍA: — Buscáis una transacción, pero no os creo. Firméis o no, habréis sido mía a la fuerza; una penumbra de intención interesada compensará siempre la sombra de mi brutal violencia.

MARIÓN: — Podéis despedir a vuestros cómplices; no estoy dispuesta a satisfacer vuestra vanidad. Señaladme la habitación que me habréis reservado.

MANUEL MARÍA: — En el piso alto.

MARIÓN: — ¿Tiene rejas también?

MANUEL MARÍA: — Considerad los medios de que me he valido para poneros en este trance, y juzgad.

MARIÓN: — Me tranquilizáis, veo que ningún mal me vendrá de afuera.

MANUEL MARÍA: — Os acompaño.

MARIÓN: — ¡Gracias! ¿Me permitís que cene sola, en mi habitación?

MANUEL MARÍA: — Sin duda; y hallaréis allí todo lo que podáis desear, *menos* la *libertad*.

MARIÓN: — Si creéis que me la habéis quitado...

ACTO SEGUNDO — CUADRO TERCERO

Medianoche; en el campo. Y todo ese encanto de recogimiento natural. Voz de malicia, las lechuzas; y voz de ingenuidad, los recentales; aquella gran masa de sombra no sabe si detenerse, cómplice de las brujas aladas, o huir ante el reclamo angustioso que pide un poco de fortaleza al próximo sol.

Manuel María, *en su habitación, oye por primera vez en su vida, con una atención tan profunda como inconsciente, cada ruido del campo. Los individualiza, los reconoce, pero no espera nada de ellos. También tiene en la mano izquierda el reloj, o juega maquinalmente con su cadena, pero del tiempo tampoco espera nada.*

Hay una puerta. Desde cualquier extremo de la estancia, él mira a esa puerta. Pero no se le llega. Si anda, no es en dirección a ella, no; del centro de la habitación como tanjente, a la juntura de esa puerta como eje, en un semicírculo ideal pero preciso, Manuel María *no ha dado ni un solo paso hacia ella. Y sabe que no lo dará. Porque ese paso retumbaría en toda la amplitud de la casa y la extensión del campo, como un toque de rebato; el corazón sobrecogido y los oídos tónicos se lo asegurarán.*

Para hacer algo efectivo, va hacia el velador y apaga la lámpara. Allí hay un libro, lo hojea junto a la ventana, y como a la luz de la luna alcanza a distinguir la escritura, comprende que aun hay demasiada luz en aquella pieza y que eso no está bien, que él no contaba con eso. También están allí su látigo y su revólver. El látigo no vale nada, el junco está demasiado lastimado por los dientes del fox-terrier que sabe alcanzarlo. Pero el revólver... ese sí que es bueno. Negro y leal como buen negro. Aquel tudesco... y quien sabe cuantos... en el entrevero... Es bueno, sí, sin duda; y Manuel María *cambió las balas, no hará de eso quince días siquiera.*

Ahora, en su imaginación, yo no están vivos sino la puerta y el revólver. Si se vuelve, mirará a aquélla; si no se vuelve, tomará a éste. Es horrible comprender que nuestro honor nos pone en ridículo... si nos falta el ánimo de perderlo. Y la noche no va a ser eterna. Y, a la luz del día, las caras no esconden la ironía ni el desprecio, los dos sentimientos asquerosos cuando se dirigen contra nosotros, a encabritar nuestra personalidad. Todo es cuestión de decidirse, pues...

Así, jugando jugando, del libro se pasa al látigo, del látigo, glisando el mármol frío, se pasa al acero que — sensación especial — no lo está tanto o es otro frío, más amable para un hombre que se siente muy hombre. Las yemas de los dedos temblorosos se posan sobre el tambor, corren el caño, tratan de familiarizarse con el contacto pleno, antes de asir, de empuñar, esa gran solución siempre expectante. Y, por detrás, una mano afiebrada toma la suya. Y un murmullo le agarrota el corazón y le congela la sangre:

— Soy yo... soy yo... Manuel María...

Es ella.

INTERVALO

El espectador mal educado, por lo mismo que no ha comprendido gran cosa, no puede quedarse quieto en su butaca. En este cuento escénico bajan el telón anticipadamente, a su juicio. Entonces sale al vestíbulo, compra un diario y lee porque necesita distraerse:

INFORMACIONES DE LOS TRIBUNALES

El representante legal del Consejo Nacional de Educación se ha presentado ayer al Juzgado Civil a cargo del doctor Britos, secretaría Basaldúa, denunciando que se ha vencido el plazo para la adjudicación de la herencia del capitán Manuel María de Aguilar, fallecido el año anterior en el accidente de aviación de que dimos cuenta oportunamente a nuestros lectores.

Como se recordará, el causante había instituido única heredera a la señorita María Lahille, conocida en el arte como Marión de Sèvres. Esta, aunque llamada por edictos, no se ha presentado ni han dado

resultado alguno las diligencias hechas por conocer su paradero.

En el Palacio de Justicia se espera con impaciencia el fallo de este ruidoso asunto, cuyas incidencias han mantenido vivo el comentario público durante más de un año por las versiones que se han corrido sobre la deficiente identificación del cadáver carbonizado, la ausencia de la legataria y la extraña circunstancia de que el causante hubiese liquidado buena parte de sus bienes dos días antes del accidente que le costó la vida. Alguna escritura figura como otorgada el mismo día en que se halló el cadáver, es decir, tres días después de que el infortunado aviador saliese de Villa Lugano. En la actualidad el acervo de la herencia representa más de un millón trescientos mil pesos, que posiblemente ingresarán a nuestro Consejo Nacional de Educación, como se declare la vacancia de la sucesión.

El Cav. A. Viana, que gozó de la intimidad del extinto, conferenció ayer largamente con el doctor Britos respecto de este asunto.

ACTO TERCERO — PRIMER CUADRO

Viana, *en su escritorio, despacha el embarque de 12.000 toneladas de trigo para Génova, cuando le entregan esta tarjeta:*

CARLO SOLARI, LTD.
Cereales, cueros, lanas.
T. A. Carso. — BAHIA BLANCA
A. B. C. 5th. & Lieber's. — GALLEGOS
PUNTA ARENAS

Solari es una vinculación mercantil reciente, que ya ha dado buenos beneficios a Viana y fabulosos a Solari Limitada, según se comenta en la Bolsa. Viana arde en deseos de conocer al afortunado especulador.

Y entra un hombre joven, alto, bien barbado, el modo resuelto, el aspecto irreprochable.

VIANA: — Señor Solari, es para mí un verdadero placer y un gran orgullo estrechar la ma...

EL DESCONOCIDO: — ¡Viejo bufón! ¿qué es lo que fuiste ayer a chismearle al juez?

VIANA: — ¿Eh?... Señor... digo... Señ... si no fuera esa barba...

EL DESCONOCIDO: — ¡Estás reblandecido, pobre hombre!... ¡Cuélgate de ella, si quieres, que es bien mía!

VIANA: — ¡¡¡Aguilar!!!...

MANUEL MARÍA: — ¡Uff!! ¡qué peste!... ¡ahora quiere besarme!...

VIANA: — ¡Caro! ¡Caro! ¡carísimo!... ¡Déjame que te mire... déjame que te...! ¡Pero, pero... tú me resultas una bestia inconsiderada, francamente.

MANUEL MARÍA: — Comprendo que Montalto me ha sido fiel, hasta contigo, viejo mío.

VIANA: — ¿El sabía?

MANUEL MARÍA: — Naturalmente; cómo que me había comprado cuanto pude realizar, y luego me envió, allá a Gallegos, una identidad completa. Después entró en la Sociedad con 100.000 libras.

VIANA: — 50.000 son mías: él me metió en la cosa y he cobrado el 18 por ciento.

MANUEL MARÍA: — Así que tú también eres mi socio...

VIANA: — Sí, socio de un muerto y de un falsario, ¡bella sociedad!... me hizo creer que había especulado con la deuda de guerra, el traidor... y me dió el 18 cuando la deuda es un clavo...

MANUEL MARÍA: — Bueno, déjate de porquerías y dime lo del juez.

VIANA: — Primero dime tú por qué hiciste eso.

MANUEL MARÍA: — No iba ya a hacerlo; tú sabes a que extremo me había llevado la inexplicable actitud de Marión; y cuando supe que debía regresar a Francia, perdí la cabeza y urdí algo tan definitivo como irreparable, tanto para doblegarla a ella como para atarme a mí mismo. Pero si mi imaginación es fértil, mi perspicacia es estéril; yo quería jugarme y se jugó ella... y me humilló y me ganó para toda la vida. Cuando yo me tenía por el hombre más honradamente feliz del mundo entero, cuando todo lo que hay de bueno y de positivo en mí se recreaba en el espectáculo luminoso de su alma y en el ambiente puro de su ternura, cuando un cuerpo de mujer me daba la sensación suavísima de un lirio exquisito, sin vicio, sin...

VIANA: — ...sin consideración para con la gente que aun no ha almorzado...

MANUEL MARÍA: — Vete al diablo!... eres un viejo sátiro y no entiendes nada de lo que no se muerde o se bebe... Bueno, pues me fuí al pueblo, a buscar al cura, y amigos y la población en masa, si quería venir a mi boda. Pierdo tres horas en ver gente y encargar locuras a Buenos Aires, y una en ir y otra en volver, son cinco, imbécil de mí!... ¡¡cinco horas malditas!... Cuando llego, Marión ha partido en el automóvil y un vecino alborota la estancia diciendo que ha hallado mi cadáver. No atino a matarlo y me lanzo como un loco a campo traviesa, en busca de ella. Al día siguiente me encuentro con que estoy oficialmente muerto y que ya no hay medio de retroceder. Pienso: «La herencia la llamará, tarde o temprano»—ya ves lo poco que la conocía, — huyo al Sud, desde allí mato el hambre a veinte polizontes privados, que me comprueban que Marión no ha salido de Buenos Aires y vigilan las incidencias del juicio, porque yo mantengo la esperanza de que por ese hilo daré con el ovillo. Al fin comprendo que el vicio de los millones me ha nublado el criterio y que ellos no la hallarán mientras el sueldo corra. Aquí estoy; te juro que voy a arreglar todo esto; llegué anoche, leí el diario... ¿qué diablos has ido a mecharle en el cerebro a ese tan docto como estúpido magistrado?...

VIANA: — Fuí a mostrarle un abanico pintado; ¿quieres verlo?

MANUEL MARÍA: — Comprende que no estoy para chanzas...

VIANA: — Temas de opereta, todos, pero muy interesantes... Mírame un poco esta Falote, y esta Susana con su oficial... sobre todo el oficial...

MANUEL MARÍA: — ¡Viana!... ¿quién pudo hacer eso...?

VIANA. — ¿No la oyes cantar «Sono ingenua ed inocente...» y tú mismo, horrorosamente cursi y encorsetado no maúllas aquí ante el clásico ramito de violetas?...

MANUEL MARÍA: — ¡Si la has hallado... si la has hallado, viejo Viana....tú eres mí...!

VIANA: — No me estrujes porque te denuncio a la policía...

MANUEL MARÍA: — ¡Llévame donde está ella!...

VIANA: — Amigo, yo soy un verdadero cerealista, no un muerto apócrifo, y tengo que embarcar mi trigo... Los abanicos los vende el Bazar Francés, ahí en la Avenida... El tipo ese te dirá si sabe la dirección de quien se los trae... ¡Abur, hombre!... espera que ahora te arrojo el sombrero por la ventana!...

ACTO TERCERO — SEGUNDO CUADRO

Marión *anuda una cinta de seda color de rosa te en las cortinas de voiles de un lecho. La puerta se abre estrepitosa y rudamente.*

MANUEL MARÍA: — ¡Marión!... ¡Oh, mi Marión!...

MARIÓN. — ¡Manuel María!... al fin, al fin quisiste encontrarme...

Se abrazan. Pero sus cuerpos no se tocan y sus labios apenas si se alcanzan, porque está el lecho de por medio. Es muy pequeño. O, si queréis, muy grande. Es una cuna.

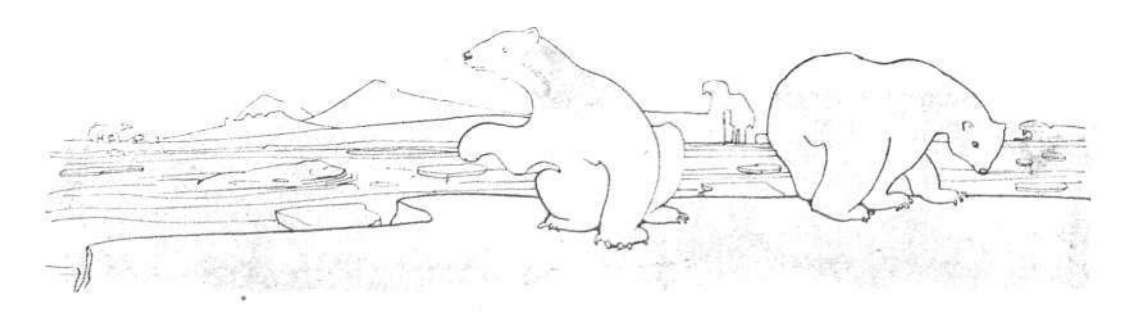
A telón bajo, para que el espectador mal educado comprenda que el cuento escénico ya terminó, y que debe retirarse sin dar patadas, sale EL EPÍLOGO, vestido de frac, y dice:

— Y esta es la historia de Marión.

EL OSO BLANCO



La ciencia le llama *Thalassarctos* o *Ursus maritimus*. Ambas denominaciones significan la misma cosa, pues en griego *thalassa* quiere decir: mar, y *arctos* oso. De esta última palabra se deriva el adjetivo *ártico*, que unido a los sustantivos *círculo* y *polo* y al adjetivo *polar* forman las denominaciones *círculo polar ártico*, *polo ártico*. Así se llaman las regiones del polo norte porque la *estrella polar* hállase en la punta de la cola de la *Osa Menor*, constelación que cerca de la *Osa Mayor* brilla en el hemisferio septentrional. A nuestro hemisferio se le dice *antártico*.



Allí, entre los hielos y nieves del norte vive el oso blanco. Se distingue de los demás osos por el color de su pelaje, que es blanco plateado en los thalassarctos jóvenes y blanco amarillento en los ursus marítimus viejos. Dícese que este cambio de matiz no obedece a las exigencias de la moda sino al abuso de la grasa de ballena y foca que los osos blancos comen. También se distinguen por ser más «lungos» que los osos (2.40 a 2.60 metros de estatura); por tener la cabeza más aplastada y el hocico puntiagudo, cuello largo, pies más anchos y largos (el número 55 les queda chico) cubiertos de pelo, a excepción de dos callosidades, y los dedos reunidos hasta la mitad por una membrana.

El oso blanco es un animal interesante de quien se han dicho muchos embustes. El gordo gigantón resulta bastante pacífico y cachaciento si no se le ataca o si no tiene mucha hambre. En verano anda por los bosques comiendo yuyos, raíces y frutas. Durante esa época nacen los ositos. Pero como los bosques del círculo polar ártico se parecen a los del antártico en la poca abundancia de comestibles, el oso tiene que cazar animales. Se asegura que, al contrario de los otros osos, come a veces carnes muertas o corrompidas.

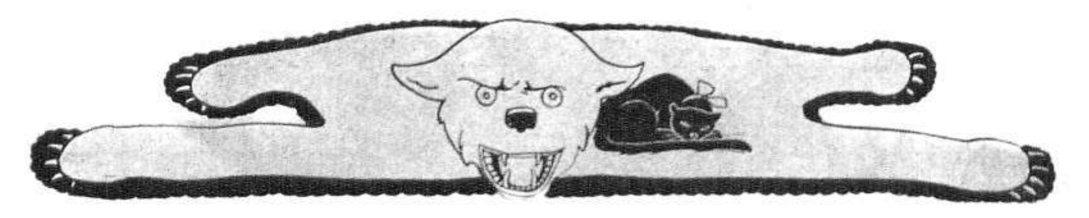
Terminado el verano, que allí dura poco, los thalassarctos se trasladan a las orillas del mar. Los otros osos de distintos colores viven solitarios o en matrimonio; el oso blanco así lo hace en el bosque, pero en el balneario vive en sociedad, formando a veces grandes manadas. Ya en la playa el ursus marítimus se dedica a la pesca persiguiendo a las focas, morsas y peces con muchísima picardía.

Camina lentamente y corre con bastante velocidad. En ningún libro pude encontrar datos sobre una habilidad de los osos que tú y yo les hemos visto hacer en el Zoológico. Te acuerdas como mojan el suelo de su jaula y después patinan. Pues si esto lo hacen en tan poco sitio, ¿qué no patinarán en aquellas llanuras heladas? Habría que preguntárselo a los zoólogos. Estos señores hablan de la destreza del oso cuando nada. Efectivamente, es un gran nadador que no le teme a las olas y al frío. Bucea tan bien que pesca salmones en el fondo. Yo he visto una película donde los tripulantes de un vapor ballenero enlazaban a un osito. La madre acudía a salvarlo luchando heroicamente. Daba admiración y lástima ver los esfuerzos de aquel animal Los marineros no podían arrastrar la presa que la simpática madre abrazaba. Cuando la tripulación tironeaba más fuerte y la osa creía perder el hijo, nadaba hacia el buque velozmente como para acometer a los verdugos. Tantos prodigios de natación y de... amor maternal hizo ella que el capitán, conmovido, ordenó se dejase libre al osito.

El oso blanco es corajudo y fuerte. Cuando ataca hay que tenerle miedo a sus garras y a su dentadura. Los esquimales, lapones y otros vecinos del polo norte lo persiguen. La piel tiene mucho precio, la grasa resulta excelente para alumbrarse porque no despide el mal olor de las grasas de foca y de ballena; la de la planta de los pies sirve, según dicen, para curar heridas; la carne es comestible, excepto el hígado que produce terribles envenenamientos; los tendones sirven para coser pieles. Así que los cazadores persiguen mucho al oso blanco y éste se defiende bravamente. Los esquimales se figuran que el oso lo oye todo desde muy lejos. Mientras hacen sus preparativos de caza dicen que van a perseguir focas. De esta manera el oso, según ellos, se deja engañar y no huye.

DIBUJOS DE MACAYA

EDUARDO DEL SAZ.



Una partida infantil en plena calle.

La partida de cartas

Un grupo de muchachos juega a las cartas a la espera de la hora de ir a la escuela. Me acerco, sonrío y les digo, de la mejor manera, que es un poco temprano para jugar y que sería mejor manejar los libros. Me miran, sonríen y contestan: — Nuestros abuelos también jugaban.

¿Quién podrá decir quien jugó la primera partida? En verdad, no lo sabemos; pero he querido hacer algunas investigaciones en las bibliotecas. El resultado ha sido nulo. El juego de cartas se pierde varios siglos atrás, y nuestros abuelos pasaban las noches como las pasamos ahora, dando el puesto de honor a la partida, que puede ser alegre o austera, pequeña o grande, popular o aristocrática, espontánea o forzada. Ahoga suspiros y provoca bostezos; favorece al amor, pero es tentadora y a veces ruinosa. La partida puede tener la ingenuidad de una doncella o el refinamiento diabólico del vicio.

¡Cuántos suicidios por el juego! ¡Cuántas familias arruinadas! Los novelistas y dramaturgos han encontrado en el juego impresionantes argumentos.

Las cartas más importantes, en sentido figurado, fueron aquellas sobre las cuales las naciones europeas jugaron la gran partida de la guerra mundial, partida que hizo caer más de una corona, sacudiendo los fundamentos de la sociedad entera...

Mas, ¿quién inventó las cartas? ¿Quién las difundió por el mundo? Son más antiguos que las cartas los dados. De éstos baste decir que sirvieron para jugar la túnica de Cristo; en cambio las cartas no tienen más de cinco siglos de vida.

Los chinos dicen que son de origen chino; los árabes atribuyen su invención a los egipcios; los indios de la India dicen que nacieron en su país. En Europa se cree que fueron inventadas en Francia; pero Italia, España y Alemania reclaman también el dudoso honor. La verdad es que no hay documentos que prueben indiscutiblemente cuándo y dónde nacieron las cartas.

Empezaron, con sus incipientes dibujos, a ser un pasatiempo inocente, y después crearon un peligroso vicio.

El vicio del juego penetra profundamente en el alma y la domina en forma absoluta. A este respecto se cuenta una anécdata edificante. En todas las cárceles de los Estados Pontificios los presos debían asistir a la misa y a las principales ceremonias religiosas. La vigilancia era muy estricta, y un día un guardián vió a un preso que durante la misa sacó un pequeño naipe y



El «solitario» de la viuda.



Los abuelos también se distraen con las cartas.

se puso a hacer solitarios. Llevado a la celda de castigo, se justificó diciendo: «Me sirvo de las cartas para rezar y meditar. Con ellas evoco la pasión de Cristo: cinco de oros, las cinco llagas; tres de oros, la traición de Judas; siete de espadas, la Dolorosa».

—Basta, basta, le dijo el guardián que lo interrogaba. He comprendido. Por esta vez la sacas buena, porque tu defensa es original; pero acuérdate que no sirve sino para una vez...

Y el astuto jugador volvió a sus meditaciones.

RAFAEL SÍMBOLI.

Roma, mayo de 1921.

La apacible y «necesaria» partida conyugal.

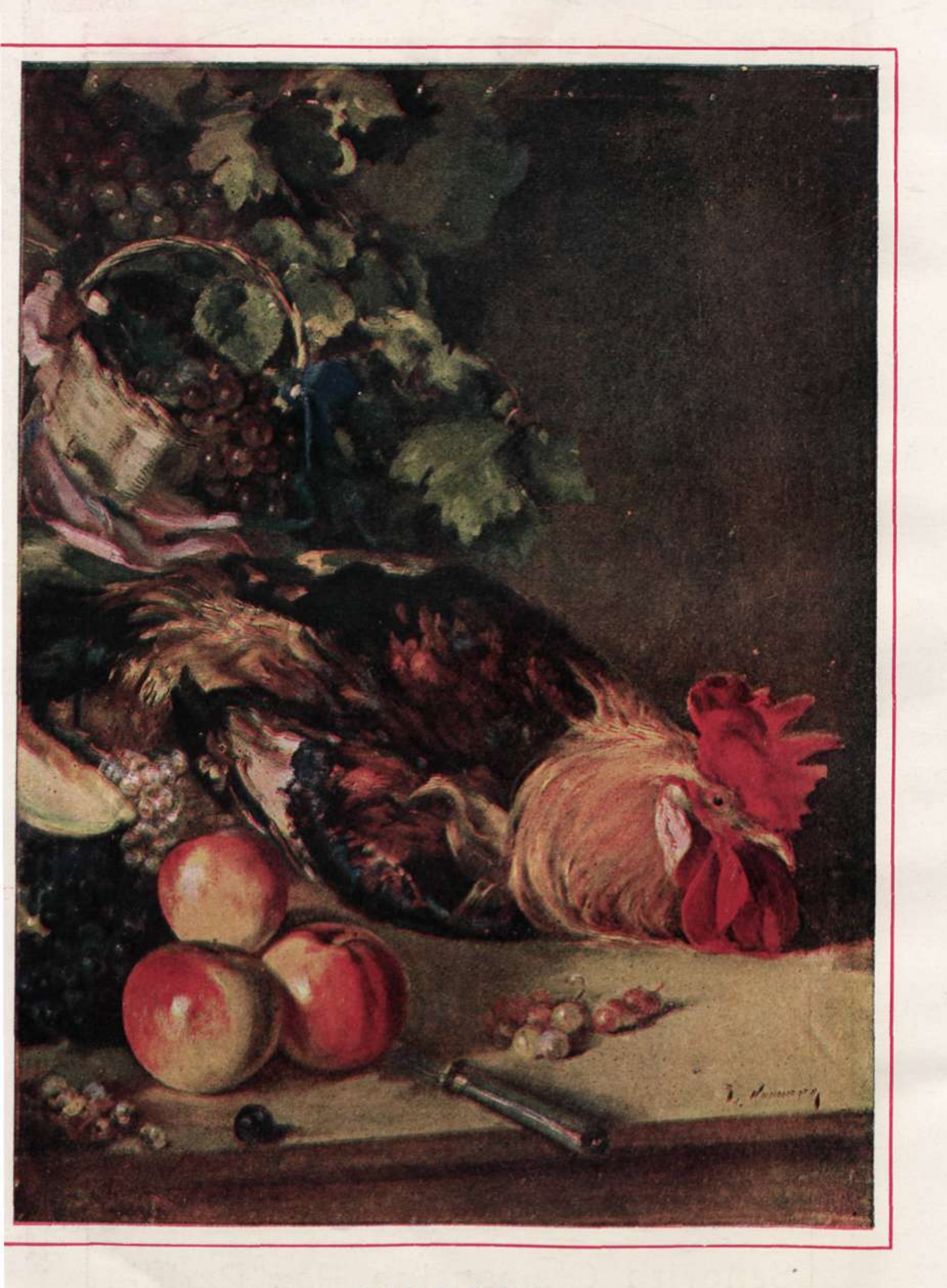
La partida en familia.

SILUETAS FEMENINAS



Señorita Clementina Paz Padilla

FOTO DE FRANZ VAN RIEL



BODEGÓN

ÓLEO DE NAVARRO



La CVLPA ES DEL GOBIERNO

— Es espantoso el frío de este invierno.
La culpa es del gobierno.
Todo anda mal. Estoy desesperado.
— ¿Pero qué le ha pasado?
— La vida es un infierno.
Pagar el alquiler es un problema.
— Tiene que resignarse.
— ¡Pues me gusta su flema!
Es cosa de matarse.
La culpa es del gobierno.
— ¿Está seguro?
— ¿El gobierno nos saca del apuro?
El gobierno es horrible,
es atroz, imposible.
— ¿No le han dado el empleo que pedía?
— ¿Yo pedir un empleo? ¡Cualquier día!
— Le veo a usted nervioso e irascible.
— Y usted se las da, en cambio, de impasible,
sin notar que el enjambre
de los presupuestívoros glotones
nos quiere matar de hambre.
— ¿Hay quien se muere de hambre?
— Sí; a montones.
— ¿Y la culpa será, probablemente,
del gobierno también?
— Precisamente.
Y es un adulador quien no protesta.
Me siento Malatesta.
— ¿Le duele a usted el cráneo?
— ¡Impertinente!
El malestar profundo
que aqueja a todo el mundo,
va a estallar de repente.
— ¿Va a pasar algo gordo?
— Usted lo sabe, aun cuando se hace el sordo.
La situación es triste, lamentable,
tremenda, deplorable.



por LVIS GARCIA

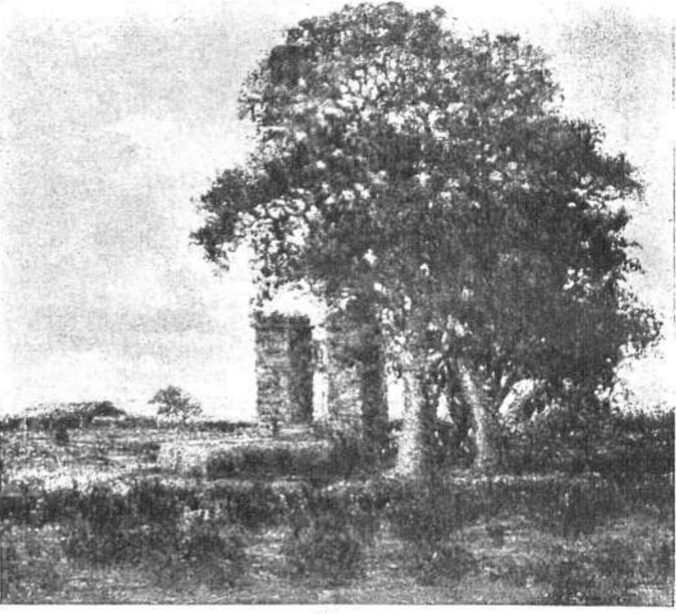
Los hombres lanzan bárbaras injurias,
las mujeres parecen unas furias;
la culpa es del gobierno inaguantable.
La moral se relaja
y la Biblia que impera
es el libro de caja.
¡Yo volaría el mundo, si pudiera!
— Amigo, estese quieto;
se le va a desarmar el esqueleto.
— ¡Mejor! ¡Que se desarme!
Al fin he de matarme.
— ¿Se quiere usted matar? ¿Y con qué objeto?
— Para huir de la tierra
en donde llevo una existencia perra,
por culpa del gobierno que me arruina,
y que hace que presagie con espanto
el fin de la República Argentina.
— No se mueva usted tanto.
— No puedo estar tranquilo.
Voy y vengo, furioso,
con el alma en un hilo,
porque esto que me ocurre es horroroso.
— Pero usted está enfermo. ¿Qué le ocurre?
— Que la vida me aburre.
¡No es posible que siga como sigo!
— Cálmese usted, amigo.
— Es que todo me irrita
y no logro estar quieto. Esta mañana
me puse una maldita
camiseta de lana
que me pica ¡me pica!
— ¡Ah! Comprendido.
— Perece la honradez y triunfa el robo.
¡Tiene que hundirse el globo!
— Que se hunda. Convenido.
Debe usted desahogarse, porque es justo.
— ¡Qué camiseta infame! Es un tormento.
Ahora voy a quitármela al momento
y a rascarme a mi gusto.

EXPOSICION CARNACINI



CEFERINO CARNACINI

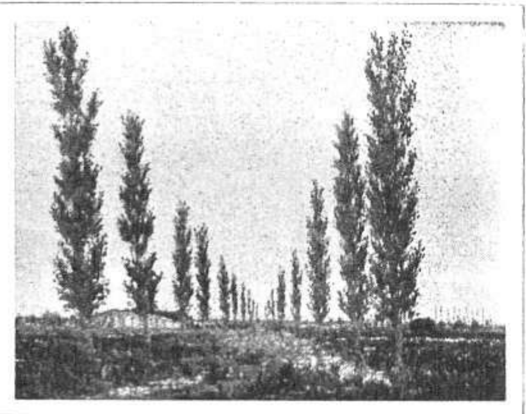
Ha inaugurado recientemente este pintor argentino la exposición de sus obras en el salón Witcomb, mereciendo elogiosos juicios de la crítica y del público.



«El pozo».



«Algarrobos».



«Alameda».

En la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales



El decano de la Facultad, ingeniero Agustín Mercau, leyendo su notable conferencia sobre la personalidad del general Mitre, en el acto allí verificado bajo los auspicios de esa institución, en homenaje a la memoria del prócer.

Doctor Adolfo Posada



CARAS Y CARETAS y PLVS VLTRA agregan al número de sus caracterizados colaboradores en Europa al ilustre sociólogo español, cuya nueva visita a nuestro país fué recibida con tan unánime aplauso en todos los centros científicos del mismo. Nuestros lectores han de apreciar en todo su alcance el valor intelectual que han de constituir los artículos del nuevo y sabio colaborador.

Sr. Eliodoro Curubeto



Condecorado por el gobierno italiano con la orden de comendador de la corona, por los servicios prestados en nuestro consulado en Palermo.

25.° aniversario de la muerte de Alem



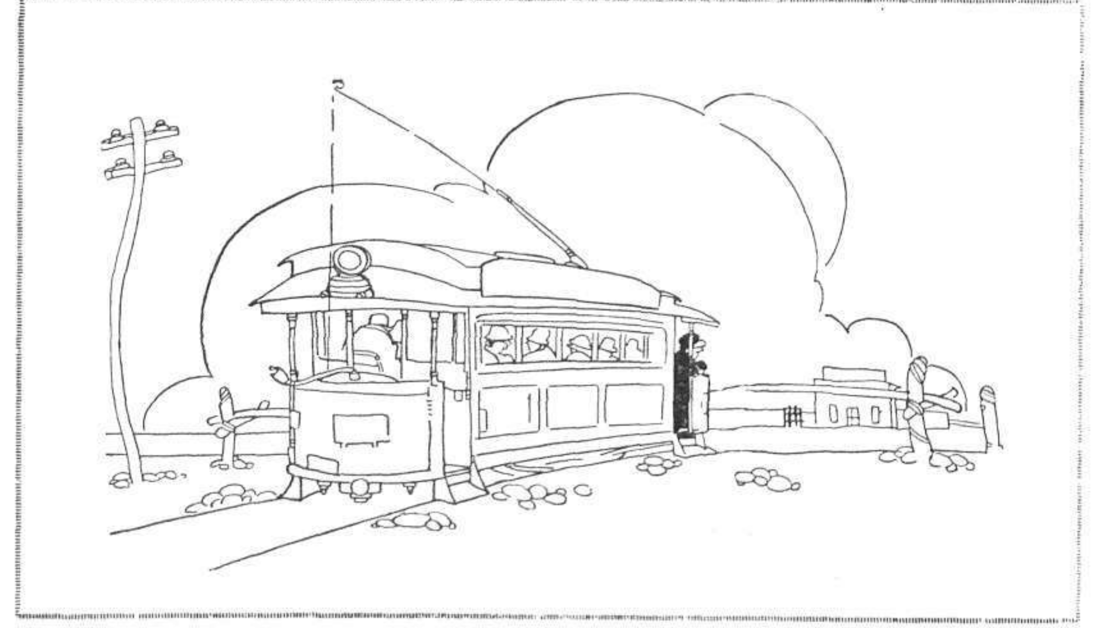
Adherentes de varios comités políticos del partido Radical congregados al pie del monumento del tribuno, oyendo la palabra del diputado nacional señor Delfor del Valle.

Demostración al nuevo director del Hospital de Clínicas



El nuevo director, doctor Joaquín López Figueroa, con la delegación de alumnos del curso de los años 1919 y 1920, al serle entregada en el anfiteatro de la escuela práctica de medicina, una medalla de oro festejando su reciente nombramiento para el cargo mencionado. En nombre del curso hizo uso de la palabra la señorita Elvira T. Espósito.

FOTOS DE BRIL



LO QUE VA DE LA SEMANA

DE MI DIARIO

Por el

Dr. Vaccari

En Plaza Once suele casi siempre subir al tranvía un muchacho, de un rubio pálido casi blanco y anteojos, que por el grueso de los lentes denotan una miopía marcadísima. No vende diarios: se dedica exclusivamente al comercio de la poesía nacional.

Es un chico que reune aptitudes para orador y que por culpa de la suerte debe limitar sus facultades al estrecho campo del vendedor callejero.

Digo estrecho en el sentido de lo limitado de los negocios, porque en verdad nadie dispone de un campo tan vasto como el que vende por las calles de Buenos Aires.

Solamente con tomarse el trabajo de recorrer de punta a punta la calle Rivadavia un par de veces por día, ya tiene para cansarse.

El muchacho rubio se para en la entrada de los coches y primero llama la atención de los pasajeros:

— ¡Señoras, señoritas y señores!...

Pausa.

¡El efecto del llamado es mágico! Ninguno de los demás canillitas emplea tanta finura de locución. Los demás atropellan, ensordecen, llevan por delante... Nuestro rubio, no. Siempre suave, correcto, aterciopelado, si por casualidad advierte que un vendedor de diarios pregona su mercadería, deja primero que se desvanezcan las vibraciones salvajes de esas voces, desgarradoras de los tímpanos delicados y recién entonces empieza a insinuarse:

— ¡Señoras, señoritas, señores!...

Todo el mundo suspende la lectura de los diarios y escucha:

— Acaba de aparecer «El Alma que canta», con las composiciones más selectas de autores nacionales y extranjeros: Tangos, estilos, parodias, canciones, tonadas provincianas. Contiene: Triste Paica, Besos fríos, El León, Cielito mío, Atorrante, El Relicario, La Cuyana y La Chilena... Gitanillo, El Amapola, Está triste la Percanta, Desde el alma, Milonguita, Caballero del ensueño!... ¡Vale diez centavos solamente la colección completa de las composiciones más selectas de los más celebrados autores nacionales y extranjeros!

¡Fíjense ustedes y verán como el rubio pone en evidencia cierta inclinación a la poesía también!... Ha dispuesto los nombres de las canciones de manera, que resulten unos ocho versitos bien medidos:

«¡Triste Paica, Besos fríos; — El León, Cielito mío;— Atorrante, El Relicario; — La Cuyana, La Chilena; — Gitanillo, El Amapola; — Está triste la Percanta; — Desde el alma, Milonguita; — Caballero del ensueño!»

Es que poeta y orador se nace, lo mismo que se nace tuerto, jorobado y rengo...

Desgraciadamente las circunstancias de la vida malogran más tarde estos gérmenes poéticos y oratorios, sin llegar en muchos casos a destruirlos por completo. De ahí que muchos se resignen de mala gana a remendar botines, cepillar maderas, dar martillazos sobre el yunque... Es que algo hierve en sus cerebros y viene el momento en que se sienten inspirados y escriben.

Pero entonces su prosa, su poesía, lo que sea, resiente siempre de los susodichos oficios y el público constituido por el círculo de hierro de los hombres de letras sentencia despreciativamente: ¡Zapatero a tus zapatos!...

¡Son genios que habría que refinarlos, educarlos; ponerles entre manos los modelos más perfectos del arte, colocarlos en una atmósfera intelectual! ¡Pero cuando los que apremian son los problemas del puchero y del alquiler!...

Y a propósito de alquiler, menos mal que va tomando incremento una costumbre que abre a los ciudadanos sin hogar propio las puertas de las probabilidades para llegar a propietario!

Precisamente en el mismo tranvía donde el rubio comerciaba con el arte nacional, el guarda me preguntó... si quería hacerme dueño de una casa.

— ¡Cómo no!... Si no fuera ese maldito alquiler, me consideraría un hombre dichoso...

— ¿Por qué no compra un billete de nuestra rifa?...

— Ah...

— Vale un peso... Y como a uno le debe tocar en suerte la casa, las casas, porque son dos, puede ser...

— Y bueno... ¡Deme uno!... Tengo tan poca suerte que me parece difícil... Sin embargo, no quiero cerrar las ventanas al sol...

— Se gasta tanta plata en cosas inútiles...

— Yo no gasto ni poco ni mucho en cosas inútiles...

— Es un decir... Los que fuman, por ejemplo... Me hacen el efecto de gente que quema el dinero... ¡Vea que se fuma bastante!

Ese guarda ya se estaba pasando... En primer lugar nadie le había pedido consejos... A más ¿con qué derecho se permitía comentarios desfavorables con respecto a los fumadores? Por simple casualidad yo no fumaba en ese momento, para no molestar a una enorme señora sentada a mi lado cerca de la ventanilla.

Ella me molestaba a mí bastante, porque dado mi volumen por nada microscópico, no podía aprovechar más que la punta del banco, pero con eso y todo... quería devolver bien por mal y no quise ahumarla, a pesar de que lo mereciera... por jamona.

El guarda me entregó el billete, pero no quise que saliera con la suya y le retruqué:

— Vea: si vamos a eso, le diré que fumar resulta antiséptico...

— ¿Señor?

— Desinfectante, vamos... Parece que hay una serie de microbios que no aguantan el humo del tabaco más que unos pocos minutos y después pasan a mejor vida... ¿Le parece poco?

— Eso lo dicen los fabricantes de cigarrillos...

— ¡No, señor!... El microbio de la meningitis cerebro espinal, el de la difteria... Y dese cuenta... ¡qué nenes de bacilos!... Pues no toleran el humo del tabaco... Diré un disparate pero en tiempo de epidemia lo mismo que se suprime el completo, se podría suprimir el «prohibido fumar...»

— ¿Y quién le ha dicho a usted que la difteria se cura con tabaco?...

— Nadie dijo eso... He dicho que el germen de la enfermedad pierde su poder tratado con humo de tabaco... ¡Hombre!... Estaba en los diarios...

— Eh... Los diarios... A los diarios se les hace decir lo que se quiere...

Opté por cortar la conversación porque habría sido *cosa de entrar en una cuestión* personal.

¡Estos guardas cómo son!... No le guardan respeto a nadie... Y eso que le había comprado un billete de la rifa...

En los billetes de la rifa está reproducido el frente de las dos casitas que se sortean: ¡diez metros de frente por 30 de largo!...

Quien dijo que de la discusión nace la luz, dijo la mentira más solemne.

¡Qué esperanza!... De la discusión no nace nada... Nacen antipatías, rencores, envidias, todo afuera de la luz...

La luz nace de la meditación.

Y como me quedé meditando sobre el billete de la rifa, de repente brotó una idea que pongo en circulación sin interés ninguno, por si alguien la quiere aprovechar.

Vamos a ver: ¿cuál es el problema que tortura a todo el mundo? El de los alquileres.

Primero: vuelve locos a los inquilinos, obligados a pagar sumas fantásticas por... envases reducidos, que llevan el pomposo nombre de departamentos; luego a los propietarios, que se ven amenazados por la famosa ley, cuya lenta tramitación ante las cámaras constituye una espada de Damocles...

Se han propuesto miles de soluciones al problema, pero ninguna verdaderamente práctica... Sin embargo, la solución es muy sencilla y el gobierno la tiene a mano.

Es preciso disponer de unos cincuenta o cien millones de pesos.

¿Que el gobierno no los tiene?... No importa... Como se trata de una inversión de dinero sobre hipoteca, ¿cómo no se han de encontrar capitalistas norteamericanos que vean el negocio?... ¡Ellos que sufren por plétora de dólares, precisamente la enfermedad opuesta a la que sufrimos nosotros...!

Cuestión de presentar el negocio *en debida forma* y sin grupos...

¡El gobierno con dinero ajeno edifica cien, doscientas casas!... Trescientas. Todas las que puede edificar. *Una vez terminadas las rifa, se arregla de manera que* el producto de la rifa venga a ser tres veces el valor *de las casas edificadas.*

La tercera parte de lo recaudado paga los gastos; la otra parte sirve de capital para nuevas construcciones; la tercera va repartida entre el gobierno y los prestamistas.

¿Resultado de la operación?

El resultado de la operación es el siguiente: una cantidad apreciable de familias se encuentra con hogar propio, mediante el gasto de pocos pesos; el gobierno forma un fondo que le sirve para continuar en la edificación hasta lo infinito, y los capitalistas son reintegrados de su capital que al mismo tiempo les ha dado un interés usurario.

Naturalmente, habría que reglamentar el sorteo.

Por ejemplo... (¡No vayan a tomar al pie de la letra este bosquejo de reglamento!... Se trata de unas ideas al tun-tun... susceptibles de modificaciones).

Por ejemplo... Todos los propietarios deberían estar obligados a comprar un número de billetes de lotería en proporción a su fortuna, pero sin derecho a premio.

Si la suerte los favoreciera deberían resignarse a decir: ¡Paciencia!... ¡Ya tengo bastante con lo que he heredado!... ¡Es muy justo que también a los demás llegue su rayito de sol!...

Los que no teniendo en que caerse muertos salieran agraciados con una casa, desde ese momento pasarían *a la categoría de propietarios* y como tales con las mismas *obligaciones, los mismos* deberes de los contemplados en *el artículo anterior...*



¡Este, mi plan a grandes líneas!... Como digo,... susceptible de modificaciones, pero de éxito seguro. En pocos años veríamos a nuestra querida Buenos Aires más grande que la misma ciudad de Peckin, y con el problema del hogar habríamos resuelto también el otro de los casamientos.

Porque... ¿Quién se casa al día de hoy? Un héroe.

Pero los héroes,... ¿estamos bien seguros de que teníamos completa conciencia de nuestros actos de arrojo?

Hay quien duda de eso... Yo también lo dudo. A veces el heroísmo es tan sublime, que linda con la locura. Y el matrimonio es,... digo no es, ni puede ser el resultado de una locura...

¿No hablo bien?

Me siento talmente compenetrado de este asunto de las rifas como recurso ideal por lo que se refiere a la solución del problema del hogar propio, que sin necesidad de que alguien me incite a hacerlo, compro metódicamente cualquier billete que ofrezca en premio una casa, a pesar de que dado el número de las rifas, esto llegue a representar un gasto no indiferente, un agravio al presupuesto doméstico.

Es cierto que a veces me reprochan esta liberalidad:

— ¡Hacen falta tantas cosas, tantas!... ¡Y tú vas tirando lamentablemente el dinero en rifas!... ¡Rifas que no te dan ningún provecho, jamás!...

Y así poco a poco los he venido convenciendo... Tan es así que ya nadie me dice una palabra por lo que se refiere al gasto.

Solamente el otro día cuando llegué con los billetes comprados al guarda, *me observaron que para nosotros* las dos casas quedaban un poco afuera de mano...

— ¿No ves?... Una en la calle Nazca, 530, la otra en la calle Avellaneda, 2917!...

— ¡Pero, hijitas!... ¿*Pretenden* por un peso que les caiga en suerte el palacio del Congreso o la Casa Rosada?...

¡Habían sido exigentes ustedes!



El presidente de la comisión de festejos, doctor Camilo Aldao, leyendo su discurso en el acto inaugural del monumento a Mitre, erigido en la Plaza Pringles.



El doctor Calixto Lassaga, presidente de la Liga Patriótica Argentina, pronunciando su discurso en el acto de la colocación de la placa a Mitre, en la calle de este nombre y Córdoba.



Partidarios de Carpentier frente a la oficina del diario «La Nación» celebrando las primeras noticias del match, en parte favorables al campeón francés. Cerca de 5000 personas acudieron cuando se dió a conocer el resultado con el triunfo de Dempsey.





CAMPEONATO REDUCIDO DE FOOTBALL

Team de 7 jugadores del Club Belgrano, que se clasificó para la final del campeonato.

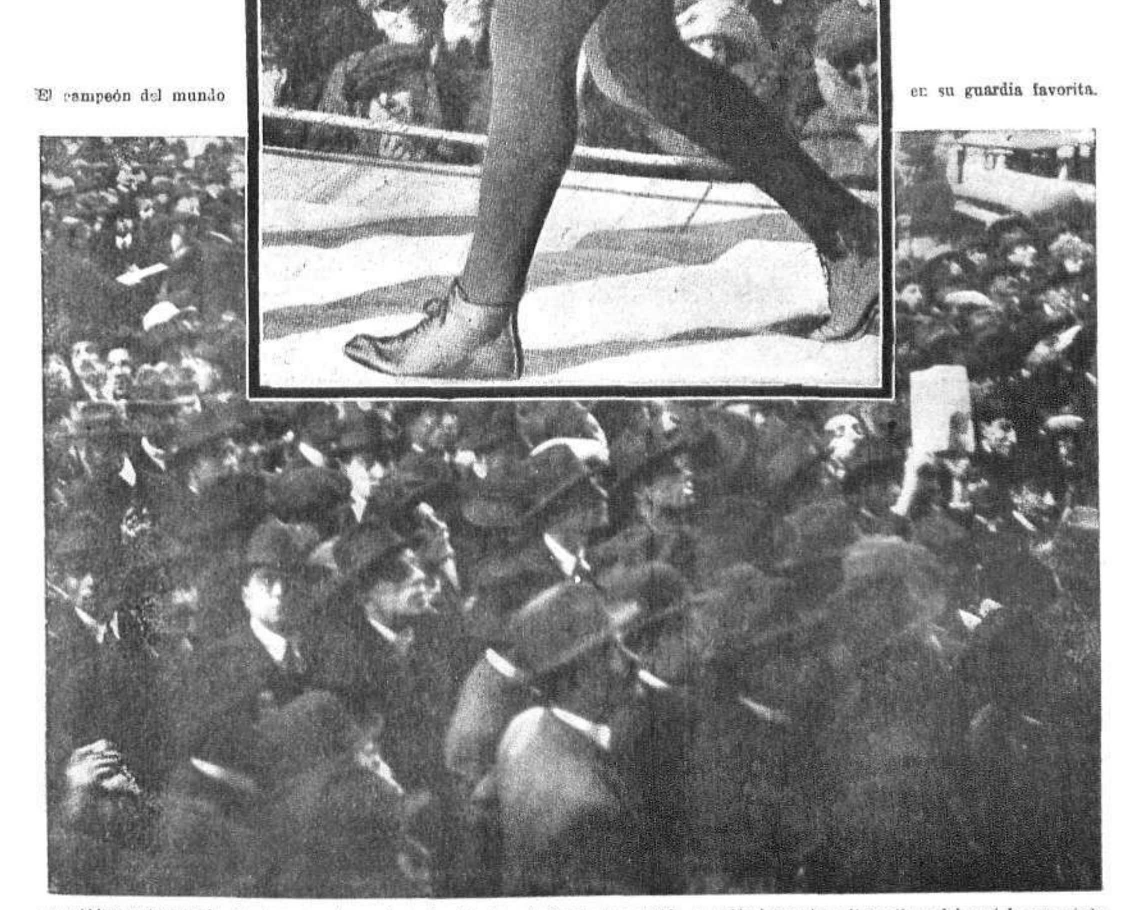
Equipo «Rosario a Puerto Belgrano», ganador del torneo organizado por ese mismo club.

Dempsey el campeón de box mundial

Vence a Carpentier en el cuarto "round"

El campeón norteamericano triunfó en forma definitiva sobre el campeón francés. Su victoria obtenida al cuarto «round» lo consagra como el mejor boxeador que existe actualmente. Toda la habilidad, toda la ciencia de Carpentier se han estrellado contra la potencia formidable de Dempsey. Si antes del match la fuerza del campeón del mundo inspiraba algún recelo a los partidarios de Carpentier, una vez terminada la pelea no sólo se ha establecido que Dempsey golpea extraordinariamente, sino que también su escuela y su agilidad son realmente asombrosas. La manera de esquivar los golpes tirados por Carpentier lo ha demostrado plenamente. La celebración de la sensacional pelea y su resultado han puesto fin al ambiente de ansiedad que se había apoderado de la multitud.

El campeón del mundo en su guardia favorita.



El público estacionado frente a nuestro colega «La Razón» siguiendo con visible emoción las cortas alternativas del match anunciado en los grandes pizarrones. Este espectáculo se repitió en los sitios en que se daban noticias de la pelea.

Los viejos en el parque del asilo de ancianos.



"CARAS Y CARETAS" EN MONTEVIDEO

¿Volvería usted a nacer?...

Impresiones recogidas en un asilo de ancianos

Tenemos un íntimo, médico y poeta que como facultativo, visita de continuo el Asilo Piñeiro del Campo, cuyos pabellones, que hace insuficientes la desgracia, se alzan en un hermoso paraje montevideano. Este amigo, que como poeta es un sentimental, gusta de hablar con los viejecitos, huroneándoles en lo más recóndito d sus almas.

De ese modo ha podido sorprender historias llenas de dolor y ha visto la fuerza de ese *Fata* cruel que parece regir los destinos del mundo. Mientras los reclusos conversan agrupados a la sombra de los árboles, si es estío; o buscan la áurea caricia de ese sol, llamado tan gráficamente «poncho de los pobres» por el campesino criollo, en las más benignas mañanas del invierno, nuestro amigo elige los *ejemplares* que juzga más dignos de interés y les sonsaca el recuerdo de episodios más o menos edificantes, pero siempre aleccionadores.

En los labios rugosos triunfa un rictus de fatiga, en tanto chispean, con un resto de fuego interno, los ojillos caducos, y se estiran los hondos surcos, trágicos cual cicatrices, de la frente, pálida y curtida como un pergamino.

—¡La vida!... ¡La vida!... — balbucen las pobres bocas con un temblor que es como el hierático aleteo del sino indescifrable.

Y hablan y hablan, pero el broche final es siempre el mismo:

—¡La vida!... ¡La vida!...

Un buen día, el doctor José María Delgado, que es el claro espíritu a quien se alude, concibió la idea de realizar, a medida que le fuera siendo posible, una curiosa investigación:

—¿Qué ideas arcanas hay en el fondo del alma de todos los viejos?... ¿Aman, a pesar del infortunio que les azota, todavía la existencia?...

Y sobre todo:

—¿Les gustaría volver a nacer?

Los viejos — ¡todos lo sabéis! — rara vez se suicidan, en tanto que los jóvenes, por centenares, se arrancan bruscamente la existencia. Para que se mate un viejo hace falta que los dolores físicos lleguen a torturarlo de una manera inaudita. Por el contrario, repítese la muerte de jovencitos sanos, que dejan en su muy sombría y lacónica despedida:

—¡Estoy cansado de la existencia!

Los psicólogos seguirán profundizando sus análisis en el alma de esta pobre cosa creada que es el hombre, pero siempre el misterio nos circundará, negro e inquietante como una tiniebla.

—¡La vida!... ¡La vida! ¿Quién puede jactarse de conocerla?... ¿Quién de haber compendiado, en reglas inmutables, su difícil mecánica?... Dice un filósofo contemporáneo que, en esta época en que se descubren y resuelven técnicas para todo, una sola cosa síguese haciendo al buen tun-tun: esa cosa es... ¡vivir!

¿Aman la vida los viejos? Si no la aman, convengamos al menos en que no la desprecian. Pero los viejos interrogados por nuestro amigo coinciden en lo siguiente: en que *no les gustaría volver a nacer*. «¿Para qué?», dicen. Como veis, a despecho de todos los programas que, como panaceas, nos siguen formulando — y hasta realizando — los políticos, nadie dió todavía con el secreto de la felicidad.

¿Filosofías consoladoras?... Pero eso de vivir sin amargarse, a fuerza de filosofar, extrayendo de la meditación indulgencia, y paciencia, y longanimidad... ¡no deja de ser muy incómodo!

¿Historias interesantes se os dijo al principio? Vaya una. Un asilado tropiézase en el comedor del Piñeiro del Campo, cierto día, con otro pobre derrotado, que parecía de su país.

—¿Usted es español?

El otro asiente. Se cita una provincia... y los dos son de allí; se menciona un pueblo que resulta pueblo de ambos. Pérez es de apellido el más viejo y Pérez se llama el otro. Hay un recordar nervioso. De pronto ambos ancianos se ponen en pie, y se abrazan, y lloran:

—¡Hermano!...

—¡Hermano mío!...

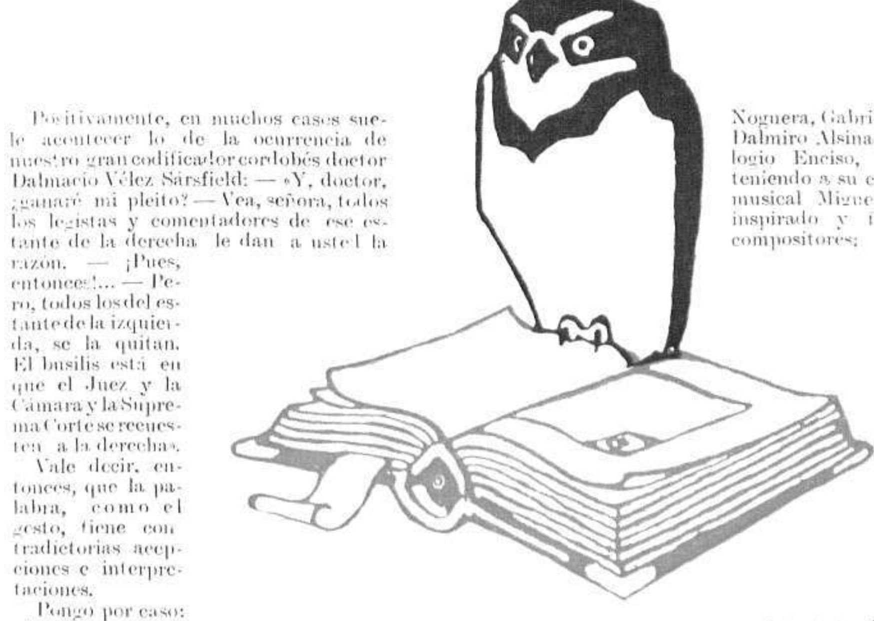
¿No os impresiona este final del drama? En la meta de la vida los dos hermanos, después de rodar mucho, caen en el mismo resumidero. ¡El destino! Hay que ser fatalista.

Por algo se ha dicho que es más fácil observar que inventar una novela.

VICENTE A. SALAVERRI.



Edificio principal del establecimiento de beneficencia.



ANÓNIMOS y SEUDÓNIMOS

De mis recuerdos íntimos de periodista viejo.

Positivamente, en muchos casos suele acontecer lo de la ocurrencia de nuestro gran codificador cordobés doctor Dalmacio Vélez Sarsfield: — «Y, doctor, ¿ganaré mi pleito? — Vea, señora, todos los legistas y comentadores de ese estante de la derecha le dan a usted la razón. — ¡Pues, entonces!... — Pero, todos los del estante de la izquierda, se la quitan. El busilis está en que el Juez y la Cámara y la Suprema Corte se recuesten a la derecha».

Vale decir, entonces, que la palabra, como el gesto, tiene contradictorias acepciones e interpretaciones.

Pongo por caso: el adjetivo «anónimo».

Ejemplo: Un amigo o enemigo — del enemigo el consejo — os previene de un peligro en carta sin firma. —¡Quién hace caso de *anónimos!* — exclamaréis, desdeñando el aviso. En cambio ponéis toda vuestra atención a la más o menos prédica silogística de la prensa anónima y soléis calificarla de admirable o pasquinera, «según el color del cristal con que se mira», como dijo el poeta «doloroso».

A veces el anónimo ensalza las condiciones de un autor poco conocido y otras rebaja las de un célebre escritor que no le diera su nombre a la obra por acertado temor al fracaso.

Por otra parte, el anónimo o seudónimo, sinonimia en ciertos casos, suele producir confusiones equívocas de un resultado jocoso o lamentable.

Supongamos: esa «ave tonta» que se llama público lector asegura a pies juntillas que el autor verdadero de tal «anónimo» es Fulano, cuando no es Fulano sino Mengano. Y Mengano se ríe tras la careta del anónimo o seudónimo mientras Fulano se «grajenea» con las felicitaciones de la «ave tonta».

Hace ya muchos años que figuró en letras de molde las poesías de *una* tal Emma Berdier, cuyo nombre aun figura no sólo en las revistas y diarios de aquellos tiempos «como eximia poetisa», sino que fué objeto de alabanzas *amatorias* nada menos que por el más galano y correctísimo de nuestros maestros en la «gaya ciencia» — Carlos Guido Spano. — Pero, ¿quién era Emma Berdier?... — Una mujer — dirá usted carísimo, lector. — Pues no, señor: Emma Berdier era... un hombre, el autor de los grandes poemas históricos sobre el Descubrimiento de América: don Bernabé Demaría, a quien le dió la humorada de hacer uso de ese seudónimo. Por supuesto que nuestro inolvidable poeta quedó, cuando lo supo, como el que sueña con un beso de su amada y se encuentra con que a quien besa usa bigotes y pantalones largos.

¡Qué plancha! La burla duró una semana, y de ella nació el dicho tan conocido: «¡Cuidado con el engaño!»

Suele acontecer un viceversa en eso de achacarle a Fulano lo que es de Mengano, y de ahí que aquel proteste del mochuelo. Cuento al caso. Hará de esto — poco más, poco menos — una cincuentena de años, cuando V. S. S. dirigía una revista, sin ilustraciones, en la que colaboraba lo más granadito de la «muchachada» intelectual de esta muy noble capital. ¿Daré algunos nombres? ¿Por qué no? Miguelito Cané, Lucio V. López, Adolfo Lamarque, Alberto Diana, Miguel L. Noguera, Gabriel Larsen del Castaño, Dalmiro Alsina, Santiago Luro, Eulogio Enciso, etc., literariamente, teniendo a su cargo la colaboración musical Miguel E. Rojas, el más inspirado y fecundo de nuestros compositores; Luis Bernasconi, no tan inspirado ni tan fecundo, pero muy recomendable; Berón, el sublitre Berón, y otros que destacaban... Un «¡complet!», mis amigos, un «complet!»... Pero, a pesar de la envidiable reputación de aquella selectísima legión, la subscripción y venta de mi hebdomadario apenas alcanzaba a cubrir los gastos mientras que el memorable — hay que hacerle justicia — y siempre recordado «Correo de las Niñas», que redactaban Ventura Lynch, López Torres, Simón Posse y otros «caballeros d'artagnescos», circulaba por todas partes sin otro gran aliciente que el de la *chismografía social*, recurso de que luego echaron mano hasta los grandes diarios, «para interesar los hogares». ¡Oh, «vanitas vanitatem et omnia vanitas!...»

Estudiado el punto y convencido de que con la gaya ciencia y lecturas deleitosas no «convencía» al público lector, le dije a mis íntimos:

— Pienso darle por el gusto. — ¿Cómo? — Lanzando un papelucho churrigueresco, «pues si el público es necio hay que escribirle en necio pues lo paga», como decía el dramaturgo estupendo. Prometo que se va a vender como si fuera pan bendito entre fieles católicos. — Cuidado no te equivoques. — Garantizo la venta de *cinco mil ejemplares* en el primer número. (Y cuenta, lector sapientísimo, que cinco mil ejemplares en aquellos tiempos era como hoy cincuenta mil... ¡Y, sin embargo, así fué: se vendieron los cinco mil del primer número, y más que hubiera habido!)

Era aún por aquel entonces el diario de mayor circulación y prestigio popular *La Tribuna*, la gran *Tribuna* de los hermanos Varela, hijos del mártir... Como que con un solo artículo, sin firma, titulado *El Loco* — que si no miente mi escasa retentiva fué escrito por el «manco» Rufino — hizo triunfar en el comicio presidencial la candidatura de don Domingo Faustino Sarmiento... ¡Como que llegó a llamársele — a *La Tribuna* — el cuarto poder!

Pero resultó que apareció *La Prensa* — el gran coloso periodístico de nuestros felices días — apareció, digo, *La Prensa* haciendo pininos en sus primeros números, de los que yo fuí gacetillero, hasta que, hábilmente encauzada por don Pepe Paz, en sus verdaderos ideales — «del pueblo y para el pueblo» — se propuso hundir — claro, a qué andarse con rodeos — se propuso hundir a *La Tribuna* y... (¡oh, envidia perra, triunfante viva!) lo consiguió, sabrogándola en el prestigio popular.

La Tribuna ya no era *La Tribuna* de aquellos tiempos batalladores contra *La Reforma Pacífica* del gran luchador Nicolás Calvo, contra *Nación Argentina* del habilísimo periodista doctor Gutiérrez, de *El Pueblo* en que colaboraban los Chasaing, los López Torres, los Argerich, el doctor Carlos J. Paz y otros que no recuerdo...

Rufino se había retirado de la redacción: Horacio, el

ingenioso redactor de los «hechos locales», famoso en sus impertérritas sátiras contra la famosa pared de Fuentes, había muerto; Mariano dejó la dirección yendo a ocupar el ministerio de Relaciones Exteriores... Sólo quedaba Héctor para «tutti quanti»... Y gracias que, de cuando en cuando le daban una «manito», como él decía, el ya nombrado queridísimo poeta y prosista eminente Carlos Guido con su defensa a Francia, en su primera guerra con Alemania; el originalísimo Lucio V. Mansilla — que fué el que primero usó, por si no lo saben, el astronómico seudónimo *Orión*, del que luego se apropiara Héctor para el «pot-pourri» de sus *Cosas* y algunos de los cola boradores de aquella famosa *cabriorera* que fundara «Barrabás» — «Barrabás» era el seudónimo de Horacio.

Pues resultó que Héctor ya no podía continuar aquel «freglismo» periodístico en el que el célebre orador de Ginebra desempeñaba todos los caracteres, desde el comentario humorístico de la crónica superficial a la «erudita» réplica editorial, por lo que resolvió tomar algunos «muchachos», más o menos prestigiosos en las letras de molde: — Manuel Icaza (ya talludito y eximio en música) para la *cocina;* Angelito Casares para los sueltos editoriales; Estanislao Castilla para los hechos locales; Enrique Santos Quintana, Alberto Diana y este V. S. S. para lo que ocurriera y... Como iba diciendo, *La Prensa* siguió tomándolo a Héctor como cabeza de turco en sus gacetillas, y singularmente en la que apareciera folletinesca todos los domingos firmada por *Licenciado Cabra.*

¿Quién era aquel *Licenciado Cabra* que tanto llamara la atención? ¿Quién ocultaba su verdadero nombre con el del personaje cervantesco? ¿Quién escribía aquellas saladísimas y jacarandosas críticas que aun el mismo «Pobrecito Hablador» o «Fígaro» le hubiera puesto firma honrándose? Saludad respetuosamente su memoria: *Licenciado Cabra* era el doctor Ramos Mejía, autor ya de las célebres *Neurosis*, siéndolo después de otras muchas obras admirables.

Héctor leía a hurtadillas aquellas sátiras justísimas contra su estilo «afrancesado» y sus entreverados galicismos; leía, sin darle mayor importancia exteriorizante, con la sonrisa del conejo; pero... no se animaba a ponerle el cascabel al gato: vale decir, que se llamó a silencio.

— Pues... aquí de mi papelucho — me dije yo, saboreando el placer de la defensa de mi director en jefe.

Temeridad inaudita era medirse con aquel coloso purista; con aquel erudito sapientísimo, humanista estupendo que latineaba de una manera asombrosa... Pues ahí encontré yo el «talón» de *Cabra*. Héctor hacía uso y abuso de locuciones de lenguas vivas mientras que *El Licenciado* lo hacía, pedantescamente, de una lengua muerta... ¡y a qué picarescos retruécanos se prestaba el «motivo»! En todo caso, si *Cabra* me corría con la vaina, si se dignaba vapulearme, ¿qué me importaba si el papelucho iba a ser anónimo?... ¡No faltaba más! Que allí me las dieran todas... Vamos, que después de meditarlo seriamente, resolví que *Cabra* fuera mi cabeza de turco como lo fuera para él la del director de *La Tribuna*. Debía, pues, lanzar mi papelucho. Imaginé el título, porque del título estribaba, en gran parte, el éxito propuesto. Surgieron a mi caletre los de aquellos periodiquines que daba a sus tremendas y escandalosas sátiras el Juvenal porteño del año 20, fray Francisco Castañeda: «La Verdad Desnuda»... No: las desnudeces de mi papelucho debían producirse sin revelarse en el título. «Eu nom me meto con ninguén». Tampoco, porque justamente mi papelucho se iba a meter con todo el mundo. «Doña Dolores Retazos»... Ecco il problema! Un nombre femenino; pero que fuera tradicional en dichos y canciones populares. ¿Cuál? *María Cachucha*... Sí, pues, acertado:

«*María Cachucha — ¿qué te ha sucedido?*
Un zapato roto — ¡otro descosido!»...

y un buen día, como dicen por ahí, me fuí con el programa (!) a mi camarada Castilla y le pedí que me lo publicara en «los hechos locales» de que era, como ya llevo dicho, redactor. Castilla leyó *aquello* con estremecimientos de asombro. Tuvo escrúpulos o, más acertado, presentimientos tristes y espeluznantes; pero consultó con Héctor, y entre chacota y dicharachos de entretelones ordenóle al camarada Castilla que, sin más trámites, le diera cabida en su sección, sin comentarios.

Que el tal *programa* le hizo roncha al *Licenciado*, no me cupo duda según supe por «mis poderosas informaciones».

¿Quién era el temerario que en tal guisa se le subía a las barbas pretendiendo darle cuchillada al maestro?

Y era la mañanita del domingo siguiente cuando me aparecí por la redacción de *La Tribuna* y encontré allí solo, completamente solo a mi camarada Castilla, el que, sentado junto a su mesa en actitud lúgubre, apenas contestó a mi afable saludo con un meneíto de cabeza y un: — Hum... — Tenía *La Prensa* por delante. Su gesto era metafísico. Sus labios dijeron nerviosamente: — ¡Ya lo suponía yo!... ¡Ya lo suponía yo!...

— Pero, ¿qué suponías? — le interrogué, intrigado por su actitud.

— Lo que ha pasado — me contestó, mirándome con tamaños ojazos.

— ¿Y qué ha pasado?

— ¿No lo sabes?

— ¡Cómo voy a saberlo si no me lo dices!

— ¿Que no has leído el folletín que hoy da *Licenciado Cabra?*

— A eso vengo. ¿Hay algo para?...

— ¡Sí; mucho! Toma, desgraciado, lee y gózate en tu obra.

Tomé *La Prensa* que me alargó mi camarada Castilla y me fuí al folletín... ¡Gran Dios!... ¡Todo un folletín dedicado a *María Cachucha!!* ¡Aquél era un triunfo colosal! ¡Un «reclame» inaudito para la aparición de mi papelucho!... (Y así fué).

— ¿Y bien — le pregunté a mi contristado camarada, mirándole con la más expresiva de mis sonrisas — no te alegras de que *Licenciado Cabra* se «intringularice» con *María Cachucha*, con que la vapulee?...

— Es que *Licenciado Cabra* no vapulea a *María Cachucha.*

— ¿No? ¿Pues a quién?

— ¡A mí!

— ¡A *ti!*

— ¡Sí, a mí! ¡Lee, bandido, lee!

Leí de cabo a rabo aquella tremebunda filípica que comenzaba: «Tomo la pluma en la mano para contestar a un tal que se oculta bajo el seudónimo de *María Cachucha*» y... cierto: *Licenciado Cabra*, creyendo que el autor de aquel *programa* (!) lo era el mismo redactor de los hechos locales, sacándole los cueritos al sol le daba la más feroz de las palizas literaria y aun... personal!... ¡Cómo lo ponía a mi pobre camarada!

Miréle con toda la gravedad de las circunstancias; pero al notar su actitud de protesta indignada, su gesto pudibundo, pareciéndome grotesto no pude por menos que reir... «a mandíbula batiente».

— ¿Y eso te causa risa? — me preguntó estupefactamente estremecido.

— No te sulfures, hijo, no te sulfures...

— Hay que rectificar...

— Peor es meneallo, dijo Don Quijote...

— Y decir que eres tú *María Cachucha*...

— ¡Yo! ¡Un demonio!

— Pues yo no cargo con ese brulote.

— Tranquilízate, mi querido Castilla, tranquilízate hijo, y cuenta con que en el primer número de *María Cachucha* «lo vamos» a poner de oro y azul al tal *Licenciado*...

¡Ni por esas! Castilla siguió protestando, protestando hasta que logró que *Cabra* se le disculpara personalmente al saber el «quid pro quo»... llamándose después andana a las repetidas insinuaciones provocadoras de aquel papelucho.

¡Oh, tiempos aquellos!...



R A F A E L
B A R R E D A

EL NOBLE CREPÚSCULO DE UNA GRAN VIDA

Al penetrar casi bruscamente en la habitación, veo, junto a la ventana, la figura venerable del sabio. Don Santiago Ramón y Cajal deja caer sobre una mesa la revista que estaba leyendo y me invita a sentarme con un gesto tácito. En lugar de obedecer inmediatamente, yo permanezco de pie, inmóvil y en una actitud embarazada, con la absurda timidez de un muchacho.

Por fortuna, el propio Cajal me libra de ese incómodo atolondramiento, y es él quien facilita, con sus palabras amables, la iniciación de nuestro coloquio.

— Siéntese aquí un poco cerca, y no se prive usted de alzar la voz; entre las varias molestias que me trae la vejez, está la debilidad de mi oído...

Mientras habla el sabio, mi habitual costumbre de observación se aviva como nunca; me dedico ansioso, casi con incorrecta avidez, a examinar el rostro, la mirada, los gestos, la persona entera de ese hombre dos veces benemérito y en todos los sentidos extraordinario. Estoy comprobando por mí mismo, y con verdadera angustia, los efectos de la edad y las dolencias en su trabajado organismo. Toda declinación es triste; todo ocaso de una fuerza es lamentable; ¡pero qué inmensamente doloroso es asistir al desfallecimiento de una luz que ha prestado tan divina claridad a la patria, al mundo!...

— Sí, ya sé el objeto que le trae a usted por mi casa. Hablaremos, pues, un rato, aunque rompa mi costumbre de los últimos tiempos. No recibo visitas. Me dedico a curarme, a descansar, a leer... Estos achaques son el fruto de mis campañas de trabajo. El soldado y el trabajador tienen una vejez por el estilo.

— Entonces, yo le ruego a usted, don Santiago, que tan pronto como esta entrevista le fatigue ligeramente, me lo diga sin rodeos.

— Creo que no será preciso violentarnos. Y como yo, además de hombre de ciencia, presumo de ser un poco literato, deseo que nuestra conversación sea la de dos compañeros que se cuentan sus cosas.

— Por mi parte, y como quiera que soy quien más gana en el trato, yo no me opongo... Pero antes que nada necesito preguntarle por su salud y por su estado de ánimo.

— Mi salud no es buena, y mi ánimo no se significa actualmente por su tonicidad; he aquí el esquema de mi situación orgánica por el momento. Me siento achacoso y fatigado. Padezco una arterioesclerosis muy avanzada. La hemorragia cerebral me ronda...

— ¿Por qué se ensaña usted en acumular horrores en su autodiagnóstico?

— ¿Y para qué engañarse con pueriles ilusiones? Conozco las interioridades de mi organismo y no pretendo contrariarlas con simples buenos deseos. Se me impone una tasa austerísima en el trabajo; apenas, pues, si alcanzo a cumplir con las obligaciones de mi labor docente. Anhelo llegar — si ello me es dado — al término de la jubilación forzosa, para retirarme al campo y vivir, recatado y silencioso, entre flores, insectos y libros.

— El plan de vida horaciano y fray-luisiano, eterna aspiración del hombre sabio y prudente...

— Es verdad. Mientras tanto necesito privarme de celebrar entrevistas, aunque sintiéndolo mucho; no escribo para periódicos ni casi leo otra cosa que folletos científicos; se trata, pues, de un caso de fuerza mayor, a causa de la declinación de mis fuerzas, las cuales tengo el deber de encauzar hacia mi trabajo de Laboratorio y funciones docentes.

— Sin embargo, usted es uno de los grandes ejemplos de energía de nuestros tiempos, y usted ha dedicado a la voluntad muchas y hermosas páginas, presentándola a la juventud como el único motor de las grandes acciones. A usted no se le concibe abatido... Su vida de usted, además de un fenómeno de genialidad, es un caso de voluntad.

— Acepto lo de la voluntad, por lo mismo que es una virtud secundaria que no inspira demasiados celos. Mi vida es un caso

S. R. Cajal

DON SANTIAGO RAMON Y CAJAL

de voluntad, en efecto; sin ella no hubiese podido llegar al término de mis trabajos. Al comenzar mis estudios e indagaciones, en la España de entonces no abundaban los medios de experimentación ni existía un ambiente científico muy favorable. Tuve que trabajar muchas veces en una completa soledad, sin aparatos ni estímulos. Y más de una vez, lo confieso, me sentí fatigado y desorientado, cuando empezaba precisamente a entrever los primeros resplandores de una nueva verdad... En cuanto a la rutina científica, en alguna parte he contado lo que me sucedió a mí al doctorarme de médico, y fué de este modo: Me propuse publicar un trabajo experimental sobre la «inflamación», obra de juventud seguramente incompleta pero reveladora de fuerte laboriosidad, y apenas conocido mi propósito, uno de los profesores de la Universidad de Zaragoza, por cierto muy competente, gritó asombrado: «¡Pero quién es ese Cajal para atreverse a juzgar los trabajos de los sabios!...»

—Y el ambiente científico de hoy, ¿ha cambiado algo en España?

—Sí; ha cambiado mucho. Un investigador moderno no se vería hoy perdido en la deprimente soledad de antes. Hay un crecido núcleo de jóvenes llenos de amor a la ciencia, estudiosos y entusiastas, que se comunican y colaboran juntos en la misma empresa renovadora. En lo que puedo, yo les aliento a perseguir la gloria por ese camino.

—Una gloria muy de nuestra época, aunque menos brillante que la del guerrero y el artista...

—Exacto. Solamente unos pocos en cada país, y singularmente en los más civilizados, siguen el camino de la investigación científica, el único derrotero que puede llevarnos a una explicación racional y positiva del hombre y de la naturaleza que le rodea. Opino que esta aspiración es una de las más dignas y hermosas que el hombre puede escoger, tal vez porque se halla impregnada más que ninguna otra con el perfume del amor y la caridad universales.

—Y para fomentar nuestras actividades científicas ¿qué piensa usted que se debería hacer?...

—Pues lo que ya está haciéndose, como usted sabe: enviar cada año a los centros culturales del extranjero algunas docenas, y si se puede algunos centenares de jóvenes estudiosos. Sobre este sistema gira mi propaganda de muchos años. Creo que nos conviene aprender en otros países las lecciones que en el nuestro no podamos por el momento aprender. La ciencia, como todas las actividades específicas del entendimiento, es simple consecuencia de la imitación, del ejemplo; siempre se trata de un contagio, a veces a distancia, o sea por la semilla de los libros, y mucho más a menudo por la visión directa. En ningún país ha surgido el ansia de saber con absoluta espontaneidad; y por rica y plástica que parezca la mentalidad de un sabio, no podemos concebir que llegue a crear en su totalidad una disciplina científica. Los hombres, lo mismo que los pueblos, nos prestamos unos a otros las ideas, los hallazgos, el fervor y la vocación. Creo, pues, que debemos ensanchar todavía más el sistema del Pensionado en el extranjero, único medio de adquirir rápidamente valiosos planteles de profesores e investigadores. Es el sistema, por lo demás, que han seguido naciones como Italia, Estados Unidos y Japón.

—Perdone una observación... Me resulta extraordinariamente curioso que usted, una de las eminencias científicas más reputadas en el mundo y uno de los más activos investigadores, insista en recomendar a los españoles que marchen a aprender al extranjero... El caso es de una modestia tan franciscana que no puedo menos de expresarle mi sorpresa.

—Escuche usted: mi personalidad se descompone en tres formas: *el sabio, el hombre* y *el español*. ¿Quiere usted que atribuyamos al sabio la soberbia, la vanidad, la tontería?... Aunque admitamos ese hecho (y le aseguro que es falso), siempre quedarán el hombre y el español. Y ambos, lo mismo el hombre como el español, desean que los jóvenes de España adquieran la mayor suma de conocimientos y se hagan fuertes en las disciplinas de la cultura. Yo no puedo multiplicarme y educar a todos; tampoco puedo enseñarles muchas ciencias y artes que no son de mi especialidad...

—¿Y cree usted que han progresado nuestros medios de enseñanza?

—*Han progresado considerablemente.* No ignora usted los beneficios que está reportando a nuestro país la *Junta de Ampliación de Estudios y Pensiones* y el *Patronato de ingenieros y obreros*, dos instituciones encargadas de escoger la flor de nuestra juventud intelectual y enviarla a los centros de actividad científica del extranjero. El *Centro de Estudios Históricos* es un precioso taller donde trabajan según métodos modernos los juristas historiadores y filólogos. La *Residencia de Estudiantes*, y su gemela la *Residencia de Estudiantas*, significan dos admirables creaciones que cada día adquieren mejor desenvolvimiento. Lo mismo le diré del *Instituto Escuela*, recién creado y una promesa de soberbios frutos. Como prueba de lo que se trabaja en España, puedo darle un dato: en la revista que publica mi Laboratorio (*Trabajos del Laboratorio de Investigaciones, etc.*) se han publicado en pocos años por alumnos o profesores pensionados más de cuarenta monografías originales, algunas con descubrimientos de primera fuerza. Sobre esto podríamos hablar mucho todavía: pero...

—Pero la verdad es que estoy rebasando el límite de la discreción... No debo fatigarle ni distraerle más.

—Nada de eso...

—Sí; no tengo derecho a abusar de la bondad con que me ha distinguido usted. Ahora, una pregunta-súplica.

¿Qué puedo decirles a los admiradores de usted de la Argentina?...

—*Transmítales mi saludo más cordial*, y dígales cuánto me han preocupado siempre los problemas culturales de las repúblicas hispanoamericanas, tan semejantes a los nuestros.



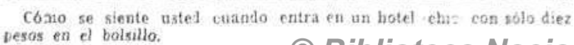
J O S É

M.ª

SALAVERRÍA

Madrid, mayo 1921.





Cómo se siente usted cuando entra en un hotel «chic» con sólo diez pesos en el bolsillo.



¡Si las ratas supieran el miedo que les tienen las mujeres!





La canción de las canciones

He aquí que viene saltando los collados...
Debajo de su sombra deseé sentarme...

Salomón.

La esposa

Soy a tu amor propicia porque tu amor es suave
y me descorre cielos de plenilunio y paz;
porque te siento ingenuo; porque en mi voz no cabe
ni el son del rumoreo de tu plumaje de ave
cuando ternura y vida con tu caricia das.

El esposo

Yo salto los collados, reposo en la piscina,
mi tacto baño en rosas hurtadas al panal,
conjuro a las auroras, te siento en la retina,
y al tálamo en que aguardas, graciosa y femenina
te traigo, hecho ternura, el ósculo nupcial.

La esposa

Me saben tus amores porque—manzano en veda—
debajo de tu sombra me siento protejer;
porque eres como un beso de pétalo y de seda
y porque a tu conjuro no hay fibra que no acceda
para sentirme luego más flor y más mujer.

El esposo

Tú llenas el cerebro y el corazón despiertas,
me afinas en tu psiquis, y, de tu ritmo al son,
te cubro con mis alas de par en par abiertas,
y el polen que te traigo de orillas tan desiertas
transmigra a tu carola como una transfusión.

La esposa

Soy a tu amor propicia porque tu celo es moro
mientras me siento alondra sobre tu corazón;

El esposo

porque tu beso es jugo de almendra en copa de oro

La esposa

y porque el cielo calla como se calla un coro

El esposo y la esposa

cuando la gloria tiende su tul sobre los dos.

H. Lartigau Lespada



ISMAEL

por
JORGE ALBARRACIN GODOY

ILUSTRACIÓN DE RAMONEDA

Aquel muchacho delgado y moreno que se llamaba Ismael andaba por entonces algo nervioso. También... Estaba parado en medio de la calle y volvió a mirar sus botines. Estaban deslustrados y viejos, y el del pie derecho con una rotura. ¡Siempre había de romperse el del pie derecho! Cuando compró el último par, había hecho la firme resolución de apoyarse más sobre el izquierdo, pero fué inútil; empezó a doblarse el derecho y al poco tiempo ya estaba roto. Levantó los hombros y echóse a recorrer la media cuadra que faltaba para llegar a la plaza de Mayo.

El frío y el viento habían aumentado con la llegada de la noche, y ya no era posible estarse parado un rato más o menos largo; pero al desembocar en la plaza, Ismael no pudo menos de detenerse bruscamente. Todos los edificios que la rodeaban estaban con sus frentes profusamente iluminados, como si fuera para una fiesta patria, y por los jardines todos los canteros estaban rodeados de bombitas eléctricas de colores diversos. Sin embargo, en aquel lugar no se veía un alma. El viento era el único transeunte en aquella plaza vestida de fiesta y desierta. Ismael dió vuelta la cabeza en todas direcciones y pensó: "Debe ser el aniversario de un pueblo loco o de un pueblo muerto. ¿De un pueblo loco? ¿O será que para mí la muchedumbre es invisible? Porque este derroche sólo para ella puede haber sido hecho".

En ese momento una racha de viento helado estuvo a punto de volarle el sombrero. "¡Bah, qué me importa! Esta iluminación debió ser para una muchedumbre que ha tenido frío y se ha quedado en su casa". Y apretándose el viejo sombrero huyó como atemorizado por aquel raro espectáculo.

Sin embargo no podía seguir así mucho tiempo. Al llegar a la calle Balcarce disminuyó la velocidad. ¡Caramba!; aquel maldito pie derecho, y luego su cansancio, todo el día sin siquiera para el tranvía... No, debía cuidar sus botines: era seguro que la había de ver. Ella, su madre, su hermano, estaban pobres, es cierto; pero él andaba miserable, su facha era un espectáculo doloroso.

Siguió caminando por la obscura calle. Hacía mucho frío y como el viento era menor mientras anduviera en esa dirección, subió las solapas de su saco. Al llegar a la esquina se dirigió al vigilante, sacando su último cigarrillo.

—¿Quiere darme fuego, agente?

—¿Fuego? No tengo, no fumo... Pero espérese.

Y mostrándole calle abajo, agregó:

—Espere un momento.

La calle estaba obscura y una tenue neblina empezaba a enfriar las ropas. Ismael nada veía a la distancia.

—Espere. ¡Ah, ya está! ¿Ve aquella luz que se ha prendido?

Como a las dos cuadras de pronto se había encendido una llama que empezó a moverse al ras de los adoquines.

—Allí puede que le den fuego — concluyó el vigilante.

—¿Cómo sabía usted que se iba a prender esa luz? ¿Acaso fuegos fatuos?

—¿Fuegos fatuos? ¡Já, já! No; yo sabía que se iba a prender porque están trabajando en el cable de la luz.

—¡Ah, gracias; buenas noches.

Y se alejó.

"Qué noche rara ésta, pensó; y qué fea es esta ciudad con calles estrechas y casas viejas. Es cierto que tiene un barrio mejor con palacios, jardines y un parque hermoso, pero yo rara vez voy. ¿Por qué no iré más a menudo? ¡Esa luz cómo se mueve!; bien podría verse la mano que la maneja... Si no me apuro llegaré después de la comida, y mi situación sería más violenta. No; llegaré a tiempo, aunque quizá ya sea tarde..."

Estaría a unos treinta metros de la luz, cuando ésta bruscamente desapareció. Ismael se detuvo. "¿Y la luz?"

Se sacó el sombrero y pasó su mano por la frente "No tengo pañuelo, pensó, me secaré con la mano, ¡pero transpirar tanto! ¿Por qué transpiro? Soy un tonto. Deben estar trabajando en un pozo y han metido allí la luz: los cables son subterráneos. ¿Y si no fuera así? ¡Bah!" Se armó de valor y continuó aunque más despacio. A poco andar oyó varias voces pero sin distinguir ninguna palabra. En ese momento subió un hombre con la lámpara de soldar.

—¿Me permite encender?

La operación no era fácil porque la lámpara despedía demasiado fuego y corría el riesgo de quemar todo el cigarrillo.

Mientras, los hombres hablaban.

—Pues hace frío aquí afuera — dijo uno.

—Cuando se vaya la neblina va a haber helada — contestó con su voz gruesa el compañero.

Ismael encendió su cigarrillo y se fué.

"Dijo ese hombre que va a helar, pensó. No; a mí no me conviene que hiele; con este saco tal vez me diera pulmonía. No; no va a helar". Sintió ganas de volverse y gritarle a aquel hombre que eso no iba a suceder. Tuvo miedo y siguió. Sin embargo necesitaba contradecirlo, y dijo en voz baja:

—No señor, no va a helar.

Las palabras salieron *trabajosas de su garganta* y extrañado de su voz pensó: "¡Pero cómo! ¿He dicho yo eso? ¿Será cierto que mi cabeza no anda bien? ¡Estupideces! He dicho eso porque me dió la gana..."

Al llegar a la esquina dobló y siguió caminando para el lado del puerto. En una pobre casuca vivía su amigo con su madre y la hermanita. Tal vez llegara a la hora de la comida; de todos modos siempre habían insistido para que fuera a comer. *A Ismael lo detenía su traje. Lo habían conocido* en una época en que su botín derecho no se rompía porque tenía dinero para otros. Además, aquella muchachita tan suave y fresca, desde hacía algún tiempo era demasiado amable y lo cohibía. Antes Ismael nunca les temió a las mujeres; al contrario. Ahora era más dulce y más tímido para con ellas, pero siempre con un gesto de amargura y desconfianza en sí mismo. A esa chica la adoraba y era estúpido lo que con ella le sucedía. Pero no, no era estúpido. *No podía hacer un ademán desen*vuelto porque sus mangas estaban raídas, no podía acercarse mucho porque su camisa estaba rota. No, no era estúpido que lo cohibiera; la había conocido en una época mejor.

Ismael esa noche sentía hambre; si no, no se hubiera atrevido. Y todas las incidencias le habían quitado sus restos de buen humor. Su maldita cabeza tenía la culpa.

Llegó al almacén. Para subir a la casa de su amigo tenía que *pasar por allí. Del patio subía la* escalera hasta el piso donde habitaban. La pobreza los había llevado a aquel refugio. La vasca dueña del almacén lo recibió efusivamente:

—Hola don Ismael, ¿cómo le va? Desde ayer lo esperan los de arriba.

Ismael cruzó la pieza donde la dueña tejía hasta que fuera hora de cerrar y empezó a subir la escalera. Sus pasos resonaban pesados, y al recordarle su botín derecho se detuvo. Luego hizo un gesto y subió. Le abrió la puerta la chica.

—¿Cómo le va, Sara?—dijo desde la puerta.

—Bien, gracias, solamente que antes me llamaba Sarita; ¡pase!

—Su hermano, ¿está?

—Comió y se fué a la casa de un vecino. Ya vuelve.

—Entonces voy a buscarlo — e hizo ademán de salir.

—No, no. El quería hablar con usted, y dejó dicho que lo esperara. Dentro de un momento va a estar de vuelta.

Ismael no tuvo más remedio.

Entraron *en una pieza que servía de comedor y tomaron* asiento. Sarita le dirigía preguntas a las que contestaba con monosílabos. Aquella chica le hacía mal: tan sencilla y bonita. Era demasiado amable, y aunque la adoraba no podía corresponder a su amistad. Su traje estaba verdoso, su barba crecida; ¡oh, eso era horrible!

—Ahora estoy tejiendo una corbata. ¿Le gusta el color?

—Es negro como debe ser el color de todas las *corbatas*.

—Porque sé que usted piensa así, he elegido ese color. ¿Verdad que la llevará?

—La que tengo está en muy buen uso; muchas gracias — repuso Ismael.

—¡Oh, discúlpeme! Nunca pensé que lo tomara a mal...

Ismael estaba a punto de llorar de rabia. Había sido grosero con aquella a quien precisamente adoraba. Luego empezó a notar que transpiraba de un modo atroz y se levantó para irse porque no tenía pañuelo para secar su sudor.

—Discúlpeme; he dicho una inconveniencia, pero no he tenido la intención de molestarlo. Quédese; Alberto debe venir de un momento a otro.

Ismael no pudo articular ni una palabra pero hizo ademán de irse.

La chica avergonzada le dirigió una última súplica:

—Espérelo un momento más. Además usted parece algo enfermo, tal vez tenga fiebre...

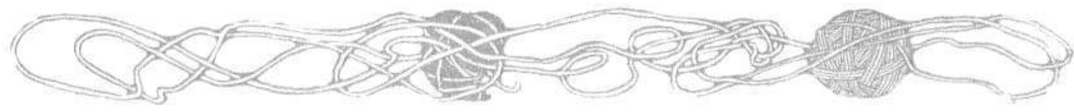
Ismael se detuvo.

—Sí; parece afiebrado y afuera hace frío; seguramente esta noche va a helar.

Ismael se volvió rojo de furor, miró la muchacha con unos ojos terribles y le dijo gritando cada vez más fuerte:

—No; esta noche no va a helar, ¡me entiende usted! ¡Esta noche no puede helar! ¡No puede helar porque yo no quiero que hiele! — y abriendo la puerta salió sin siquiera recoger el sombrero.

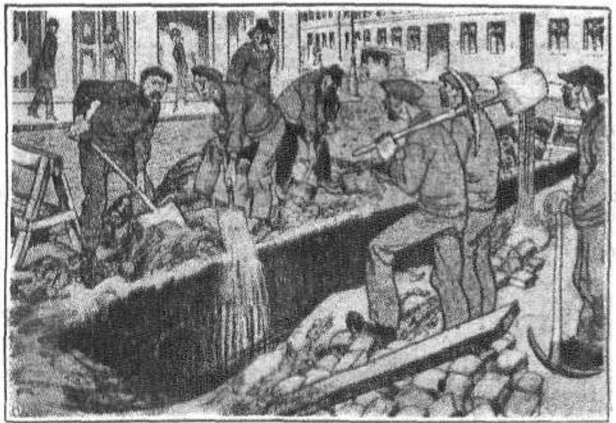
Un momento después entró Alberto con Ismael a cuestas. Lo había encontrado sin sentido tirado en el patio. Después de un instante abrió sus ojos. Tenía una mirada extraviada y estaban sin brillo, turbios. Miró a todos sin reconocer a nadie, hizo con las manos un ademán ridículo, y volvió a cerrar sus ojos para no abrirlos más con su expresión habitual. Aquella noche el agua se heló en los charcos.





DUO

El. — «¡En alas de la canción te llevaré conmigo!»



Los hombres de la compañía de aguas corrientes (a los obreros de la compañía de gas). — A ver si se apuran y acaban de llenar esa zanja; así podemos empezar a trabajar nosotros, que tenemos que abrirla.

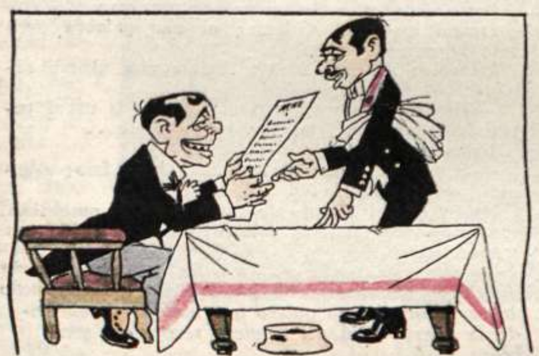
SARRASQUETA SE DA UN BANQUETE



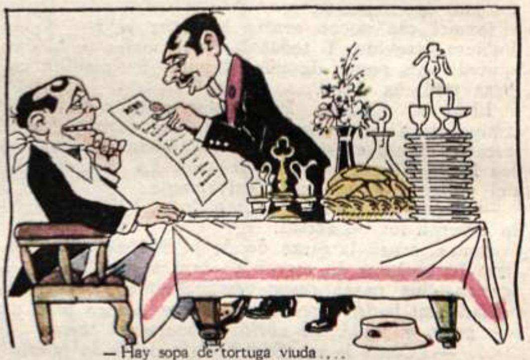
Sarrasqueta, celebrando su nuevo empleo, en cuanto cobra se dirige al más lujoso restaurant para regalarse con un suculento banquete.



Despojado del abrigo, pide al mozo le traiga rápido el menú, pues tiene mucho apetito, y coloque en la mesa el servicio.



Sarrasqueta ve que el menú, está en francés y dice al mozo. — *Como el francés me domina a mí más que yo a él, viértamelo al idioma nacional que se habla en el país.*



— Hay sopa de tortuga viuda....
— No, que vendrá muy despacio y tengo apuro.
— *Huevos a lo Rossini, sin música.*
— No; algo más ligero.



— Le puedo hacer volando faisán trufado a la gelatina, o, con más rapidez, liebre a la cazadora...
— No; algún plato más sosegado



— Está pronto para servirse un rico hígado a la veneciana y con cebollitas.....
— ¡No; eso para el gato!



— Lo mejor es que le haga marchar al galope jamón de York a caballo.
— No, porque es comida muy fuerte y se me desbocaría en el estómago.



Como tengo mucho apuro, lo mejor es que me haga marchar a toda velocidad un sandwich especial de queso y un café expres.

Dibujos de Redondo


BAU
REFINERIA DE ACEITES
BAU
PURO DE OLIVA
PURO de
OLIVA

LA CANCION SAGRADA

¿Qué podía saber de patria él? Nacido en Salta, de padres españoles, que había perdido en sus más tiernos años, adoptado por un primo de su madre que lo condenó al trabajo sin inculcarle los rudimentos de moral y sin despertar los sentimientos del alma de Santiago, inclinándolos al bien, había crecido en un café andaluz del que aquél era propietario y de donde huyó un día para venir a Buenos Aires, de la cual había oído hablar y con la que soñaba siempre como la Meca de todas sus aspiraciones, como el Edén de todas las delicias.

Llegado a dicha ciudad fué a prestar sus servicios en casa de la familia de la Quintana, de ilustre abolengo, cuyos principales miembros habían aportado su tributo a la causa de la independencia.

Fué en la patriarcal morada donde el joven Santiago tuvo la primera idea de la patria; comprendió la dulzura de los afectos familiares, del hogar constituído, bella realidad de la vida, y comenzó a agitarse, a trabajar en él la idea de patriotismo, los derechos de la civilización y las violencias de la conquista, sobre la necesidad de los más duros sacrificios, sobre el triunfo de las puras idealidades, sobre la miseria más vergonzosa del egoísmo...

Santiago, de natural inteligente, aprendió muy pronto a leer y escribir, sirviéndole de maestra la dueña de la casa, que era una dama de nobles sentimientos, que desde un principio se interesó por la suerte de aquel joven provinciano venido de tan lejos y en quien descubrió las mejores disposiciones para ser un buen ciudadano y excelente patriota.

Una noche en que Santiago, después de terminada su labor se había recogido en su humilde cuartito y antes de acostarse se entregó a recordar los años de su infancia, volvió sus ojos hacia una luz que le pareció la sonrisa, desde mucho tiempo olvidada, de su primera y grande consoladora: la madre.

Esta vez surgieron con toda su potencia los sentimientos tradicionales y dijeron toda su belleza al alma buena del joven, que les dió asilo en su corazón. Por la puerta ligeramente entornada llegaban los ecos de una música nunca oída por Santiago: eran de una solemnidad que le llenó de emoción, que hizo vibrar sus fibras más recónditas. También se dejaba oir la voz de la dueña de casa, insinuante, dulcísima en los agudos.

... .

"¡Libertad! ¡Libertad! ¡Libertad!
¡Oid el ruido de rotas cadenas!

... .

Y los libres del mundo responden:
Al gran Pueblo Argentino ¡Salud!"

Santiago, cuyo espíritu estaba ya preparado para recibir la buena nueva de redención, se aproximó al salón y oculto en la sombra temblaba, temblaba todo, mientras los párpados, los labios, el cerebro, el corazón le quemaban. La señora, que aprendía la canción de la patria que debía ensayar en casa de la señora María Sánchez de Thompson, parecía percibir el ardor de aquel sentimiento patriótico que, a sus espaldas, sacudía el corazón de su protegido, y su voz íbase haciendo por momentos más impresionante al interpretar el ritmo profundo y gallardo del coro, que lleva en cada una de sus letras un augurio y una promesa.

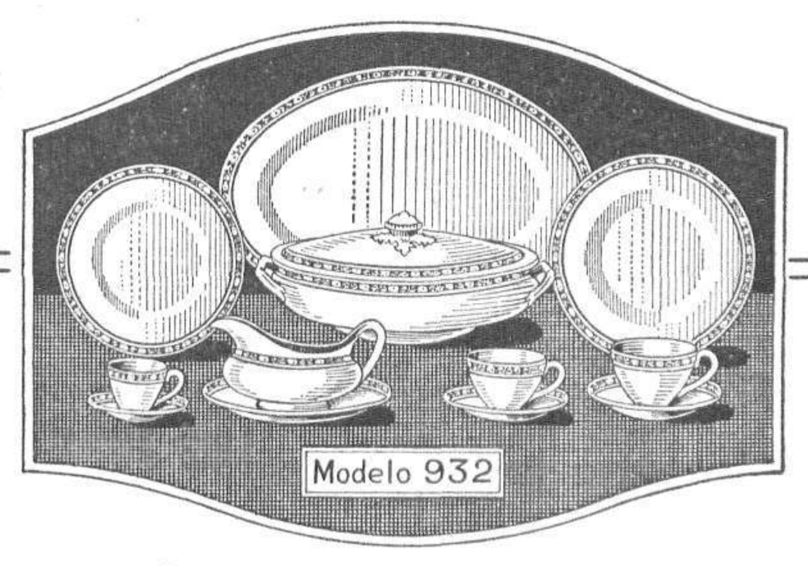
Sin poderse contener más, Santiago abrió la puerta y sin permiso penetró en el salón. La mágica voz iba conquistando una potente plasticidad marcial. El joven, sugestionado por las notas sublimes de aquel himno, huyó del salón, abrió el gran pórtico de la señorial mansión y se dirigió a la plaza del Retiro. Lejos ya, continuaba bajo la sugestión de aquella música y de aquel canto. Era la voz tierna y angustiada de la madre Patria que invocaba su ayuda, y la fibra de su corazón, que parecía atrofiada, cobraba vida, arrastrando al joven a ofrecer su brazo inactivo hasta entonces, ahora que la patria en peligro lo reclamaba...

....

Al día siguiente, al concurrir la señora de la Quintana a casa de doña Mariquita Sánchez para los ensayos del himno, que lo más granado de la sociedad porteña de aquel tiempo debía cantar por primera vez en el salón del Consulado, una emoción intensa la dominaba. Muy temprano había recibido una carta de Santiago, donde el joven le comunicaba la influencia que la noche antes ejerciera la letra de don Vicente López y Planes y la música sublime del inmortal Blas Parera, su ingreso al ejército patriota que, organizado por San Martín, partiría en breve para San Lorenzo.

La señora de la Quintana leyó a sus amigas aquella carta rebosante de patriótico entusiasmo, y por más de un rostro femenino corrieron las lágrimas. Dominada la emoción, la bondadosa dama se sentó a clavicordio y nunca sus dedos ejecutaron con mayor maestría la sagrada canción, aprobada y aclamada en la Asamblea del 11 de mayo de 1813.

Adelia Di Carlo.



Juegos de Mesa

de

Fabricación Inglesa

Elegante y distinguido juego de mesa con rositas sobre banda amarilla y filete de oro inalterable.

Platos Playos..............	30
Platos Hondos..............	12
Platos Postre...............	18
Tazas Desayuno............	12
Tazas Te....................	12
Tazas Café..................	12
Guiseras....................	2
Salseras.....................	2
Rabaneras..................	2
Frutera......................	1
Ensaladera..................	1
Fuentes (de diversos tamaños)	6
	110 piezas

EL JUEGO DE 110 PIEZAS, $ **148.—** m/n

EMBALAJE GRATIS

⊠ ⊠ ⊠

A vuelta de correo enviaremos Catálogo de Juegos de mesa y de cristalería fina a quienes lo soliciten.

⊠ ⊠ ⊠

Los pedidos e informes por correspondencia son atendidos con esmero y prontitud.

⊠ ⊠ ⊠

MAPPIN & WEBB

28 - FLORIDA - 36

BUENOS AIRES

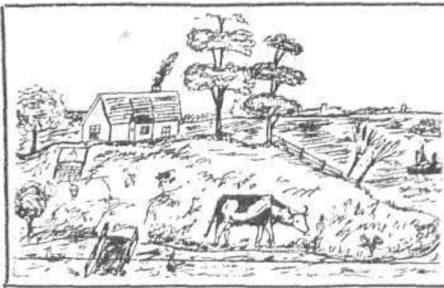
LONDRES PARIS



CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES



Los dibujos no han de ser copiados, y serán hechos con pluma y tinta negra, a tamaño de postal. *Deberán traer el título de lo que representan y, al respaldo, el nombre y dirección del autor.* Cada mes se premiarán los dibujos más interesantes, con libros especiales para niños. Los sobres deben dirigirse: «Concurso Infantil» CARAS Y CARETAS, Chacabuco 151.



865 — Costas entrerrianas.
FRANCISCO GIANELLI.



866 — Inés con sus muñecas.
CARLOS C. MOSCA.



867 — En familia.
NOHEMIA CASTILLA.



868 — *Mi loro Ruperto.*
ROSA A. RIVELLINI.



869 — *El rancho de mi tío.*
MARIO PICCININI.



870—Mi vecinita Antonia.
JOSÉ DENTONE.



871 — Pachito entretenido.
LUIS C. BRUMETTI.



872 — *El pescador.*
SALVADOR TITO BEVACQUA.

NOTA
COMICA
DEL



— ¡No nos explicamos que sude Vd. de esa manera con el horrible frío que hace!

— Es que después del éxito de mi drama no hago más que recibir felicitaciones calurosas...

CONCURSO INFANTIL PARA COLOREAR DIBUJOS

CARAS Y CARETAS invita a sus pequeños lectores a tomar parte en este concurso, iluminando libremente a la acuarela, al lápiz o al gouache, el paisaje que publicamos. Una vez terminado, pueden remitirlo, unido al cupón que aparece al pie, a la siguiente dirección: Concurso infantil de CARAS Y CARETAS — Chacabuco, 151-55, Buenos Aires.

Se otorgarán CIEN PREMIOS, que serán distribuidos todos los meses entre los cien niños que más condiciones artísticas revelen.

Cupon para el concurso infantil de CARAS Y CARETAS. — N.º 71

Nombre y apellido...

Domicilio...

Población...

Escríbase claro y mándese este cupón unido al paisaje coloreado.



Polvo graseoso de Leichner
POLVO GRASEOSO DE LEICHNER
Perder los atractivos de un cutis fino, sedoso y delicado, equivale en la mujer a la pérdida de la belleza facial. En consecuencia, cuidar prolijamente la piel del rostro, defenderla de la acción de los agentes atmosféricos y embellecer sus naturales encantos con buenos artículos de tocador, significa conservar la juventud y la hermosura femeninas, a través del tiempo. Para ello, nada podría recomendarse a las señoras, con más confianza y seguridad, que el uso diario del **Polvo Graseoso**
LEICHNER
producto de singular merito por su insuperable calidad, por su comprobada eficacia y por su excelente fabricación.
Mendel y Cía.
Guardia Vieja, 4439
Buenos Aires

CONSULTORIO DE CARAS Y CARETAS

Todas las preguntas que se nos hagan respecto a Artes, Ciencias, Historia, Geografía, Curiosidades, etc., serán contestadas en esta sección. — Las preguntas deben ser formuladas en forma breve y clara. — Confiamos en la buena voluntad de nuestros lectores para que cuando sepan algo de lo que se pregunta, envíen la respuesta, que publicaremos con la firma del remitente.

N.° 1774. — ¿En la Palestina se habla aún el idioma hebreo?

ESTUDIANTE. — Tucumán.

He aquí el decreto que establece el uso de los idiomas en Palestina:

a) Quedan reconocidos como idiomas oficiales de Palestina, el inglés, el árabe y el hebreo.

b) Todos los decretos y ordenanzas serán publicados en los tres idiomas. Las cartas al gobierno pueden escribirse en cualquiera de ellos. Las del gobierno serán escritas en uno de ellos, según las circunstancias.

c) Los telegramas pueden enviarse en los tres idiomas. Pero los que los envíen en hebreo deben utilizar letras latinas, por causa de que los empleados no pueden aun utilizar las letras hebraicas.

d) Todas las comunicaciones en los trenes y lugares públicos se harán en los tres idiomas.

e) En los distritos de las ciudades y aldeas donde hay mayoría de población judía se usarán los tres idiomas en todos los departamentos oficiales. Tales distritos se llamarán Distritos trilingües. Los que existen actualmente son: Jerusalem, Jaffa y su distrito, Haifa, Romlah, Zijron Jacob y los distritos de Tiberiades y Zfas. Pueden ser agregados otros, tomando como motivo para ello la presencia de 20 por ciento de población judía. En las regiones que no fueren declaradas trilingües, puede utilizarse el árabe o el inglés, según las circunstancias, como asimismo el hebreo, cuando sea necesario.

f) En los juzgados, en los bancos hipotecarios de las regiones trilingües, deben escribirse todos los documentos y copias en el idioma de la persona a quien es dirigido; los procesos públicos se harán también en uno de los tres idiomas, según la persona. El secretario del juzgado puede ordenar el uso del idioma que crea necesario.

N.° 1775. — ¿Cómo se aplica el tratamiento de la tos convulsa por el éter sulfúrico? ¿Son inyecciones?

UNA MADRE. — Capital.

Tratamiento de la coqueluche por el éter, por Audrain J. (Bull. et Mém. de la Soc. des Hop., junio 17 de 1920).

El Dr. Audrain trata los coqueluchosos con inyecciones intramusculares de éter, de 1 c. c. en los chicos de menos de ocho meses de edad y de 2 c. c. en los restantes. Por lo general, bastan tres inyecciones para curar la enfermedad. El primer síntoma que desaparece es el vómito. El tratamiento no da resultado en las coqueluches falsas, por adenoiditis, y da resultado parcial en las coqueluches verdaderas de los adenoideos. El mecanismo de acción sería el de una verdadera desinfección, actuando el éter favorablemente en muchas otras infecciones (gripe, neumonía, tuberculosis aguda, tétanos).

En la discusión, en la cual participan Dalché, Courcoux, Variot, se citan casos en que el tratamiento dió resultado y otros en que falló.

N. 1776. — ¿Podría indicarme la fórmula de un agua para limpiar bronce?

JACINTA. — Capital.

Agua común	250 gramos
Acido nítrico	64 "
Alumbre	8 "

Cuando el bronce que se ha de limpiar esté sucio de grasa o de aceite, deberá lavarse anticipadamente con una solución caliente de soda común.

N.° 1777. — ¿Qué fórmula emplearé para limpiar gobelinos, carpetas o alfombras?

MARÍA GODOY. — La Rioja.

Se disuelven 50 gramos de bórax en dos litros y medio de agua llovida y se lavan las piezas con cuidado, exprimiéndolas hasta que aparezcan perfectamente limpias. Se enjuagan en agua fría, a la que se agregan cien gramos de sal disuelta por cada cinco litros de agua. Una vez escurridas se ponen en agua avinagrada, un cuarto litro de vinagre por cada cinco de agua. Se golpean entre ambas manos y cuando haya desaparecido el mayor grado de humedad, se extienden entre dos paños y se planchan sin ejercer demasiada presión.



Entre al baño, señorita,
sin temor ni precaución,
pues, usando este jabón,
todo peligro se evita.

Con el agua bien templada
y el **REUTER**, es lo bastante
para que usted, al instante,
se sienta tonificada.

El **REUTER** da tal blancura
y suavidad a la piel,
que puede decirse que a él
deben muchas su hermosura.

— El discurso precedente
escuchó, y dijo la dama: —
¡Qué raro es hallar mucama
tan dócil e inteligente!

De Carlos Casares

Cuadro plástico titulado «Inspiración Musical» que representaron las alumnas de la señorita Elvira Figari en la velada que se realizó en esta localidad a beneficio del Asilo de Huérfanos.

FERNET-BRANCA

Combata Vd.

su falta de apetito tomando antes de cada comida una copa del higiénico

FERNET-BRANCA

Tonifica el estómago y regula la digestión.

En todos los almacenes, bars y confiterías.

UNICOS CONCESIONARIOS

HOFER & Cía. - Buenos Aires



De Chivilcoy

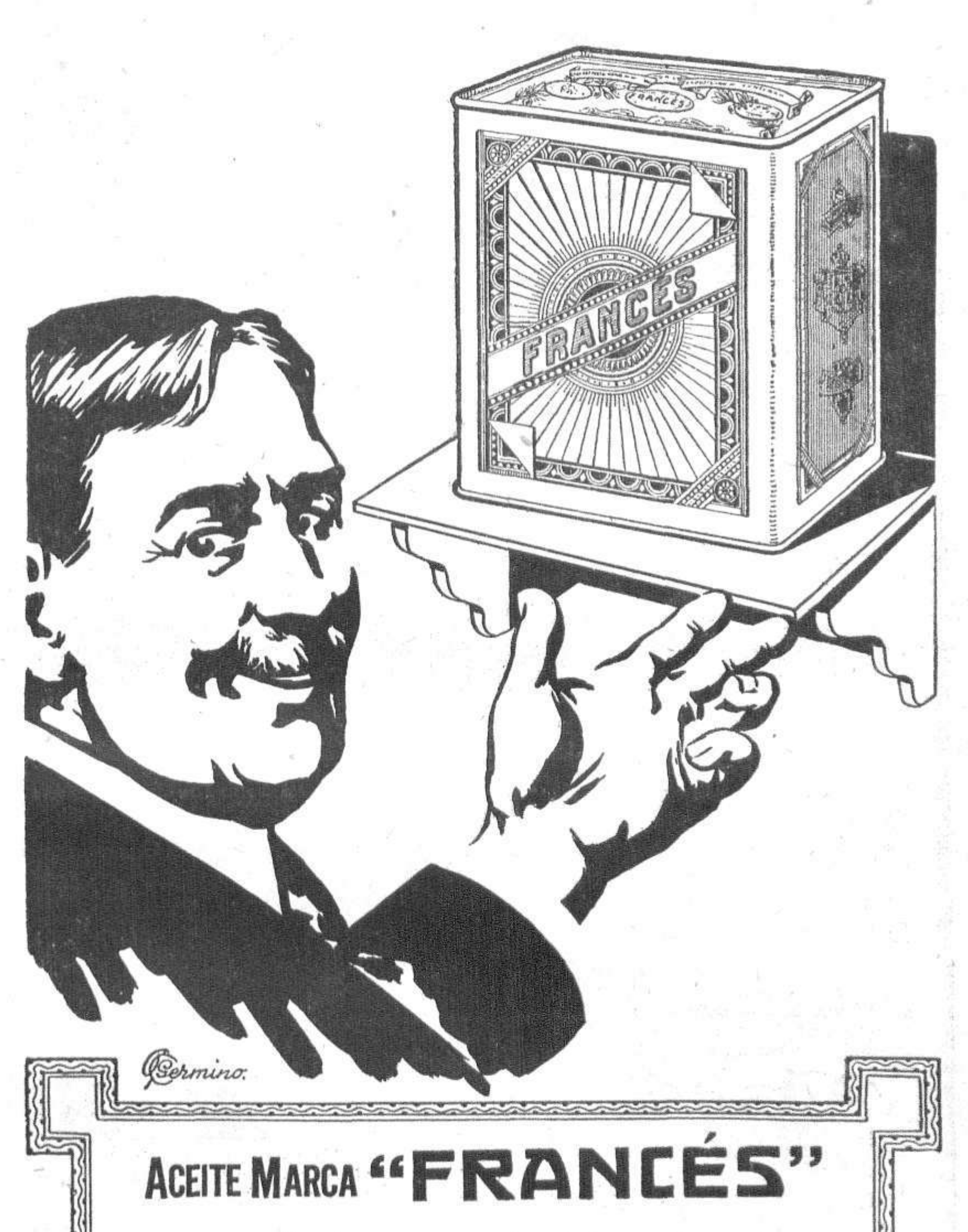


Familias que asistieron a la fiesta dada por los esposos don Francisco Zabala y doña Gregoria Z. de Zabala festejando sus bodas de oro, siendo muy felicitados por sus muchas relaciones.

ARMONÍA DEL UNIVERSO

Este tan admirable concierto con que se mueve y se gobierna tanta y tan variada multitud de criaturas, sin embarazarse unas a otras, antes bien dándose lugar y ayudándose todas entre sí, es otro prodigioso efecto de la infinita sabiduría del Creador, con la cual dispuso todas las cosas en peso, con número y medida; porque si bien se nota, cualquiera cosa criada tiene su centro en orden al llegar, su duración en el tiempo, y su fin especial en el obrar y en el ser. Por eso verás que están subordinadas unas a otras, conforme al grado de su perfección. De los elementos, que son los ínfimos en la naturaleza, se componen los mixtos, y entre éstos los inferiores sirven a los superiores. Esas yerbas y esas plantas que están en el más bajo grado de la vida, que sólo gozan de la vegetativa, moviéndose y creciendo hasta un punto fijo de su perfección en el durar y en el crecer, sin poder pasar de allí, éstas sirven de alimento a los sensibles vivientes, que están en el segundo orden de la vida, gozando de la sensible sobre la vegetante, y son los animales de la tierra, los peces del mar y las aves del aire; ellos pacen la yerba, pueblan los árboles, comen sus frutos, anidan en sus ramas, se defienden entre sus troncos, se cubren con sus hojas y se amparan con su toldo; pero unos y otros, árboles y animales, se reducen a servir a otro tercer grado de vivientes mucho más perfectos y superiores, que sobre el crecer y el sentir añaden el raciocinar, el discurrir y el entender; y éste es el hombre, que finalmente se ordena y se dirige para Dios, conociéndole, amándole y sirviéndole.

Baltasar Gracián.



ACEITE MARCA "FRANCÉS"

Puede usarse con la mayor confianza de que es excepcionalmente bueno y absolutamente puro.

IMPORTADORES:

ARDANZA e HIJOS

1529 - SAN JOSE - 1545
Buenos Aires

Sucursal ROSARIO:
Urquiza, 1270

Enlaces



Mutti-Campoamor. — Ayacucho.



Señorita María Romano con el señor Juan Giannotti. — Fortín Olavarría.



Señorita América F. Vieyra con el señor Carlos F. Christiansen. — Trelew (Chubut).



[illegible] — Asunción (Paraguay).


Las Señoras que usan nuestros productos en su toilette no envejecen nunca; su rostro permanecerá inalterable a pesar de la inclemencia del tiempo y los años. El
JABON HIGIENICO
CREMA HIGIENICA
Y POLVO GRASOSO
Brissac.
por su exquisita preparación y delicado perfume conservan la espléndida hermosura de la juventud.
Unicos concesionarios de los productos BRISSAC:
L. AUBERT y Cía.
JORGE NEWBERY, 3443/55
Unión Telefónica, 2045, Belgrano
En Asunción (Paraguay): TOMAS CARO, Presidente Franco, 512 — En Montevideo (República Oriental del Uruguay): RICARDO L. ALONSO, Rondeau, 1440/42.
EN VENTA EN TODAS LAS TIENDAS, FARMACIAS Y PERFUMERÍAS.
JABON HIGIENICO DE Brissac
PERFUMERIA HIGIENICA Brissac
POLVO GRASOSO BRISSAC
PARFUMERIE
$ 1.40 la caja
$ 2.00

Inventos, recetas y procedimientos útiles

PARA LAVAR LA FRANELA CUANDO HA TOMADO UN COLOR AMARILLENTO se hierven cuatro cucharadas grandes de harina en cuatro litros de agua, revolviéndolo muy bien, y luego se vierte sobre la franela una mitad del líquido hirviendo todavía. Déjese así hasta que se enfríe el agua y entonces restriéguese la tela, pero sin usar jabón. Se enjuaga después con varias aguas y a continuación se vuelve a hacer lo mismo con el resto de agua y harina hirviendo. Se enjuaga otra vez la tela y se cuelga a la sombra para que se seque.

DIBUJOS CON TINTA CHINA. — Para resguardar los dibujos con tinta china se echa mano de una especie de barniz preparado, tomando colodión del que usan los fotógrafos, al que se le añade la quinta parte de estearina. Se coloca el dibujo sobre una placa de cristal y se le echa por encima la preparación, extendiéndola, inclinando más o menos la placa hacia un lado u otro.

Se escurre lo que sobra y se deja secar.

LA MANTECA SE PONE RANCIA si está continuamente a la luz; para evitarlo se guarda en lugar obscuro y fresco. En la casa se puede volcar una taza grande sobre el plato que la contenga.

Disposición conveniente de la luz para afeitarse



Se trata de un espejo giratorio que lleva a cada lado lamparillas eléctricas dispuestas de tal modo que proyectan su luz sobre la cara sin deslumbrar los ojos. Lleva otra luz debajo del espejo y puede ser también de gran utilidad para las damas colocado en un tocador.

PARA FILTRAR VINO de una botella a otra debe emplearse un sifón hecho con un tubo de cristal acodado que lleve en su rama más corta un ensanchamiento ovoideo que se llenará con algodón en rama muy limpio. Según sea la longitud de la rama más larga del tubo, la succión del aparato será más o menos vigorosa; el algodón en rama retendrá las lías y todas las partículas que enturbien el vino. Cada vez que se va a usar de nuevo el mismo algodón debe hervirse previamente en agua y dejarse secar bien.

PASTAS PARA PULIMENTAR. — Puede elegirse cualquiera de las siguientes fórmulas: 1.ª Negro de humo, 130 partes; grafito, 200; potasa, 10; agua, 600; glicerina, 60. 2.ª Vaselina, 400 partes; grafito, 500; negro de humo, 100. 3.ª Aceite mineral, 360 partes; grafito, 600; ceresina, 40. 4.ª Ceresina, 90 partes; colofonia, 60; grafito, 100; negro de humo, 100; esencia de trementina, 650.

LAS FLORES PUESTAS EN RECIPIENTES DE CRISTAL O PORCELANA se conservan hasta dos semanas tan frescas cual si acabaran de ser cortadas, echando en el agua cinco gramos de sal de amoniaco por cada litro de aquélla.

La superioridad
de los afamados productos

TE Y GALLETITAS
BAGLEY

ha sido reconocida por todas las personas que los probaron.

Las GALLETITAS se elaboran esmeradamente y con materias primas de insuperable calidad.

El TE, puro y aromático, se ha hecho el preferido de las personas del gran mundo.

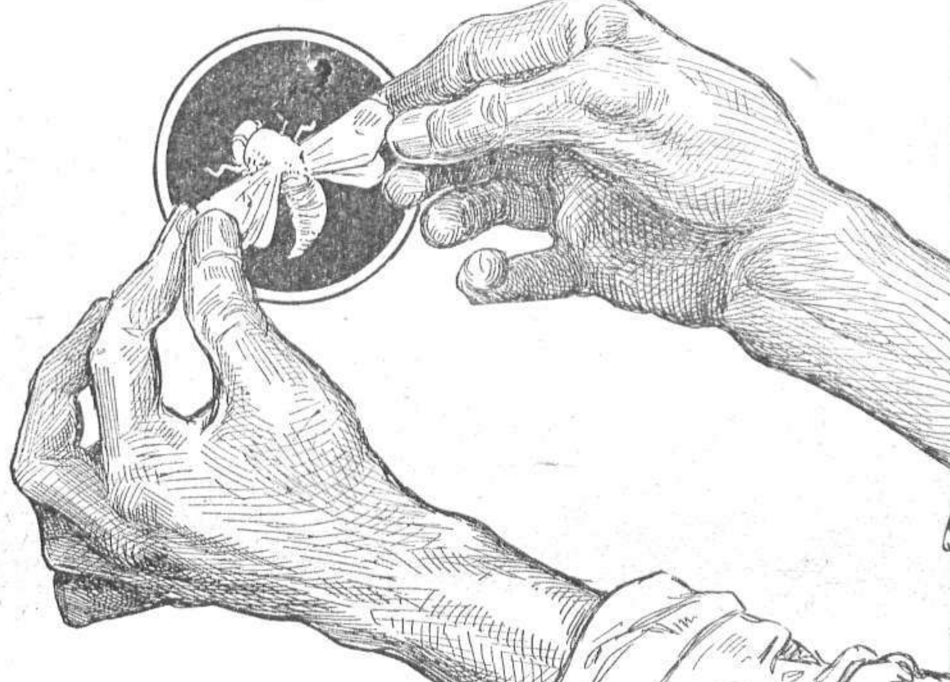
Probarlo es adoptarlo.





Miembros de la colectividad árabe-cristiana que asistió al enlace de la señorita Camila Juan con el señor Abraham Adad, dándoles la bendición un reverendo padre según el rito religioso árabe cristiano.







Dr. BERGER

Una mosca blanca

es, en la farmacopea moderna, el

BRONQUIOL

del Dr. BERGER

MIL remedios se anuncian como calmantes de la TOS, pero ninguno de ellos coloca en vías de curación más rápida y completa que el

BRONQUIOL

del Dr. BERGER

hasta el extremo que los mismos que han padecido los accesos de TOS más agudos son hoy los más fervientes propagandistas de este producto curativo.

Combate eficazmente: **BRONQUITIS, CATARROS, ASMA, GRIPPE,** etc.

Tómelo y notará en seguida sus benéficos resultados.

Precio de venta: $ 3.—, más 0.30 de franqueo en el interior. — Pida en todas las farmacias BRONQUIOL del Dr. BERGER, única forma de asegurar el resultado y de evitar las consecuencias de burdas imitaciones.

Depositario General: FARMACIA DEL LEON

Enrique H. Spinedi — Sarmiento, 902, Esq. Suipacha — Buenos Aires

De Rosario



Balcón de la casa del señor Domingo Minetti en el que hizo explosión una bomba de dinamita de gran poder que ocasionó destrozos, tanto en esta propiedad como en las vecinas; por fortuna no hubo desgracias personales.

EL FLAUTISTA

Esta mañana, al errar, con paso vagabundo, por los resbaladizos senderos de un bosque alpino, me he dado a meditar la antigua sentencia que afirma que: "El espíritu sopla adonde quiere". Y he tenido fuerte deseo de contradecirla. Contemplaba yo, en efecto, como este soplo del espíritu está siempre determinado, acondicionado y canalizado por las circunstancias del mundo. Ora son las Razas y las Naciones y varias gentes de la Tierra las que dan especial música al soplo espiritual; ora son las clases sociales y las profesiones, y la inspiración de un Hans Sachs no es la inspiración de Byron. Y en cada tiempo distinto, la canción ha sonado distintamente.

Entonces de mi saco he tomado un cuchillo velludo, no indigno en verdad, de las ursinas manos de Guillermo Tell. Y en la corteza de un árbol, que por hallarse en lugar umbrío se libró de las sequedades de agosto, he grabado — y si esto os parece inverosímil, releed las pastorales de Florián, — he grabado éste dístico:

"No es cierto que "el espíritu sople adonde quiere". El espíritu es un buen tañedor de flauta".

Eugenio D'Ors.

Suprime la opinión, y suprimes: "Me han ofendido". Suprime: "Me han ofendido", y suprimes la ofensa.

Marco Aurelio.



Dos delicias para su hogar!...



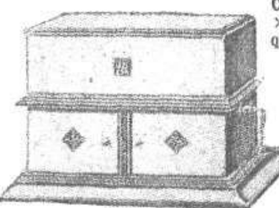
Victrolas





Cuadro plástico «La Armonía» que representaron varias distinguidas señoritas de esta ciudad en la función de gala que se realizó en el Teatro Odeón festejando las fiestas patrias.

Siempre seguiremos vendiendo el 50 % más barato que otros importadores.



Caja — Tamaño 42 × 49 × 32 cent. de alto :: Máquina — «UNION» cuerda reforzada :: Brazo — Plegable para arriba :: **Plato** — 25 cent. de diámetro, niquelado y pulido :: **Diafragma** — Veni-Vidi-Vici. — Con 6 piezas, 200 púas y embalaje gratis.

Modelo 632 **$ 68.—**

Pedidos a "CASA CHICA" de A. WARD

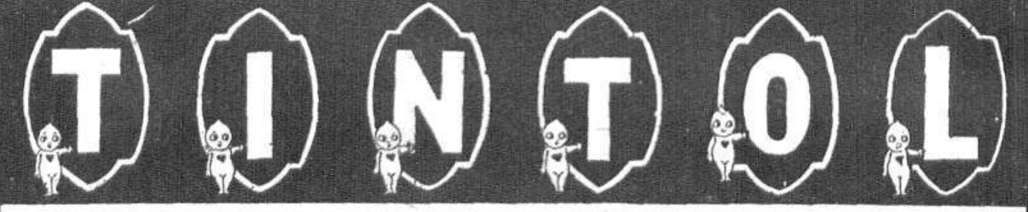
SALTA, 674-676 — Buenos Aires

CATALOGOS de Discos y Gramófonos gratis.



"ASMALINE"

para los ASMATICOS es lo más indicado.
Depósito: JOSE NAVA. Santa Fe, 1699.
VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS.



LA TINTORERIA ECONOMICA EN CASA

Con los famosos jabones colorantes "TINTOL" Vd. puede teñir en su casa en un instante. TIÑE cualquier prenda de vestir, ya sea de lana, seda, algodón, mezcla, etc. COLOR FIRME — NO QUEMA LA ROPA — NO DESTIÑE. Tiñe cualquier color, incluyendo el negro. — No pida Jabón Colorante: PIDA JABON TINTOL

PRECIO DE VENTA: $ 0 80. —*Pídalos en todas las droguerías, farmacias y casas de ramos generales.*

Concesionarios: **E. SAUVANT y Cía.** **Sarmiento, 947** = Unión Telefónica, 1852, Rivadavia = Buenos Aires

A TODAS! Señoras y Señoritas!

se remite gratis, en sobre liso cerrado, un librito que enseña cómo se curan las dolencias del sexo femenino! — Manden estampillas de 10 centavos, a señora J. KEMERY, partera. — TALCAHUANO, 144, Bs. Aires.

SECRETOS DE LA MUJER

De sumo interés para todas 500 temas, fórmulas de toda índole y consejos necesarios para el encanto de la mujer, por miss B. Harrisson. Remito el Manual Moderno por $ 1 m/n. Por carta a miss B. Harrisson, Maipú, 450, o personal de 14 a 18 horas.

¡¡MUEBLES!! "La Proveedora del Hogar"



ha iniciado

Nuevas y Excepcionales Rebajas en los Precios

Espléndido y sólido comedor en roble norteamericano o cedro caoba con mesa y 6 sillas muy reforzadas, tapizadas o esterilladas, y aplicaciones de bronce finísimas, por **$ 365**

EMBALAJE, CONDUCCION Y CATALOGO GRATIS

E. ROMAGOSA — Sarmiento, 1150 — Buenos Aires



Si usted necesita: PUERTAS y VENTANAS de cedro,
CASILLAS DESARMABLES para campo,
Pintura "PARAOXIDO" para techos, MADERAS,
CHAPAS de hierro galvanizado, ARTICULOS DE HERRERIA
y CANALETAS PREPARADAS para techos
SOLICITE CATALOGO A:
TORTOSA Hnos. - Escritorio: CHARCAS, 2941-Bs. Aires



La señorita Filomena Cejas y el señor Luis Colombo (h.) presidiendo la mesa en la fiesta que se celebró después de haber contraído enlace. Asistieron a la ceremonia las familias de: Silveti, Teisaire, Correa y otras distinguidas personalidades de la buena sociedad mendocina.





Festival benético organizado por los niños de la escuela «Patricias Mendocinas», el que tuvo lugar en el Teatro Municipal, alcanzando un gran éxito social y pecuniario.

AFRICANA EXTRACTO DOBLE ~~

EL MEJOR EXTRACTO DE MALTA

Por sus cualidades tónico-nutritivas es la bebida mas indicada para las personas débiles y convalecientes. Asi lo acreditan millares de certificados médicos

Tómela Vd.

Resultado del Gran Concurso

AFRICANA EXTRACTO DOBLE

Continuación de la lista correspondiente a los 300 SEPTIMOS PREMIOS:

(Billeteras de cuero fino con aplicaciones de plata)

96 Alberto V. Schilton, Ciudad.
97 Beatriz Bonnet, La Plata.
98 Elena P. de Rey, Ciudad.
99 Isabel de Rosa, Olavarría.
100 Antonio Krali, Buenos Aires.
101 Ramón V. Seifo, Ciudad.
102 Juan E. Blanc, Arrecifes.
103 Mercedes L. Fernández, Ciudad.
104 Alicia A. Giritto, Mármol.
105 Horacio Hernández, Ciudad.
106 Manuel G. Diéguez, Azul.
107 Alcira Fondeville, Azul.
108 A. J. Callegari, Ciudad.
109 Angel Molina, Jujuy.
110 Olimpia E. Barindelli, E. Rios.
111 Tina Cozzasa, Ciudad.
112 Elisa Tezo, Ciudad.
113 Eduardo Lorenzo, Ciudad.
114 José M. Novo, Ciudad.
115 Justa Via, Santa Fe.
116 Félix Martinez, Tucumán.
117 Amelia C. de Argentis, Ciudad.
118 D. G. Gamba, Ciudad.
119 Robertito Husson, La Plata.
120 Amilcar M. Sosa, B. Blanca.

Victrola X
Caoba o roble

La "VICTROLA" es el industria musical

En estos días de

usted podrá oir en su hogar cualquier trozo de música nacional que le agrade, y podrá usted proporcionarse ese placer, por apartado que sea el punto de la República en que habite, si adquiere una

"VICTROLA" Y DISCOS "VICTOR"

Los aparatos "Victor" han permitido que los amantes de la música, en todas partes del mundo, se familiaricen con las obras maestras de los más grandes compositores nacionales y extranjeros.

Los maravillosos instrumentos "Victor" han sido los propagadores, por excelencia, de los encantos de la música; habiendo dejado sentir su influencia edificante, en los pueblos y estaciones, más remotos y apartados de



Victrola IV

Comerciantes Victor al por mayor

PRATT y Cía.
Sarmiento, 626-636
Buenos Aires

Dellazoppa & Morixe
Plaza Independencia
Montevideo

Victor Talking Machine Co.,

producto de la mayor del mundo.

fiestas patrias

los grandes centros musicales de la República.

Sin necesidad de concurrir a los grandes teatros líricos usted podrá oir en su casa, cómodamente, a los afamados artistas que hoy cantan en el Colón si compra los **Discos "Victor".**

Hay **"Victors"** y **"Victrolas"** al alcance de todos los bolsillos y cualquier vendedor de la **"Victor"**, tendrá mucho gusto de tocar en su obsequio la música que sea de su agrado.

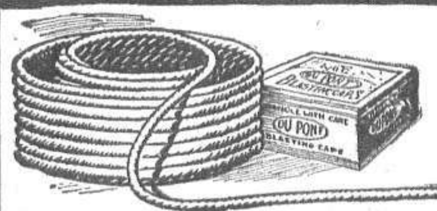
Escríbanos solicitando los primorosos catálogos **"Victor"**, conteniendo grabados de los varios modelos de la **"Victor"** y **"Victrola"**; una lista completa de los **Discos "Victor"**, así como los retratos de los más afamados artistas del mundo, que impresionan únicamente en **Discos "Victor"**.

Camden, N. J., E. U. de A.

Victrola XVII
Caoba o roble



Revendedores en todas las ciudades y poblaciones importantes de la Argentina y el Uruguay.



FULMINANTES Y MECHA DE SEGURIDAD

EXPLOSIVOS



Establecida en 1802

DINAMITA
GELIGNITA
GELATINA
POLVORAS PARA VOLADURAS
EXPLOSIVOS PARA MINAS DE CARBON
EXPLOSIVOS PARA FERROCARRILES
FULMINANTES Y DEMAS ACCESORIOS PARA VOLADURAS
POLVORA NEGRA PARA CAZA
POLVORA SIN HUMO PARA USOS MILITARES, ESCOPETAS Y RIFLES

El uso de fulminantes y mecha de inferior calidad, es una economía mal entendida; pues los mejores explosivos desmerecen cuando se descargan usando tales clases de accesorios. La Compañía Du Pont fabrica y vende accesorios que dan siempre resultados satisfactorios, asegurando la detonación y perfecta combustión de las cargas. Los productos Du Pont son el fruto de 118 años de experiencia, y se garantiza que son de la mejor calidad. Los Explosivos Du Pont se empacan de acuerdo con los reglamentos gubernamentales, sobre explosivos, vigentes en cada país.

Si desea Vd. catálogos, libros de instrucciones y cualquier otra información acerca de la selección y uso de nuestros explosivos en cada circunstancia que se ofrezca, sírvase dirigirse a

VENGE & Co. — San Martín, 233 — Bs. Aires

E. I. du Pont de Nemours Export Co., Inc.
Oficinas Principales: 120 Broadway — Nueva York, E. U. A.

Exportadores de los productos fabricados por
E. I. du Pont de Nemours & Co., Inc. y Compañías de su propiedad
Los mayores fabricantes de explosivos del mundo

S-49



Coñac Terry

IMPORTADO POR
USTARIZ y Cía. Ltd., 25 de Mayo, 179-Buenos Aires

Madres — Tengan sus hijos contentos

Para este fin no hay nada mejor que la Sal de Fruta de Eno. La espuma cuando se pone una cucharada en un vaso de agua, gusta a los niños, y es muy efectiva para corregir los desórdenes de los órganos digestivos e intestinos. La



Sal de Fruta de Eno

Un purgante muy agradable

rápida y placenteramente hace desaparecer el estreñimiento y las enfermedades derivadas del mismo, como dolores de cabeza, nerviosidad, biliosidad, indigestión y otras. Se puede dar a los niños sin peligro de afectar el tierno canal digestivo. Agradable al paladar y de resultados satisfactorios—excelente para los niños y adultos. Puede tomarse en cualquier sitio y hora sin molestia.

De venta en todas las droguerías

Preparada exclusivamente por **J. C. ENO, Ltd.,** Londres, S. E., Inglaterra

Agentes Vendedores: Harold F. Ritchie & Co., Inc., Nueva York, Toronto, Sidney

BC

La comitiva oficial saliendo de la Catedral después de celebrado el tedéum en sufragio del alma del general Güemes.

Placa que se colocó en la calle bulevar en el lugar donde cayó herido el general Güemes.

Ramo de flores naturales que «La Nación» mandó colocar en la tumba del general Güemes.



APERITAL
A. DELOR & Cie BORDEAUX
APERITAL
LICOR



F & Co
FEENEY
Bs. As.
WINCARNIS

LOS DOS METODOS



ANTAÑO. — Para preservarse de resfriados, toses y bronquitis se usaban capas, bufandas, chales, cobertores, paraguas, etc.

HOGAÑO. — Con tomar **Alquitrán - Guyot** es suficiente.

El uso del **Alquitrán - Guyot,** tomado en todas las comidas, en dosis de una cucharadita de café por vaso de agua, basta, en efecto, para hacer desaparecer en poco tiempo el resfrío más persistente y la bronquitis más inveterada. Se consigue también, en muchos casos, detener y curar una tisis bien declarada, pues el alquitrán impide la descomposición de los tubérculos del pulmón, destruyendo los malos microbios causantes de esta descomposición.

Cuando se os quiera vender tal o cual producto en vez del **verdadero Alquitrán - Guyot, desconfiad, es por interés.** Para conseguir la cura de vuestra bronquitis, catarros, resfríos crónicos por el descuido y a *fortiori* del asma y la tisis, es absolutamente necesario que pidan bien en las boticas el **verdadero Alquitrán - Guyot.**

A fin de evitar cualquier error, fíjense en la etiqueta; la del **verdadero Alquitrán - Guyot** lleva el nombre de Guyot impreso en grandes caracteres y su firma en tres colores: violeta verde y rojo, al bies, como también la dirección: Maison Frere, 19, rue Jacob, París.

P. S. — Las personas que no puedan acostumbrarse al gusto del agua de alquitrán, podrán reemplazar su uso por el de las Cápsulas Guyot, al alquitrán de Noruega, de pino marítimo puro, tomando dos o tres cápsulas en cada comida. Obtendrán así los mismos efectos saludables y una cura igualmente segura.

Necrología



Teniente coronel don Ramón Fillal Gómez. — Capital.



Señor Carlos Suarez.—Capital.



Señora María Reynoso de González. — Vicente López.



Señora Isabel P. de Ferrazzuolo. — Capital.



Señor José Martínez Vázquez. — Capital.



Señor Cándido Campanella. — Rosario.



Señor Juan Claucellas. — Rosario.



Señor Juan Casella. — Rosario.



Señor [illegible]. — Florida (F. C. C. A.).



Señor [illegible]. — [illegible]rio.

APUNTES Y RECORTES



—Pues señor, no me explico cómo los espiritistas consiguen que vengan Napoleón o César con sólo tocar una mesa. Yo llevo aquí dos horas golpeando ésta y ni siquiera viene el camarero.

—

Un empresario norteamericano que administra catorce teatros en los puertos comerciales de China estuvo en Nueva York y contó cosas curiosas. No hay forma, según él, de que los hijos de la celeste república paguen en taquilla. Eso de soltar dinero por algo nebuloso no les entra en la cabeza. Los chinos insisten en ver y examinar antes lo que van a comprar. De aquí que resulte materialmente imposible vender billetes por adelantado para los salones cinematográficos, y las empresas se limitan a abrir las puertas de los teatros y dejar que el público entre a su antojo, dando en seguida principio a la función.

—Tan pronto como se han pasado unos cuantos centenares de metros de la película y los parroquianos comienzan a interesarse, — dijo nuestro amigo — paramos de súbito la proyección y se procede a la recolecta del dinero en grandes canastos. Los chinos echan en ellos su calderilla, de acuerdo con los asientos que ocupen, se apagan las luces de nuevo y se reanuda el curso de la película.

—

Sufren los canarios una enfermedad caracterizada por la pérdida del brillo y de la hermosa coloración de sus plumas; las patitas de las simpáticas avecillas se ponen rígidas y las mueven con gran dificultad, pudiendo apenas sostenerse en pie, cual si se hallaran afectados de reumatismo. El canto se hace ronco y poco a poco van enmudeciendo completamente.

Según Mr. Smit la miel de colmena es para estos casos un gran recurso, y por lo mismo aconseja dar al canario todas las mañanas un poco de pan blanco empapado con miel caliente.

El animalito, si bien las primeras veces lo rechaza, no tarda en demostrar predilección especial para esta comida y al poco tiempo se inicia la mejoría en su estado general, desapareciendo la rigidez de las patitas, reapareciendo el bello matiz de su plumaje, recobrando el apetito y reanudando sus interrumpidos cantos.

—

Aunque no se sabe con exactitud quién fué su inventor, es lo cierto que los ojos artificiales se usaban ya en la más remota antigüedad. En Egipto, por lo menos, los sacerdotes los confeccionaban quinientos años antes de Cristo. Por supuesto que aquellos ojos postizos no se parecían en nada a los que hoy se hacen, pues no eran de cristal. En el centro de un redondelito de tela color de carne pegaban un pedazo de arcilla de la forma y tamaño de un ojo y pintada de modo que imitase el ojo y el párpado. El pedacito de tela se pegaba por medio de cualquier substancia adherente a los bordes de la órbita. La cosa resultaba bastante fea y tosca, y sin embargo estos ojos eran muy apreciados, lo mismo en Egipto que en Roma. Uno de ellos se ha encontrado en las ruinas de Pompeya.



—¿De modo que este reloj anda quince días sin darle cuerda?
—Sí, señor.
—¿Y dándole cuerda?

—¡Toma Seneguina y déjate de toser!

El Polvo de Afeitar

Williams

en pocos segundos produce una espuma fragante y espesa que no se seca. Ablanda la barba más rebelde facilitando el afeite.

Suaviza y refresca.
No irrita ni agrieta el cutis.

Un tarrito dura varios meses

DE VENTA EN TODAS PARTES

Williams Quick & Easy Shaving Powder

THE J.B. WILLIAMS CO. GLASTONBURY, CONN. U.S.A.

Fab.: J. B. WILLIAMS Co
Glastonbury. U S A.

MYON

Agentes: MAYON Ltda.
1245, A de Mayo, 1257 Bs. As.

NO MAS CABELLOS BLANCOS

AGUA SALLES

Progresiva o Instantánea

50 años de éxito aseguran su eficacia.

El agua SALLES PROGRESIVA devuelve al cabello y a la barba su color primitivo, rubio, castaño o negro. — La INSTANTANEA les da color moreno o negro.

Tan naturales son estos matices que es imposible apercibirse que los cabellos y la barba se han teñido Bastan una o dos aplicaciones sin lavado de la cabeza ni preparaciones

El agua SALLES es absolutamente inofensiva y su eficacia pronta y duradera.

En Buenos Aires: Depósito General, Paraná, 182 En Montevideo: Sarandí, 429.

De venta en Tiendas, Perfumerías y Farmacias.

SALLES PERF. QUÍMICO — 73, Rue Turbigo, París.

Necrología



Señorita Carmen Casas. — Montevideo.



Señorita Rosa M. C. Roccatagliata. — Capital.



Señor Lorenzo Maecotra.—Capital.



Señor Angel Liviero.—Capital.



Señor Alejandro Pastorcino. — Capital.



Señor Graciano Piramuspe. — Capital.



Señor Rosario Leguizamón. — Rosario.



Señor Alejandro Hertz. — Rosario.

EVEREADY

LAS lámparas de bolsillo Eveready son famosas por el brillo notable de su luz y el prolongado servicio que proporcionan sus baterías especiales. Son fuertes, de presentación atractiva y los detalles de su construcción están más perfeccionados que los de las demás marcas.

Las baterías Eveready para lámparas de bolsillo son potentes y de larga duración. Pueden ser usadas en toda clase de lámparas de bolsillo.

Una lámpara de bolsillo Eveready tiene multitud de usos prácticos. Su detallista en artículos eléctricos las tiene.

AMERICAN EVER READY WORKS
30 East 42d Street
New York, N. Y., E. U. A.

También fabricamos acumuladores Eveready para automóviles y medidores Eveready

F3321148

NOVIOS OCASION

$ 30 — $ 30

GARANTIA ABSOLUTA — ECONOMIA POSITIVA

UN HERMOSO ESTUCHE CONTENIENDO TRES ANILLOS:

Dos de oro 18 kil., sell., garantido, color verde, forma ½ caña, macizos, para compromiso con iniciales, fecha y año grabados, y como obsequio un anillo cintillo, de oro ref. y 5 brillantes simili.

Modelo de los anillos de compromiso de oro 18 kilates

Modelo del anillo cintillo con 5 brill. simili que regalamos

¡Es una ocasión!

N.° 350. — Bonito prendedor ench. en oro con 15 brillantitos y una perlita, $ 2.50

Reloj de acero o niquel, chatito, máquina suiza, con las 24 horas
Precio excepcional $ 5.90

N.° 349. — Plata platinada y brillantes Brasil, a 6.50 pesos.......

N.° 353. — ¡Ocasión! Brillante Brasil, por sólo 3.— pesos.........

N.° 346. — Cincelado con un brillante químico, a 4.— pesos.........

N.° 348. — Piedra negra o perlas macizas $ 3.90

MARIA

N.° 351. — Collar y medalla religiosa de plata fina, a 3.50 pesos.........

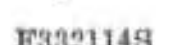
N.° 352. — Plata 900, iniciales o nombre en esmalte, a.. $ 4.50

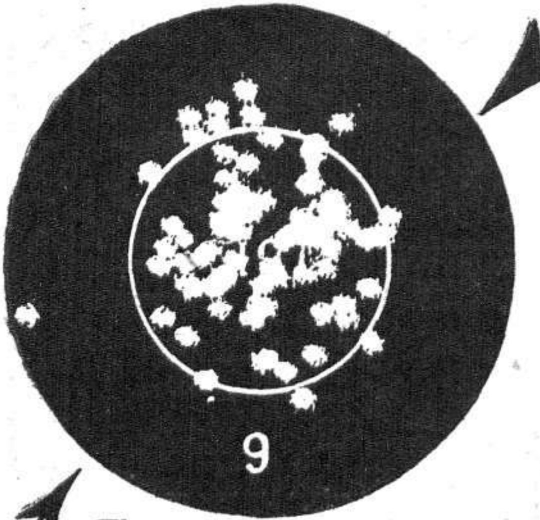
N.° 316. — Collar y medalla calada de oro reforzado, a..... $ 4.—

Recibimos en pago cartoncitos 43 a dos centavos cada uno.

¡ADVERTENCIA! NO CONFUNDIR NUESTRA CASA CON OTRAS: ES ENTRE VENEZUELA Y MEJICO

RELOJERIA Y JOYERIA LA "SUIZA-AMERICANA"
P. SEITLER
BERNARDO DE IRIGOYEN 540 - B.s AIRES





Desde el 23.º al primer puesto
—en una noche.

El 19 de Febrero último Mr. W. J. Coons, del Club de Tiradores de Rifle y Pistola de Arlington (N. J.), tenía el número 23 en el orden de clasificación para el Gran Concurso del Club Metropolitano de Tiradores de Rifle.

Hasta entonces no había usado todavía Cartuchos (US). Recién aquella noche adoptó los famosos

Cartuchos Negros (US)

En esa misma noche Mr. Coons llenó 8 cartones con 10 tiros cada uno, a la distancia de 80 metros, marcando **795** puntos de los 800 que era el máximo. En cuatro cartones llegó a hacer la totalidad de los puntos posibles. La ilustración de este aviso es un conjunto combinado de los 8 cartones hechos por Mr. Coons.

Este es el ejemplo más concluyente que jamás hemos visto del efecto que el cartucho puede tener en el resultado obtenido por un tirador.

Pida Cartuchos  *a su armero, y si no tiene, diríjase a la*

NATIONAL LEAD Co.
Sección Armería.
25 de Mayo, 158 — Buenos Aires
Representantes de la U. S. CARTRIDGE Co.



LINTERNAS Y PILAS



DE LAS MEJORES MARCAS
Ventas al por Mayor
Soliciten lista de precios a la sucesión de
ALFREDO CACHES
CANGALLO, 853 - Buenos Aires - U. Telef., 1518, Rivadavia

LOTERIA NACIONAL

PROXIMOS SORTEOS. — Julio 15, de $ **80.000.** Billete entero, $ **17.—**, quinto, $ **3.40.** **Provincia de Buenos Aires,** Julio 13, de $ **20.000.** Billete entero, $ **5.—**, quinto, $ **1.—**. Añádase a todo pedido $ **1.—** para gastos.

Giros y órdenes a: JUAN VIVES, Cerrito, 225 - Bs. As.
NOTA. — Los pedidos de billetes de las Cajas Provinciales deben ser dirigidos a nuestro escritorio en la ciudad de Avellaneda, calle Mitre, 230.

LAS MAQUINAS INGLESAS DE
TEJER MEDIAS

son las más perfeccionadas y de más fácil manejo.
Cómprese una y hágase industrial

Vendemos hilos, lanas, sedas, agujas y repuestos para toda clase de máquinas de tejidos de punto.

ENSEÑAMOS A TRABAJAR AUNQUE NO COMPRE LA MAQUINA

Tenemos un Catálogo para Vd.

Cía La India Sud Americana
Venezuela, 1441 Buenos Aires

TOSI Hnos

FONOGRAFOS FINOS
Desde $ 35.— hasta $ 500.—
DISCOS
Notable surtido.
Venta por mayor y menor.
GRAN CATALOGO GRATIS
MAIPU-241 Bs. As.

NUEVA MAQUINA DE ESCRIBIR

NOTABLEMENTE LIVIANA, SENCILLA Y PERFECTA, CUYO MANEJO APRENDE CUALQUIER PERSONA EN MENOS DE DIEZ MINUTOS Y QUE PERMITE ESCRIBIR DIEZ VECES MAS RAPIDAMENTE QUE CON PLUMA O LAPIZ, MODELO ESPECIAL PARA COMERCIANTES, PROFESIONALES, ESTANCIEROS, ETC.

Pidan Catálogo gratis. — Se necesitan Agentes.

Representantes Generales: LAMBERTINI & SINGER - Viamonte, 545 - Buenos Aires



En cada Creación de la Casa Fortunato se observa el acierto interpretativo de sus técnicos, que armonizan los caprichos de la moda con el arte en cuanto a la confección y realzan su belleza y confort con los insuperables materiales que emplean.

Corrientes, 760

Unión Telefónica, 1743, Avenida

Toda orden de calzado a medida se cumplimenta INDEFECTIBLEMENTE en ocho días hábiles.

Solicite Vd. hoy mismo nuestro Catálogo de lujo que remitimos gratis a todas partes.

LAS PASTILLAS VALDA

PRESERVAN LAS VIAS RESPIRATORIAS

No hay mejor específico contra la RONQUERA y la TOS, cualquiera que sea su origen.

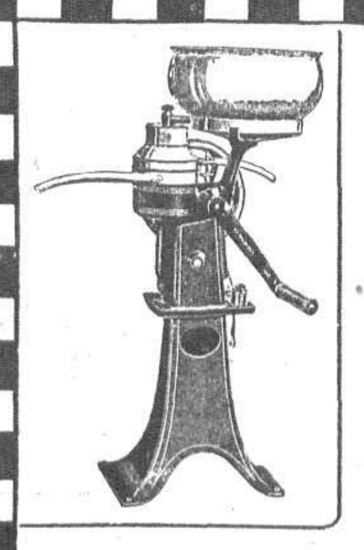
*

CUIDADO CON EL ENGAÑO

Las pastillas VALDA, legítimas, se venden únicamente en cajas que llevan el nombre de VALDA y la estampilla del impuesto interno con el nombre de su fabricante H. CANONNE, París.

VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

Concurrentes al padrinazgo presidencial del séptimo hijo varón de los esposos señor Ramón Carrillo y señora María Salomé Gómez. Fueron padrinos, en representación del señor Presidente de la República, el señor Manuel C. Cáceres, gobernador de la provincia, y la señorita Delia Martín Abad Fernández.



ALFA-LAVAL

40 años

de práctica en la fabricación de desnatadoras,

2 $^{1}/_{2}$ millones

en uso en todo el mundo, y más de

1.000

primeros premios obtenidos en exposiciones en diferentes paises, son garantías de que las desnatadoras ALFA-LAVAL son las mejores.

PIDANSE CATALOGOS

GOLDKUHL Y BROSTROM L$^{DA.}$

CHACABUCO, 199 — **BUENOS AIRES**

SUCURSAL EN MONTEVIDEO
CALLE URUGUAY, 1028

FARO



Todo el mundo acude al DENTOL

El **Dentol** (agua, pasta o polvo) es un dentífrico a la vez sumamente antiséptico y dotado del más agradable de los perfumes.

Creado a base de los trabajos de Pasteur, destruye todos los malos microbios de la boca; impide también y cura las caries en los dientes, así como las inflamaciones de las encías y garganta.

En pocos días da a los dientes una blancura deslumbrante y destruye el tártaro.

Deja en la boca una sensación de frescura deliciosa y persistente.

Aplicado puro, con algodón, calma instantáneamente los dolores de muelas más violentos.

El **Dentol** se encuentra en todas las casas de importancia, en donde se venda perfumería, y en las boticas.

Depósito general: **Maison FRERE, 19, rue Jacob, París.**

Si le duele la espaldilla tómese una pastilla

Renalúricas para los riñones y la vejiga. Los dolores de espalda, lomos, caderas y cintura son debidos a que los riñones no funcionan como debieran. La incontinencia de la orina, dolor o ardor en el caño al orinar, asiento o sedimentos en las orinas, unas veces blanco e hilachoso y otras veces amarillo como polvo de ladrillo, la imposibilidad de agacharse y recoger del suelo algún objeto pesado, orines turbios y de mal olor, la debilidad sexual, el orinar a retazos o de gota en gota, el tener que levantarse en la noche a orinar, la frialdad de pies y manos, la hinchazón de pies y pantorrillas, el cansancio al levantarse por las mañanas, la leucorrea o flujo blanco en las señoras y señoritas, son también síntomas de que los riñones no están ejerciendo sus funciones con propiedad.

En tales casos y para tales síntomas, las Pastillas Renalúricas no tienen rival. Son muchas las personas que las han tomado con resultados tan satisfactorios que no dejan lugar a duda de su eficacia. Haga la prueba para su propia satisfacción y bienestar.

Si le duele la espaldilla
tómese una pastilla.



QUEHU-QUEMU. — Acto de la entrega de la bandera, costeada por subscripción, entre los vecinos de esta localidad, a la escuela N.º 65, pronunciándose en esa ocasión varios discursos patrióticos.

DIVERSIÓN PELIGROSA

Walter Stone, chico de diez y siete años, pero de muy cortos alcances, acaba de ser arrestado en Brooklyn por incendiario.

Stone vivía con sus padres en Nassau Street, y como por aquel vecindario hacía tiempo que no ocurrían incendios, no había visto funcionar las bombas automóviles con que se ha dotado en este último año al cuerpo de bomberos.

Hace tres semanas ocurrió un incendio, y el entusiasmo de Walter no tuvo límites al ver las bombas que acudieron a apagarlo, y desde entonces dedicó toda su escasa inteligencia a procurarse su diversión favorita, que era ver pasar las bombas

Los incendios menudearon tanto en aquella calle, que fué fácil comprender que eran obra de un criminal, aunque la policía no se explicaba que no fueran acompañados de robo.

Por fin los vecinos organizaron un comité de vigilancia, y a los dos días fué sorprendido el muchacho tratando de pegar fuego en un segundo piso.

Cuando le preguntaron la razón de su conducta, declaró que lo único que le hacía feliz era ver como corrían las bombas automóviles, manifestando que intentaba ponerse a estudiar todo lo necesario para ser bombero.

Cuando el juez le condenó a ser internado en un asilo, suplicó llorando que le mandaran a una estación de bomberos, pues estaba dispuesto a servir de criado a los bomberos, con tal de poder presenciar la salida de las bombas.

El muchacho pegaba fuego a las casas y corría inmediatamente a llamar desde las cajas de aviso de incendio y, por esta razón, ninguno de los incendios causados por él ocasionó muchos daños, pues los bomberos llegaban siempre a tiempo de extinguir las llamas antes de que los produjeran.



El tratamiento con el Específico Boliviano «BENGURIA» es el único que verdaderamente cura la calvicie. Numerosas personas de destacada figuración social que han usado este Específico atestiguan sus excelentes cualidades en múltiples cartas y certificados que espontáneamente otorgaron.

Pida Vd. un frasco personalmente o por teléfono o solicite el instructivo Brochour del Específico Boliviano BENGURIA al

UNICO LUGAR de venta y consulta del Específico en la República Argentina, atendido personalmente por el hijo del inventor

Dr. Benguria

Avda. de Mayo, 1239 - U. Tel. 5753, Riv. - Buenos Aires

En MONTEVIDEO - Sarandí, 420

CERTIFICADO

Bs. Aires, septiembre 8 de 1919.

Sr. Dr. Benguria.

Muy señor mio:

Hace unos cuantos meses acudí a su clínica, con objeto de ponerme en tratamiento para evitar la calvicie que ya hacía verdaderos estragos en mi cabeza.

El resultado obtenido hasta ahora es completamente satisfactorio, habiendo notado una verdadera reacción en estos dos puntos: primero, ha desaparecido en absoluto la caspa, y, segundo, he notado palpablemente el renacimiento y desarrollo de pelo nuevo; insistiré en su tratamiento hasta obtener la completa curación.

Me es grato poner en su conocimiento este resultado y saludar a usted atentamente.

S. S. S.

(Firmado) JUAN AGUIRRE.

Donde hay salud hay alegría

ALEGRES y gozosos festejan los niños el magno día de la patria, sin exponerse a la humedad e intenso frío de la calle. Juegan ellos en el tibio y confortable aposento, sobre el higiénico y hermoso cubrepiso



DONDE hay CONGOLEUM niños y adultos gozan de buena salud, porque es absolutamente higiénico y confortable. Evita el polvo y la humedad en los pisos y es tan cómodo que basta pasarle un trapo húmedo para que quede bien brillante y limpio. Es más confortable y más higiénico que cualquier alfombra o estera.

CONGOLEUM es artístico, divinamente hermoso y elegante. Entre la inmensa variedad de sus bonitos dibujos, encontrará Vd. uno para hermosear cada habitación de su casa.

Visite las exposiciones permanentes de

LAMBORN & COMPANY
AGENTES EXCLUSIVOS
28 - SUIPACHA - 28

GATH & CHAVES Ltd.
FLORIDA ESQ. CANGALLO

BUENOS AIRES

TALLERES GRÁFICOS